中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七　七二三四九二
營業、廣告部：七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯室：七二七二式二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三九零八號
（外埠版補編壹大張）

新界錦田農場內搜獲毒品千餘萬

包括鴉片烟三千六百磅嗎啡三百磅

密藏在數十個特製鐵罐內三人被拘

【本報訊】價值約一千四百萬元的四十三罐嗎啡及生鴉片生泥，昨日下午在新界錦田一間農場內被搜出，三名男子當場被捕。港九刑事偵緝處長管儀及掃毒組警司巴覺、史提芬等，昨晚在旺角警署內舉行記者招待，述及破案經過及展示該些毒品。

管儀處長說：搜獲的四十三罐毒品，計有：生鴉片三千六百磅，嗎啡三百磅。照目前生鴉片每磅三百元、嗎啡每磅二千元市價計算，這批毒品的批發價共為一百七十萬元，但以零售價計算，則這些毒品價值逾一千四百萬元。

該四十三罐毒品，昨晚深夜由一輛警車運抵旺角警署，鐵罐用雙層鋅鐵製成，容積約為兩立方尺，外面黐上一層麻包，麻包上寫「37／66」或「38／66」字樣，此外並有「U．B．A．M．B」及「超級」、「淨重六十磅」等英文字。警方在記者招待會上剖開其中幾罐毒品，罐內均有一層棉花保護，每罐中計有十九包生鴉片，均用玻璃紙包裹，另有四包裂成磚頭狀的嗎啡，嗎啡包裹外有一行四字阿拉伯「九九九」字。其中有一鐵罐內有水漬。管儀處長說：毒品可能是海運而來，故滲入水份。

刑事偵緝處長管儀表示：這次本案的破獲警方是全憑自己的努力而不靠線人的。

警方偵查數月 昨始採取行動

曾在農場外埋伏大半天 懷疑毒品係從海道運港

他並說，本案是經過多月來的深入調查，跟踪而獲致成果的。他親述破案經過說：昨晨零時，掃毒組警司史提芬率領多批幫辦，除根幫辦、黃志海幫辦，及探長許均能，探目羅炳森等，前往新界錦田，在接近元朗的坳頭處一個農場外埋伏，直至下午五時許，始採取行動。

掃毒隊人員衝入農場後，立即將兩名男子拘捕，其後又再拘一男子，根據該三名男子的供述，在農場的車內搜出該四十三罐毒品。

管儀處長強調：本案的過程與以往的不同，以往多數是根據毒品而進行拘捕犯人的，但這次那是先進行拘捕才搜出毒品。

管儀在答覆記者詢問時說：這些毒品，相信是分批運入農場收藏的。至於毒品的來源，管儀說：目前還未能確定，但從嗎啡上的「九九九」字，相信可以很快的由紀錄中查出。

最後管儀處長表示：被捕的三名男子將會予以控訴。

三宗大藏毒案 本次數量最多

根據紀錄，昨日破獲的錦田農場藏毒案，毒品數量為本港戰後破獲毒品案之冠，計搜獲鴉片三千六百磅，嗎啡三百磅。

次宗為去年二月七日，新界牛潭尾更新農場的竹枝藏毒案，計搜獲鴉片三千五百磅，嗎啡一百八十磅。

第三宗為本年九月七日荃灣工廠大廈建築地盤的雪櫃藏毒案，此案共搜出鴉片三千磅，嗎啡三百磅。

警方昨在新界搜獲大批毒品，深夜由警車運抵旺角警署。

曼谷亞洲商展會 泰王應邀巡視 最新型電纜船

【本報訊】泰王浦眉蓬接納大東電報局的邀請，昨視察該局最新的海底電纜修理船「電報企業」號。該電纜修理船現在曼谷參加第一屆亞洲國際貿易展覽會。

泰王昨日巡視該船，由司令官雷諾士和該電報局駐香港遠東代表伊特斯迎接，並引導視察該船一週。「電報企業」號現以新加坡為基地，本年初曾在港支持英國週。那時，瑪嘉烈公主和史諾頓伯爵曾在該船的招待會上作嘉賓。

該船重四千三百五十八噸，船上人員九十四名，是參加東南亞長途電話計劃的電纜船隻之一。在亞洲國際貿易展覽會期內，該船將逗留至後日。在這五日逗留期間內，大東電報局邀請泰國和東南亞國家的遠程通訊專家訪問該船，並在明晚舉行招待會。

在該船中間的搭寫，現在用來陳列電訊設備，同時展覽該局第一個衛星站的構造圖片。該衛星站是為美國人類登陸月球的亞波羅計劃提供通訊聯繫的。大東電報局最近曾在香港和巴連招投一批衛星站的建造工程，這些衛星站是作公眾長途通訊服務用的。

瑞鐘表零件商 反對港瑞協議

【瑞士拉芍芳十八日美聯社電】瑞士鐘錶零件製造商協會，星期五日拒絕以華人製的錶框與錶面用於有「瑞士製造」記號的手錶。該協會更要求立即廢止瑞士鐘錶製造商會與香港工業協會所簽訂的一項協議，此協議係規定以港製的針盤與錶面配合瑞士製的機件。該協會指出：這將「嚴重地危害瑞士錶的名譽，損害瑞士錶製造商的利益，並使瑞士無數工人失業。」

左起：反毒警司巴覺，刑事偵緝處長管儀，反毒幫辦摩根及THORPE，檢視搜獲毒品，陳列在地上鐵罐為毒品一部份。

英殖民部大臣 月底再來港 繼續討論軍費問題

【本報訊】殖民地事務大臣李輝德，將於本月廿九日再來港，繼續討論軍費問題。

李氏將由聯邦事務部副次官格斯和治陪同來港。格氏曾於本年九月隨同李氏訪港。此次陪同李氏來港之其他人員計為李氏助理私人秘書葛登，聯邦事務部官員羅士，及其他隨從官員，其一代表國防部，另一則代表財政部。預料李氏將在港逗留約五日，以便進行討論，彼將不參加任何其他官式酬酢。

搜毒人員剖開麻包及鐵罐，內面藏滿鴉片烟土。

虎油

驅風救急‧萬病回春

虎豹兄弟有限公司
轄下
虎標永安堂萬金油藥廠出品

丹杜蓮 皮膚水‧膏‧粉
香港中華大藥房出品
止咳療肺露 白羅仙

先施慶祝創業66週年暨九龍分行三週年紀念
大贈品
最後兩天
一年一度 勿失良机

現貨樓宇 即買即住
界限街大樓
界限街2號‧尚有78年期
本樓有入伙紙‧特設優待辦法
先付樓價二成‧即日交樓入伙
其餘樓價五年分期交付
分層獨立水錶‧每層二萬餘起
大隆 建築置業有限公司 香港大道中37號永安生行208室 電話：221563 221564

大昌新樓
長沙灣道263-265號（欽州街口）
大街向南‧即可入伙‧
每層四伙‧舒適寧靜‧
面積闊大‧兩廁一廚‧
定金一成‧長期付款‧
利息全免‧等如付租‧
旺舖連閣‧售價特平‧
大昌建築有限公司
中建大厦一二二三室
230139‧230130

官塘協和街‧中央建業公司樓宇‧型式最理想‧樓價最廉宜
協和大廈……同樣樓宇……合和大廈
現貨廉售 三梗房一廳
尚有數層 二千元入伙
房房皆窗

三面單邊
兩梗房一廳 $11,934
分期付款‥月供$156.20
三梗房一廳 $15,600
分期付款‥月供$204.20
中央建業有限公司 售樓處：官塘協和街，本地盤辦事處
香港雪廠街球義大廈404室，電話：222471 231067
九龍彌敦道655號胡社生行，電話：858460

佛教正覺蓮社主辦
佛教寶靜安老院開幕典禮
本院定於一九六六年十一月二十日（農曆丙午年十月初九日）星期日上午十一時[illegible]為本院落成舉行開幕典禮[illegible]
佛教寶靜安老院院長覺光謹約

九龍尖沙咀北京道65—69號
環球商業大廈
九龍尖沙咀漢口道12號
國都商業大廈
即可入伙
港九旅遊中心
面對總統酒店
樓上寫字樓租售
定價特別廉宜
（由夏利文地產有限公司管理）
接洽處
富氏置業有限公司
九龍北京道69號204室 電話：676411
夏利文地產有限公司
中環於仁大廈14樓 電話：221111

蘇浙公學夜校
代辦倫敦必文（PITMAN）考試
科目：初級、中級、高級簿記；初級、中級打字；中級商業信札。
報名：每週一至週五下午七時至九時（例假除外）十二月十二日（星期一）截止。隨帶二吋半身照片四張，考試費每科十元。
考期：一九六七年二月十九日（星期日）校址：香港北角清華街蘇浙公學內。

魏道明外長在聯國大會發言
促再拒中共闖入
指出北平公然宣稱破壞聯國

【聯合國總部十八日中央社專電】外長魏道明，今日促請聯合國大會再一次拒絕「企圖牽引北平政權入會的一切建議」。魏外長強調爲聯合國眞正利益，不要作其他決定，他問對一個公然宣稱它的政策是在破壞聯合國的政權，怎能讓它入會。魏外長說，自去年有關所謂「中國代表權」問題辯論以來，「反對北平入會的理由，已由新的發展新的事實，和新的証據，加強北平政權，比以前更明白地顯露出它是中國人民的敵人，是已確定的國際秩序的敵人，是聯合國所支持的一切敵人」。

魏外長用國語發表演說，他說如聯合國全體會員國「用客觀態度來考慮此項問題，他們將同意我國代表團的看法，即在一個致力於維護和平與安全制止侵略，保護人權與基本自由，以及促進社會進步和提高生活水準的組織中，北平政權是沒有地位的」。

談到所謂「兩個中國」的說法時，魏外長宣稱：「我要極力強調我國，政府斷然拒絕這種建議，魏外長并詳加說明稱。在大陸和海外的中國人民祇承認一個中國，祇承認一個合法的中國政府：中華民國政府對大陸上受苦難的人民，都寄望這個政府，去最後解救他們聯合國無權，使中國大陸人民等求自由的希望成爲泡影而使他們更深地陷入絕望的深淵，當此北平政權，陷於混亂。大陸人民等求自由與解救的希望，比以前更光明之際，聯合國如果准許中共政權進入聯合國，并因之提高它的地位，它將對中國大陸人民，造成很大的傷害，在國際上也將造成同等的損害，這種建議決不會使共匪在言行上比較溫和，它將加強中共的信心，認爲他們可以任所欲爲，認爲他們的侵畧政策獲得報償」。

【聯合國十八日合衆國際社電】聯合國大會已於今日進入其每年一度的中國問題辯論。其結果是可以預料得到的，那就是以中國之聯合國席位給予中共政權，並驅逐中華民國的多年行動，必遭受失敗。使中共與中華民國均入聯合國的「兩個中國」動議，現正由加拿大，義大利與智利等國聯合考慮中。不過，不論中華民國抑北平政權，都不會考慮這種建議，而對這種建議的最後行動，料將是將其交給一個研究小組，俾於明年提出一項具體的建議。柬埔寨首席代表山巴，將在格林威治時間下午三時三十分（香港時間星期五午十一時三十分）召開之大會上，展開中國代表權之辯論，他並將提出北平入聯合國之議案，此議案係由其本國，阿爾及利亞，剛果民國，古巴，幾內亞，馬里，巴基斯坦，羅馬尼亞及敘利亞共同主持。

中共促軍人保護老毛
對階級敵人提高警覺
紅衛兵免費乘車特權被取消

【倫敦十八日路透社電】北平電台今日說：中共的軍人經已受命保持對階級敵人的破壞活動的警覺，以及加強對抗美國及共匪國所發動的任何突襲的作戰準備。

中共「人民解放軍總政治部」號召中共軍保衛「文化革命」，和反對小資產階級反動路綫。

該電台又說：最重要的，是他們必須對中共黨「主席」表示高於一切的敬愛，並且忠於他和他的思想。

【莫斯科十八日合衆國際社電】蘇聯「塔斯社」今日報導：中共已結束「紅衛兵」的免費乘搭火車，輪船和公共汽車的權利。該社引述北平一項公告說：這項命令的頒發，目的在於使交通工具少用於運載「紅衛兵」，而多用於「達成國家的經濟計劃」。「塔斯社」說：該公告祇下命緩和中共的「文化革命」，而不不是結束這項運動。該公告指出：「紅衛兵」明春即可以恢復免費使用交通工具。又中共學生當中的「文化革命」，將於明年夏天繼續進行。「塔斯社」又說：這項命令將於下星期一日生效。

【莫斯科十八日美聯社電】一名被中共驅逐出境的蘇聯留學生昨日說：中共正在把中國古籍重寫，把「毛澤東思想」加入其中。該蘇聯學生說：中國古籍已被收去重寫，四、五年內才能出版。他說：蘇聯學生在北平語言研究所的生活，簡直是「無可忍受」。中共學生奉命不得與蘇聯學生談話。蘇聯學生的行李被搜查。筆記簿亦被完全檢視。該名蘇聯學生是研究中國古代文學的，他說：蘇聯將會翻印中國古籍，使到中國文化不致滅亡。

美財政部發給執照
准中共書刊入口
供美各大學參考

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國財政部星期四稱，一九六五年由中共輸往美國的貨物中，大部分爲古玩和美術品，但這些都是在一九五〇年前運出中國的。

該部外國貨管制局就商業部所發表的一個報告，加以評論。該部列出一九六五年由中共輸入的貨物總值達四十六萬四千美元。其中古玩和美術品，即達三十七萬九千美元。

一發言說：中國古玩和美術品，是准許輸入美國的，但限於証明係在一九五〇年共黨控制大陸之前，即已運出者，即是說，做這種生意，不致使中共政府獲得外滙。

中國藝術品收集者，可出示供應商的目錄，証明係在一九五〇年前印刷者，即可通過這種檢查。財政部未立即說明由中共輸入的平衡情況，發言人說，唯一發給執照由中共輸入的貨物係書本，刊物和影片，這些都是供應美國各大學的需要的。他說，這方面的輸入係在美國用記帳方式付款的，如此不會有外滙流入中共。

中共方面顯然爲了宣傳目的而同意這種安排。美國准許這些輸入的書本免於檢查。按照例行的手續，

一間大學，例如哈佛大學可以將所要購買的書刊列表呈送財政部，該部經由國會圖書館檢查後，即可發出輸入執照。專辦中共書刊的代理商，至少有兩家，一在三藩市，一在紐約。

北平提出抗議
匈逐中共學生

【東京十八日美聯社電】中共「新華社」於星期五說：中共經因五名中共留學生被逐出匈牙利，而向匈國提出强硬抗議。匈國駐中共大使佐斯夫於星期四日被召至中共「外交部」。然後由「外交部」的蘇聯東歐司司長余湛當面向佐斯夫宣讀一份抗議的外交備忘錄。「新華社」又說：匈國政府於十月十七日通知在布達佩斯的中共「大使館」，說在匈牙利的五名中共留學生，不准在匈國繼續求學，並被令於十一月六日之前離開匈國的學生宿舍。

社論

毛澤東已成吐絲將盡的「春蠶」
……紅衛兵這個「繭」將是他的墳墓！

「春蠶到死絲方盡」，在春蠶吐絲的期間，牠可能不知道會「作繭自縛」，或者以爲這個繭是牠的「溫床」，具有最佳「保護」的作用。可是那些飼養春蠶的農人，却會在牠吐絲已盡的時候，將批的賣給繅絲工廠，而那些熟練工人，就把沸水將蠶蛹燙死，以使進行「抽絲剝繭」的工作，到了蠶絲抽盡，人們還會把那些僵斃了的「蠶蛹」用以佐膳，或以飼魚。像以生產蠶絲著名的廣東順德，就有這種習慣。因此當地有一句流行諺語，把那些自作聰明，結果却害了自己的小人物，叫作「蠶蛹師爺」，意思是「自己困自己」。這是對小人物經營的嘲笑，當然更不會有同情之心。

毛澤東策動「紅衛兵」造反，容縱他們胡作妄爲，壞事做盡，當初洋洋得意，對他們的瘋狂暴行，大讚「好得很」，可是到了現在，「紅衛兵」雖能荼毒人民，並未鬥倒「資產階級當權派」，反之，這些無辜可憐到處亂闖的兒童，却嚴重破壞了大陸的社會秩序，妨碍了毛共的經濟生產，而成爲重重壓在毛幫頭上的一塊大石。毛澤東自己入了這個圈套，劉鄧生比之爲是陷身於無法掙脫的「紅色網羅」，除了自促其亡，別無結果。而這亦等於說，毛澤東是一條吐絲的「春蠶」，他吐了「紅衛兵的絲」，現在絲已成「繭」，擺脫無由，結果也將要死在這個蠶繭裡了。

毛澤東利用「紅衛兵」年幼無知，鼓勵他們「敢字當頭」，妄想消除所有反對派，但時至今日，由「紅衛兵」點起的野火，却一步一步的燒到毛幫的身上。首先是毛澤東自以爲得意之作的紅衛兵「大串連」，先後作了七八次，毛幫每次都在天安門充相，讓那些無知兒童向他「歡呼」，滿足他的「偉大」感。爲了要使場面熱鬧，大陸各省「紅衛兵」都奉命分批北上，一批比一批的人多，由數十萬人遞增到一、二百萬人，所有大陸的交通工具，無論火車汽車，祇要能够使用的車輛車輛，都用來運送「紅衛兵」。可是，就在毛澤東，林彪他們沾沾自喜之時，大陸許多工礦生產都陷於癱瘓，因爲它們缺少了交通工具，有些無法補充燃料，有些成品運不出去。其中損失最大的是農產中的果品，許多還沒有從農村運到城市的倉庫，就已完全腐爛。這種損失，簡直無可估計。

在另一方面，在紅衛兵頻頻「串連」的活動下，許多城市都陷於「無政府狀態」，因爲他們到處亂貼大字報，吃飯坐車也照例不付錢，祇要配有一個「紅衛兵」標誌便行。其中特別是北平，那是紅衛兵「串連」的目的地，在過去兩三個月來，經常擁擠着過百萬的青少年流氓，喧嚷胴開的永無寧日，一批去了，另一批又來。這些「蝗蟲」式的紅衛兵，對北平市民來說，簡直不是作甚麼「革命串連」，而是要對他們來一個「吃光運動」。可是在「紅衛兵」本身，其實際遭遇也很慘，他們千辛萬苦的到了北平，但毛共沒有足够住所來安頓他們，他們大都被迫要露宿在車站、公園和路邊，北平目前天氣已很冷，因飢寒交迫而病倒街頭的不計其數。更慘的是有些來自遙遠省區的兒童，他們沒有乘搭火車汽車的機會，常常約了一批人，不惜千里迢迢的步行到北平去。他們翻山越嶺，晚行露宿，病了無藥醫，死了無人理，眞是極盡人間的慘事。根據最近「新華社」發佈的消息，這些九死一生步行抵平的兒童「長征隊」，曾由周恩來接見，有三十隊之多，每隊十人八人不等，不下二三千之衆。可以想見的，這些都是「長征隊」中的「孑遺」，那些途中「道路流亡」或身填溝壑的，當不知凡幾。可是毛澤東天生了一副狼心腸，他對這些失學兒童的悲慘遭遇不僅不加憐惜，而且還作出指示，要所有留在北平的「紅衛兵」，都限期步行返回原來地區去。毛澤東爲了應付交通，經濟的困難，不惜以兒童爲芻狗，其心可誅，其肉更不足食。但是，這些兒童並不是「白痴」，他們縱能被騙於一時，却不會不深刻記取這個教訓，等待時機去發洩這點心頭之恨。毛澤東對「紅衛兵運動」能發不能收，這不是作繭自縛的「待死春蠶」又是什麼呢？這不是天奪其魄的暴君，「比豬還蠢」的低能兒，又是甚麼東西呢？

再據另一則「新華社」消息，在上月十日（亦卽中華民國國慶日）的深夜，一列滿載着「紅衛兵」的火車，正駛到錢塘江大橋，事前有「階級敵人」把一根大木頭橫放在軌道上，據說由於一個名爲蔡永祥的值勤員發現，在「千鈞一髮萬分危急」的時間，奮不顧身的衝上去移開這木頭，結果這列火車的嚴重事故雖未發生，但蔡某却爲火車所輾死。這又足以証明，大陸反抗毛共和「紅衛兵」的人，實遍佈到每一個角落。現在大陸混亂未已，而紅衛兵還是一個不易解開的「死結」，試想毛澤東這條吐絲將盡的「春蠶」，他還不是在「等死」嗎？

中共加强控制河內
增派部隊入北越

【西貢十八日合衆國際社電】據悉：中共派到北越的「技術部隊」，人數經已加倍有多，此舉加強了中共在政治上對北越的控制。本年初戰畧研究所權威人士曾說：中共派出約四萬名「鐵路工程部隊和高射炮支援部隊」到北越，去維持河內與中共之間的補給綫。據最新的外交界方面消息：由於中共正加強補給北越，所以這個數字現時已增加一倍有多。雖則中共的所謂「技術部隊」人數增加，但是並無跡象顯示中共會直接介入戰鬥。據悉：中共人員嚴格居留於隔離地區，特別是他們絕不與蘇聯專家接觸。

中共增派人員到北越的部份原因，相信是中共希望避免蘇聯人或蘇聯集團人員前往北越。中共八萬餘名所謂「技術部隊」的駐在北越，必然使中共加強控制北越。中共是堅持繼續不惜任何代價去作戰的。目前在北越的蘇聯顧問數目不詳，最可靠的消息顯示，蘇聯或東歐都絕無派出軍隊到北越。

【華盛頓十七日法新社電】美國官方人士今日透露：人數相當多的華人在寮國北部豐沙里省的建築公路計劃中工作。又說，這個地區也發現有中共軍隊，但顯然人數有限。現時約有一萬五千北越兵士和工兵隊伍在寮國，他們的工作是改善那條供應越共的「胡志明小徑」。

美太平洋艦隊司令
約翰生訪台北

【台北十八日中央社電】美國海軍太平洋艦隊總司令約翰生上將，今天下午一時零五分坐專機飛到台北，訪問兩天。約翰生上將在華訪問期間，將拜會中美軍事首長舉行會商，並向美國在台的海軍及陸戰隊人員發表演說。他將於二十日上午七時四十五分結束訪問，離開台北。

菲政府宣佈
反對中共進入聯國

【馬尼剌十八日合衆國際社電】菲律賓於今天重申該國反對中共進入聯合國的政策。菲國外交部的一份公告說：菲國駐聯合國代表團經已接到訓令，再度投票反對中共進入聯合國。菲國駐聯合國大使羅一派士在發致馬尼剌的一封電報裏說：「中共除了表示藐視聯合國之外，便一無他事了」。他又說：從中共的對內政策和國際行爲來看，「中共經已提供最有力的証據，証明它並非準備做一個愛好和平的國家」。

太空人登陸月球
降落地區圖片將由衛星傳回

【馬德里十八日路透社電】現時已在環繞月球軌道中飛行的美國「繞月衛星二號」太空船，將於今晚開始把美國太空人的可能降落地點的圖片，送回地球。

距離馬德里五十哩的羅布度第查維拉太空追踪站的一位官員說：「繞月衛星二號」的傳送圖片工作，將於格林威治時間今天下午五時三十分，但科學家們却要在兩句鐘之後才知道結果。屆時「繞月衛星二號」將會距離月球表面三十哩。今晚的圖片，將會是向月球東部邊緣的半黑暗地區拍攝的。預料：這艘太空船在由目前開始，至到十二月十三日爲止的一段時期內，將會把二百一十二張圖片送回地球。

國際新聞會議
指摘緬巴違反人權

【新德里十八日合衆國際社電】國際新聞協會第十五屆大會，在一致譴責巴基斯坦和緬甸違反人權與新聞自由之後，經於今日閉幕。

國際新聞協會在會議期間，又曾考慮東歐國家與自由世界的報紙編輯之間實行職業上的討論的途徑。大會曾討論一項主張由國際新聞協會設立和平獎金，授予促進國際了解的新聞從業員或報紙的建議。

（新德里十八日路透社電）錫蘭「每日太陽報」的葛林仙諾，今日當選爲國際新聞協會的主席。這是第一位當選該職的亞洲人。又香港的胡仙小姐，今日當選爲該會的理事，也是第一位女性理事。

詹森動手術後感覺非常愉快

【華盛頓十八日美聯社電】詹森總統於星期五傍晚睡了一覺，然後告訴他的醫生們說：他覺得「非常愉快」。不過，詹氏接受了兩刀手術後，仍感到疼痛。

勘正

本報昨日第三頁「自由中國已成爲中華文化復興地」文內段後一欄第九行：「該院院長府復總統」實爲「該院院長府復職說」之誤，合予勘正，並向讀者致歉。

南越公佈新部長名單
同時撤換數將領
范文同承認越共係北越傀儡

【西貢十八日美聯社電】南越總理阮高祺政府的進一步人事更動和調換數位將領運事。可能不久就會進行。其中一位將領的調職，可能是準備使美國戰鬥部隊能開入湄公河三角洲，這是南越境內沒有美國正大軍事行動進行的最後廣大地區。

阮高祺於星期五日宣佈：經濟部門將分爲兩部，成立一個新的文化部和委出教育，青年和社會福利各部長。

消息靈通人士說：軍人執政團刻正考慮進一步的改組內閣和調換數位將領。據悉：對於經已宣佈的若干人事和正在考慮中的人事更動，政府中各領袖間存有歧見。星期四晚，在正如一位權威人士所說的非常吵鬧激烈的會議中，舉行會議，他們將於星期五晚再舉行一次會議。再將宣佈的人事更動，將包括把激烈暴躁的鄧文光中將，從湄公河三角洲的軍區司令部中調換出來。

這些人士又說：在政府稱被進行改組時，預料鄧文光將獲得出任另一要職。這又將會意味其他高級將領的一連串調動。

【西貢十八日合衆國際社電】據接近南越國家元首阮文紹的人士說：阮文紹對阮高祺今日所任命的若干個閣員，表示反對，該方面人士又說：阮高祺可能不得不撤換若干個閣員，來向阮文紹讓步。

【吉隆坡十八日合衆國際社電】大馬一份報紙今日說：北越「總理」范文同已承認越共「越南南方民族解放陣綫」是北越政權的「傀儡」。「海峽時報」社論的標題是「赤色的自白」，內容說：「范文同對一位菲律賓報人所發表的談話，其足以引起興趣之處，是他承認決意併吞和赤化南越。范文同說：南越被視爲獨立國家的觀念，是「荒謬」的——是美國一項有害的宣傳」。

【西貢十八日美聯社電】南越內閣的改組已於星期五日正式宣佈。副總理阮寶國獲委兼長一個新的文化部門。阮文重獲委爲教育部長，阮春放獲委爲社會福利部長，何文怡與上校則獲委爲青年部長。一經濟部經劃分爲手工藝與工業部和商業部，由張泰年出任手工藝與工業部代部長，阮應天安任商業部長。消息靈通人士說：張泰年祇代理手工藝與工業部部務至物色到一個適當人選爲止。

義大利向聯大提議
聯合國應設立小組
研究中共入會問題

【聯合國總部十八日美聯社電】義大利於星期五日建議說：聯合國大會應設立一個高級研究委員會，來尋求一項公式，俾打破有關「中共入會」問題的歷時十六年僵局。

該項建議是在一百一十二個國家的聯大對「中國代表權」問題，展開廣泛的辯論之際，由義大利代表團長必桑尼參議員所提出的。

必桑尼主張試行一項新辦法，這將包括與中共討論此項問題，來探詢中共是否願意遵守聯合國憲章的條款。該委員會將被要求擬出具體的結論。

義大利所提的計劃又規定：對「中國代表權」問題的研究，要在一九六七年聯合國大會開會前完成。

【東京十八日美聯社電】日本政府於星期五日發電報給其駐聯合國首席代表松井明，訓令他對義大利的一項建議，可予以注意的考慮，但是要不能與「中國席位問題」是重要問題這個提案相衝突。

日本外務省人員評論義大利和加拿大建議組織一個聯合國特別委員會，以一年時間去研究中國席位問題這事時說：如果這純粹是一項程序上的建議，則日本不能反對之。星期五日，日本外務次長下田會與中華民國駐日本大使會晤，向他說明義大利的建議。

據悉：中華民國大使告知下田，關目前組織這個特別委員會是不必要的。日外務省人士說：如果日本被請參加這特別委員會，則日本將會從接納的觀點來予以研究。

康黎要求寶換
准其前往印尼

【永珍十八日美聯社電】寮國總理蘇發那佛瑪於星期五日透露：寮國中立派陸軍司令康黎將軍，經已要求准許離職前往印尼休養。蘇發那佛瑪向記者展示康黎的信件副本，這封信的日期是十一月十三日，即康黎在泰國勾留後返回永珍那一天。

印尼駐寮國大使館職員拒絕透露康黎是否在大使館內。不過，印尼大使館館址却有大批憲兵防守。

台灣各界人士
設陳誠獎學金

【台北十八日中央社電】台省各界人士爲紀念故副總統陳誠先生，已發起組成「陳誠先生獎學金籌募委員會」，籌募獎學基金，以深造培植家境清寒而優秀青年。籌募會成立後，即訂立各項章則，成立各縣市分會，對於捐款手續，將力求簡化，審慎，周詳。籌募工作預定於今年十二月間結束，然後組織基金董事會，辦理獎學事宜。

美原子能委員會主席預料
中共在數年內將發展核武器

【德克薩斯州達拉斯十八日美聯社電】美國原子能委員會主席施寶格說：中共擁有發展完善的核子和熱核子武器，祇是「數年內的事」。施寶說：那時美國將會改變了其武器和防衛技術。施寶於星期四日，在達拉斯世界事務會議上發表演說後，向記者作出上述評論。

七十一名外國學生
因參加共黨活動
被星洲驅逐出境

【新加坡十八日合衆國際社電】新加坡今日下令驅逐七十一名外國學生出境，又警告人民說：「如果新加坡人民庇護這些學生」，則他們將會被判徒刑兩年。新加坡警方今晚發表一項正式聲明說：四名新加坡大學生——其中兩名是華人，一名巫人，一名印度人，因參加「共黨聯合陣綫活動」，而被驅逐出境。其他六十七人，包括十六名女生在內，被指爲「在南洋大學犯了不守紀律和惡意破壞文物」的罪行而被逐。該七十一名學生，相信均曾參加暴動，共黨煽動的示威，來對抗新加坡政府，不過警方並無透露這點。

紅衛兵貼長篇大字報
指摘劉少奇及鄧小平

【東京十八日美聯社電】一名日本報紙特派員於星期五日報導：「紅衛兵」在天津貼出「大字報」，長篇大論地指摘劉少奇和鄧小平反對毛澤東的「文化革命」。北平的不顧著地區，亦發現更多類似的「大字報」，指摘劉、鄧二人。但是北平的「大字報」，沒有天津「大字報」這樣冗長。天津「大字報」指摘劉的文章，長達八十張大字報，而指摘鄧的文章，則有十五張。

泰軍在東北部
俘共黨三十人

【曼谷十八日路透社電】據報告說：刻下在泰國東北部那家區進行掃蕩戰的政府部隊，自從於本週初開始作戰以來，俘獲了武裝共黨分子三十人，有四名警察殉職。泰國副國防部長乃他威告訴正在泰國訪問的菲律賓國防部官員說：泰國境內現時約有五千名武裝共黨分子。

古巴正在訓練
各國顛覆份子

【佛州．邁阿密十八日路透社電】夏灣拿電台於昨晚報導：古巴刻正設立特種學校，來訓練亞洲、非洲和拉丁美洲人，使他們獲得游擊戰技術。

聖誕禮物

當此佳節行將來臨之際，外滙銀行公會特代表屬下各會員銀行，再度籲請各界人士，對於顧客與銀行高級職員及僱員間之送禮習慣，應予取消。

查香港政府每年均有宣佈，其所屬僱員不得從民衆收受禮物，而過去數年來，外滙銀行公會亦會採取同樣步驟。本會深信，各銀行顧客一般均歡迎此舉。故希望凡以本港利益爲重之人士，將能瞭解本通告之理由，而繼續取消送禮之習慣，使各銀行高級職員與僱員不致陷於尷尬情形，至所至盼。

警務處佈告
爲深水埗順寧道交通路綫事

爲利便道路工程起見本年十一月十九日星期六上午七時起順寧道介於發祥街與長發街之一段，將予封閉，禁止車輛行駛，爲期約兩月。屆時將設有交通標誌，指導駕車人士。

警務處長伊輔

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘：助理教師（專門技術）（教育司署）

有關上述缺額詳情請參閱本日英文報紙。此告。

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲辯者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲辯列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界，沙頭角，位於靠近沙頭角道及邊界道交界處之擬建公共遊樂場附近一段面積約有零點三九英畝之政府海灘及海床範圍內，將興建一填海區，以供建築遊樂場之道路之用，東北面以現有之高水位爲界，該界線由距離丈量約份第四十約內之地段第九五七號之東南角以南約四十五英尺位於高水位處之一點起，向東南方伸展，長約三百七十英尺；東南面以一直線爲界，該界線向西南方伸展，長約一百三十英尺；西南面以現有高水位爲界，該界線向西北方伸展，長約九十五英尺；西北面以一直線爲界，該界線向西北偏西伸展，長約二百一十五英尺，而與上述地段第九五七號以南位於高水位處之一點連接；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已用紅色在P．三六五六號圖則內填明。

一九六六年十一月十一日 由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司鄔勵德

香港湖北同鄉總會啓事

本會自奉准成立後即在官塘月華街佳景樓十二樓日座設址辦公正徵求會員展開會務俾此時尚無分會俟將來需要當在香港增設凡我港九同鄉願意參加者請逕向本會秘書處申請爲荷

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘：

㈠實驗室助理員（教育司署）

㈡見習徙置事務助理員（徙置事務處）（臨時按月計算職位），

有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙。

凡曾申請該職，而未被錄用者請勿再行申請。

（甲）薪俸：每月由四二五元至五一五元，分三次遞增。

（乙）資格：申請人應爲：

（1）年在三十歲以下者；

（2）領有香港英文中學會考証書或香港中文中學會考証書而英文一科成績良好者，或其同等學歷；

（3）能說流利粵語及書寫中文稟牘其他方言者更佳。

（丙）職務：在接受訓練期間，須同時執行徙置事務助理員所担任之職務。訓練期爲三年。期滿經徙置事務處試驗及格，及服務成績良好者，得升爲徙置事務助理員級，該級之薪俸爲每月七三五元至一四六〇元。

（丁）有志申請者請用英文詳列學歷及履歷連同証書及証明文件副本，於一九六六年十一月廿六日下午一時前寄遞九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處秘書收。如申請人至一九六六年十二月廿六日仍未獲見者可作爲已落選論。

此告

工務司署佈告

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲據到下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面寫出聲明理由呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	荃灣市地段第四十五號之海床（地段號數將於遲日公佈。）
地點	新界，青衣島，東岸。
面積	約三萬英方尺，其範圍經已用紅色在P．三七四一號圖則內填明。
附註	圖則可在新界荃灣理民府署或在香港中環大道東，美國大厦，工務司署，港口工程組檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天。該地段祇准作興建一碼頭及船排之用。

一九六六年十一月十八日

工務司鄔勵德

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲據到下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面寫出聲明理由呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	荃灣市地段第四十八號之海床。（地段號數將於遲日公佈。）
地點	新界，青衣島，西草灣。
面積	約九千七百六十英尺，其範圍經已用紅色在P．三七六五號圖則內填明。
附註	圖則可在新界荃灣理民府署或在香港中環大道東，美國大厦，工務司署，港口工程組檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天。該地段祇准作興建一碼頭之用。

一九六六年十一月十八日

工務司鄔勵德

海事處佈告　一九六六年第五十四號
海員招募處

特此公佈下述輪船公司業已獲發牌照俾能依照一九六六年商船（招募海員）條例第四十七節開辦船員招募處

牌照編號	公司	地址
廿二	華林有限公司	香港上海滙豐銀行大廈

二、因此前船東船務代理及船長注意直至另行通告爲止惟上述輪船公司海事處佈告一九六六年第廿六、廿八、卅五、卅七及四十一號所載列之輪船公司爲海員招募處遵准依照上述條例第三節之規定而招募或僱用海員上述洋船工作。

招募海員主理官　衛烈

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲據到下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面寫出聲明理由呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	九龍海地段第二十七號之擴展部份。
地點	九龍紅磡
面積	約九千一百三十英方呎，其範圍經已用紅色在P．三七二五號圖則內填明。
附註	圖則可在九龍長沙灣道，政府分署內工務司署官地測量處或在香港中環大道東，美國大厦，港口工程組檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一八六四年十一月十六日起計九百九十九年。該擴展部份祇准用作與該原有地段同一用途之用。

一九六六年十一月十八日

工務司鄔勵德

申請入英籍啓事

高欣向（Ko Yun Heung）又名高潤享（Ko Yun Heung）住香港依利近街五十三號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

曹明（TSO MING）又名（JOSEPH TSO）現住香港康利臣山救護軍總部十一號房現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲擬定執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲辯者須由下開日期起兩個月內由書面向工務司提出反對或聲辯列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在青衣島東南岸一段面積約有十六．一英畝之政府海灘及海床範圍內，將興建一填海區，以供建築一條道路之用，該填海區之四周界線如下：西北面以現有之海岸綫爲界，該界線由青衣島東南岸地段之東南界之高水位一點起，向西南方伸展至青衣市區地段第四十五號南面界線之高水位一點止，長約四千一百英尺；其東南面則以在海方面行將興建之碎石堤岸爲界，該界線長約三千九百六十英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P．三六三六號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六六年十一月十八日

工務司鄔勵德

申請入英籍啓事

蘇錫饒（SO SIK PEW）又名克强（HAK KEUNG）現住香港西康道四號美麗台七樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

世姐選美會揭曉 印度佳麗奪花魁
南國小姐亞軍希小姐季軍

【倫敦十七日法新社電】印度小姐今晚在這裡賴士應舞廳當選為一九六六年世界小姐。現芳齡廿三歲的瑞塔．花莉亞，有棕色的眼睛，栗色的頭髮，三圍是卅五、廿四、和卅五吋。在決賽的時候，南斯拉夫小姐及希臘小姐分得亞軍及季軍。巴西小姐、義大利小姐、挪威小姐及美國小姐亦皆入選。亞軍南斯拉夫小姐是芳齡十九歲的馬利諾維絲，這位碧眼金髮女郎的三圍是卅六、廿四、卅六吋，體高五呎六吋。季軍希臘小姐，是棕眼，栗髮的美人，出生於雅典，芳歲廿一歲，體高五呎七吋，三圍是卅六、廿一、卅六吋。

【倫敦十八日合衆國際社電】一位現年二十三歲的印度孟買市醫學學生，已於今日開始其「世界小姐」的統治權。奪得「世界小姐」冠冕的第一位亞洲美人花莉亞，在一個加冕舞會慶祝至今日上午二時。她還無法相信自己已獲勝。這位高個子的黑髮美人，星期四晚獲得勝利後極感歡樂，使她不知道這件事會對她的學業有什麼影響。她將於明年四月參加考試，而且在該期間可能成為第一位獲得醫生資格的國際美后。記者詢問她想以獎金購買什麼時，她笑着說：「一輛平治牌汽車」。但她不想購買的要買。她說：「我不能把它拿到印度去。我們的人民所需要的太多，這是不對的。」她對其同胞極為關心，這就是她計劃於獲得醫生資格後，研讀婦科醫學的緣故。她說：她想回到孟買和她的未婚夫茶葉種植者羅波（廿八歲）那裏去，明春參加考試。

印度小姐當選世姐

美麗的印度小姐瑞塔．花莉亞，於本月十七日在倫敦膺選為一九六六年世界小姐之後，滿面春風，笑容可掬。（合衆國際社無綫電傳眞）

印度警方已奉令 槍殺非法示威者

【新德里十七日路透社電】頭戴鋼盔的警察約二萬名，將於明日把守新德里的重要據點，準備隨時應付當局與心懷不滿的印度學生之間，有可能激發而成一種暴行的攤牌。這些警察奉命於一見有人企圖放火和搶掠之時，可以開槍。印度北部的學生領袖，計劃在國會外舉行一次抗議的示威遊行。

自印度教徒上星期因屠宰他們視為神聖的牛隻，而在國會外示威，以致釀成流血暴動後，首都之內，已禁止羣衆巡行。故學生們的遊行，是不合法的。警方發言人今日說：學生們如藐視禁止巡行命令，而企圖於明日集合於街道，他們將受到迅速和堅決的對付。當印度當局着手預防暴行暴動事件重演的時候，各學校將奉令停課。警方發言人說：迄今為止，約有七百人被捕，其中包括反對黨的三名國會議員及若干學生領袖在內。

搜查從鄰近省份開抵首都之火車及長途汽車的警察隊，報導，尚無人數衆多的學生隊伍，企圖進入首都。按：鄰近各省的學生領袖，已經遊說當地的學生，支持此次示威巡行。

【新德里十八日合衆國際社電】數千名武裝警察，今日拘捕了一百餘名政治領袖和學生領袖。這項大規模拘捕行動，是警方為企圖阻止羣衆操往國會大廈而實施的。被捕者當中，有兩名是反對黨國會議員，他們被指為是「對安全危險人物」。

【新德里十八日美聯社電】印度學生計劃於星期五日舉行大規模遊行，操往印度國會大廈，但是警察阻止了他們，警察把大學宿舍包圍，不准兩名學生同行。

亞洲開發銀行 定期舉行開幕

【東京十八日路透社電】日本大藏省（財政部）宣佈說，預料將有來自三十一個國家和地區性的國家二百多名代表，參加十一月廿四日至廿六日在此間舉行之亞洲開發銀行開幕會議。

該銀行資本額為十億美元，大部份由十九個區域與十二個非亞洲國家分担，日本和美國是該銀行最大投資者，各自投資二億元。

該會議將選出亞洲發展銀行主席及總裁，與聆聽參加國家首長之政策聲明，及決定明年召開週年大會的地點。同時該銀行設在馬尼剌之總行將於十二月正式展開其業務。該銀行區域性會員國有阿富汗、澳洲、柬埔寨、錫蘭、中華民國、印度、日本、韓國、寮國、大馬、尼泊爾、紐西蘭、巴基斯坦、菲律賓、南越、新加坡、泰國、印尼、西薩摩亞。非區域性會員有奧地利、比利時、加拿大、丹麥、芬蘭、西德、義大利、荷蘭、挪威、英國、美國。

英首相威爾遜告知國會 分開歐洲核子防衛力 必將妨碍與東方諒解
並使共同市場分崩離析和衰退

【倫敦十八日合衆國際社電】英首相威爾遜星期日晚對國會說，任何將歐洲核子嚇阻防衛力分開的建議，均將是對任何與東方取得諒解希望的重大危害，并且是使歐洲共同市場分崩離析和衰退的因素。他在國會為英國計劃加入歐洲共同市場的問題，作兩天的辯論。由於法總統戴高樂的阻止，使英國三年來為加入共同市場的努力，變成泡影。

威爾遜說，在保守黨方面曾認為有將英國的國際核子政策，作重大改變的必要。他說：「甚至有人建議英國脫離與美國現存的核子關係，而與法國在核子方面保持較密切的關連。甚至還有人主張成立英法兩國的核子嚇阻聯合防衛」。

義肉彈珍娜 已獲准分居

【羅馬十七日路透社電】在拉丁納城附近的一個法庭，今天批准義大利電影女明星珍娜羅露碧姬烈姬妲與他的丈夫斯科菲醫生合法分居。年四十歲的羅露碧和那個在南斯拉夫出世的斯科菲醫生，在結婚十七年之後，於十月廿四日簽署分居文件。他們八歲的兒子米爾科，將與其母同住。

阿德里亞海浪洶湧 義波河三角洲 安全受到威脅

【義大利羅維高十八日美聯社電】官員們星期三呼籲數百村民，從波河三角洲低地撤退，因為恐怕高速的風和怒號的阿德里亞海，將另一次新水災帶到該區。

三十小時繼續下雨之後，威尼斯以南之低窪海岸地帶，再轉天晴。官員們稱，但阿特拉德海，以泥石建築之堤防，可能被削弱之威脅，現仍未減。

波河──義大利最大河流──現在水位上昇數公分。星期四時速九十公里之西北風及阿德里亞海三公尺高之波浪，沖破一道堤防，史卡杜華里城為水所淹，洪水高達兩公尺。該城五千名居民及附近之三角洲城市，波尼里居民，從速疏散。這些居民自十一月四日水災以來，只在最近才返回家園。但波尼里有三百名居民不顧危險，拒絕撤退。

日本未會討論 大馬血債問題

【東京十八日路透社電】日本外交部官員今天稱：在開始舉行談判討論大馬向日本要求「償還血債」之支付前，日本政府內政部現仍未諮商，願意付出之數目。又稱：談判將在何時開始，現仍未悉。官員們對地方報紙之報導，加以解釋。地方有報紙曾稱：日本大使甲斐與大馬官員將於不久開始談判，日本將允許賠償價值相當於二千五百萬元馬來幣之日元。日本首相佐藤昨天同意大馬總理拉曼之建議稱：血債之賠償將盡快進行。

蘇法同意加強 商業科學連繫
將設聯合研究小組

【莫斯科十七日路透社電】法國與蘇聯今日正在加強他們商業與科學的連繫。法國財政部長戴布里在此間作四天訪問之際，曾與蘇聯副總理喀拉爾寧，設立一個蘇法商會。喀氏表示同意研究該項建議。戴氏與蘇聯科學院院長基爾迪斯會談時達成一項臨時協定，共同研究海洋學與地心地質學和固態物理學。雙方並同意在管理研究工作上，新式燃料之發展及超級生產原料之運用上，共同合作並將委派專家擬訂協約。

戴布里並向這位蘇聯國家科技委員會主席喀拉爾寧建議，由兩國設立一個聯合工作小組來研究法律與特種問題。

昨晚抵達此間戴氏已完成了蘇法委員會關於科技與商業合作之首次會議。蘇法委員會是於戴高樂總統於六月訪問蘇聯結束時在此間成立的。

中共促大陸青年 向倫理觀念鬥爭

【中央社特稿】蔣總統于「國父一百晉一誕辰發表的中山樓中華文化堂落成紀念文」中，指出中國文化的基礎是倫理、民主和科學，而以倫理居首。總統並解釋倫理以「孝悌為仁之本」，而後自「人人親其親，長其長」，擴而大之為「不獨親其親，子其子」，終而使「老有所終，幼有所長，鰥寡孤獨廢疾者，皆有所養」。這種由孝而擴充的倫理觀念，與共匪階級鬥爭的仇恨哲學，是水火不相容的。因此，中共竊據大陸十幾年來，對中國文化的破壞，莫過于對這種倫理觀念的摧殘。

攻擊孝為封建餘毒

在中國倫理觀念中，最重要的是孝行，而中共最仇視的，也是孝行。近幾年來，中共在所謂「社會主義運動」中，曾不斷發表文字公開指斥大陸青年對父母的孝行，鼓勵他們向孝行之類的倫理觀念作「堅決的鬥爭」。例如，民國五十四年二月出版的偽「中國青年」雜誌上，即曾刊載一篇文章，對孝行發出猛烈攻擊，這篇文章中說：「在封建社會，封建統治階級為了維護和鞏固他們的封建制度，提出了一系列封建道德觀念，「孝」就是其中極為重要的一個，他們竟揭什麼「天下無不是的父母」，這是極端荒謬的。我們的共產主義道德是以無產階級革命的利益為基礎的，一切言行，祇要是合乎這個利益，就是道德的，否則，就是不道德」，這篇文章要求大陸青年「高舉毛澤東思想紅旗」，來反抗中國傳統的孝的道德觀念，它說：「舊觀念用孝來模糊青年的階級觀念，反對青年的革命言行。因此，我們必須高舉毛澤東思想紅旗，和「孝」之類的封建道德作堅決的鬥爭，在意識形態領域內，樹立無產階級的高尚道德觀念。」這篇文章發表不久，三月四日，北平偽「工人日報」也刊出了一篇文章，對一個孝敬父母的女青年，加以批評。文章中認為：這個女青年為了報答出身是地主的父母養育之恩，每個月都寄一點錢給她父母作為零用，是「沒有用階級觀點處理好自己和家庭的關係」。這篇文章並教訓說：她應該報答的不是父母而是勞動人民，應該報恩的不是父母而是勞動人民。

相反的，中共對于能違反倫常，虐待父母的人，却大事表揚，例如：一個從事超體力勞動的「紅色記工員」獎有山，就被捧為「毛澤東的好兒子」，就在「偽報刊上出了一陣子鋒頭。據偽「中國青年」什誌報導：「獎有山是河南省西峽縣大貴寺公社的工員。一九六三年秋季的某一天，他的父親和社員們一起在田裡鋤土。天快黑了，獎有山開始檢查各人幹的質量，並記工分，當時，他發現他父親負責鋤的那塊地草鋤得不淨，泥塊打得不碎，不得規定的質量，馬上就命令他的父親返工再鋤。有些社員替他父親講情說：「你的父親年紀大，身體又不好，而且鋤的地也比別人多，你不是不知道，這是頭一次，原諒點吧！」有山一點也不遷就，嚴肅地說：「制度是狠打出來的，什麼人都不能違犯，我決不能為了做一個孝順的兒子，壞了制度的規矩。」當天收工後，社員的工分都分別記上了，只有他父親的工分沒有記，一直到他父親返工做到深夜，符合規格後，有山才給父親記上工分。」

在大陸共匪，「工分」都非常重要的，一個人如果沒有工分，就得不到糊口的食物，中共對這樣一個強迫自己父親從事超體力的勞動的青年，頒給所謂「紅色記工員」的稱號，並且讚譽說：「有山有革命志氣，勇于鬥爭自己的父親，是值得大家學習的。」

慈母恩情亦遭清算

偽「中國青年」什誌還曾通過一個中學生所寫的文章，清算母親對子女的愛。這個名叫孫勝齋的學生說：「我生在一個中農家裡，過去生活雖不十分富裕，但從我的記憶中，母親對我非常愛的，家裡有點好吃的東西，她總是給我留着，好衣服總是給我穿，記得我剛上學時，母親把我摟在懷裡，親了又親說：「孩子，要用功唸書，唸好書，有了本事，別人偷不走你的，兄弟分家也分不走你的……」當我聽到母親講這些話時，感到這是母親對自己的莫大的關懷，是對自已無限的慈愛，感到世界上再沒有比母親更親切的了。」

然而，這個學生後來却因為參加「學習毛主席著作」，「憶苦思甜」，「階級教育」等等活動，竟改變了他對母親的愛的看法。他在這篇文章中說：「通過這些活動，我才猛醒過來，我開始認識到，社會上自有階級以來，是絕對沒有無緣無故的愛的，母親的愛也不例外，所有的愛，無不打上階級的烙印。」於是，這個學生把他母親多年以來對他的愛，說是要把他培養成為養尊處優的少爺小姐」，甚至「不斷灌輸一些資產階級思想」，因而加以清算說：「從無產階級觀點來看，這並不是甚麼愛，而是對子女的毒害，是青年革命化的嚴重障礙。」

最後，中共竟通過這篇文章說：「我現在深深的體會到，真正愛我，關心我的是黨和毛主席，而母親對我表面上看來是愛之至，實際上却是在害我。」

講求良心也是罪惡

在中共階級仇恨的理論下，講求良心，也被視為「落後的思想」。偽「中國青年」雜誌曾經刊出「北京化工學院」學生那淑賢所寫的一篇文章，大罵良心是「落後」。那淑賢在這篇文章中說：由于她從小就死了母親，父親為了一家五口生活，每天挑荷担子出外做生意，乏人照應，她的鄰居翁志雨對她和她的弟妹們，很為關心，常常為她們送些食物及舊衣，因此，她在感到人情溫暖之餘，認為一個人為人處世，要講良心，後來，翁志雨因為傳教被捕，她在良心的驅使下，對翁志雨的遭遇，直表示同情，但是這個青年在「學習毛主席著作」後，竟認為「良心論」是「反動」的，她說：「在階級社會裏，人的一切思想只有階級性，而沒有超階級的良心」，只說，「剝削階級就常常用「良心論」來代替馬克思主義的階級論，使我們走入階級調和的歧途，和他們同流合污，達到他們復辟的企圖，這是敵人狠毒的陰謀」。

最後，中共通過這個大學生的文章大聲呼喊，「良心啊，你我總算認識了你，你是一支毒箭，舉了毛主席的著作，我拔出了這支毒箭」。

國際剪影

陳腐法律變了害人條文
夫妻恩愛也會被捕下獄

儘管男女同意顛倒鳳凰，而且從未影響公衆，但偶或被人發覺，便會成為於法確切的罪行！

•兵丁•

在美國佛吉尼亞州，有一對年青夫婦，某一夜正在體驗着一般認為是正常的性愛，他們閱讀過一本美國衛生教育部頒贈的婚姻手冊。這本由兩位醫生執筆的書，寫着「夫婦為促進關係融和而進行的性愛，並非變態或可恥的事」。但這對夫婦可被視為犯法，會被罰款或入獄。

在米蘇里州有一個四十歲的商人，與一位卅二歲的職業女子，均未婚，一夕聯袂外出吃晚飯，事後在男的寓所共渡愛河。兩人均是成熟的知識份子，且雙方在兩廂情願下行事的。但兩人均屬違犯了法律，有被囚禁之虞。

在俄勒岡州，一名推銷員，已與妻子分居的，在一酒店大堂邂逅一個婦人，把她帶入他的房去，在她心甘情願下發生了性行為，事畢他倆悄然離去。兩人都是犯了嚴重的色情罪行，會被判坐牢。

你不會想像這些奉公守法的公民，竟被列為「色情犯罪」吧。可是，在法律的目光中，恰是犯了罪。上述的不可思議的事實，是美國人每天均在不知不覺中犯法的罪行之一。印第安納州大學性問題研究報導說，百分之九十五的男人，所做的肉慾行為，可當作色情罪犯及被定罪的。這意味着，美國的六千五百萬男人，時刻都從事某一種的非法色情行為。根據法律全書的規定，是當作犯罪而要受懲罰的。當然，數百萬女人亦同樣有罪過，但在多數的情形下，祇有男人被控。

研究此問題的法律專家，發現美國的性法律太過陳舊。巴爾提摩城的律師兼婚姻顧問克靈，在他所寫的「性行為與法律」一書說：在我們的現代社會中，視為是完全許可的性行為，與法律內所禁止的，有尖銳的衝突。從文明的標準來判斷，我們的性法律多數是原始的，不合時宜及行不通的。

但是，當大多數硬性的法律行不通的時候，這些條文并非對人全無害處的，抑且一般人可以受它的傷害。舉例來說，在西部某州的一位年青空軍軍官，與女友泊車在四顧無人的姻緣道，正做着不尋常的性動作。警察發現兩人的行為，便把他們逮捕了。他以為沒有什麼大不了的事，不會對他作任何嚴重的控告，可是他錯了，他被控雞姦，罪名成立，判入獄十八個月，且被空軍作不名譽的將他革除，現時他在監獄留着的案底，列明是一個色情的犯人。

一個中西部的有勢力商人，知道他的廿歲女兒與一男子，在一間公路汽車旅館開房，召警拘捕了這個男子，控以未婚從事性行為。此少年係大學法律系學生，與少女過從多年，希望能結婚的。他的控罪成立，但是所判的徒刑是長期執行，不過他被迫退學，找尋另外的行業，因為律師公會是不會批准他執業了。

這些奇怪的性法律，仍即在法律全書內。因為，多數的州份，仍視這是違犯自然的罪行，是嚴重的犯法。事實上，所施的懲罰，有時比犯強姦罪及巨大的盜竊罪更重。由判處入獄一年至終身監禁。紐約州判的最高刑期是一年，德拉瓦州、佛吉尼亞州及西佛吉尼亞州是三年，康涅狄格州可判卅年，在阿肯色州、蒙大奈州、內華達州、北卡羅來納州及田納西州起碼五年，內華達州及喬治亞州有判處無期徒刑。

雖然許多醫生及婚姻顧問，認為若干性行為是雙方不反對，即可完全被接納的，然而這些懲治的法律，仍然留在法律全書內。心理學家繆拔邁斯說出一個故事：一位年青的工程師與妻子遭受一次不幸的經驗。他們被控告。他們所作的不尋常的造愛，被一個兒童偶然瞥見了，此孩子告訴母親，由她去報警，該男子被控雞姦罪。

這件事是在自己的屋內幹的，醫生及精神學家均不加譴責，亦未擾及旁人，但是法律上指這個人幹了違犯自然的罪行，可判入獄三年。不過這個兒童的供詞，在法庭上不够支持力量，男的幸獲釋放，但是，此雙夫婦在衆目睽睽下受審，太過難為情了。他們祇得遷往遙遠的城市去。

雞姦法律最常施用在對付男子同性戀的案件上，但一向沒有嚴格執行。婚姻顧問克靈說：「倘若嚴厲地執行，恐怕頗多人要被關進牢獄去。」

美國西部的新鏡頭
偷牛賊改用全新裝備
採用無聲響的催眠槍，駕駛小型飛機，携備就地屠牛的一切工具……

•西門•

駕着小型飛機，機與一青年，在廣濶的牧場上，低飛于牛羣上空。突然間，他同機夥伴，從窗口向一頭約四百磅的牛開了一槍。這條牛便搖擺的倒在地上，幾分鐘內，這飛機降落在附近，迅速的把牛屠宰了，牛肉搬上飛機。

這是二十世紀的偷牛賊，利用新式槍，使牧場主人很頭痛。這種武器，使匪徒如虎添翼。槍名「催眠槍」，用一筒反應快速的麻醉劑作火藥，牲口被射中後，便似醉酒般倒地。

偷牛已不用老法，把牛驅趕到另一地方。匪徒用頭腦與現代技術，與及包括飛機、卡車、船艇等工具。古老西部的情形已改變，現時是人多、牲口多。所以，偷牛也比以往更放肆。估計目前美國的牧場，平均每年損失三百萬美元。

以產牛著名的佛羅列達州的「神仙牽區牧人協會」，已要求國會立法管制催眠槍買賣。這種武器，本來是供應獸醫、牧場人員、猛獸管理員等使用的。作用是：倘若使用普通槍械，一槍未必能成功，而槍聲很遠可聞，又會嚇跑牛羣，引起注意。很多佛州牧場，是設在河岸的兩旁，給偷牛賊多一「發財」門徑。有些匪徒，用小舟等待牛羣接近河邊時下手。他們先用催眠槍打倒牲口，隨即宰割，把肉卸到船上。經常的，這類匪是用汽車或卡車將

有幾家專供應牧場用品的郵寄公司，有「催眠槍」出售。在每一州，祇要買家付足錢，便可隨意購到。其中一賣家的目錄指出，這種槍是「科學新發明，給牧場馴服野獸……。對馴野、捉捕、擒拿牲口就醫，有很好效果」。

一枝這種「催眠槍」，售美金一四七元七角五分，短程手槍售美金一零四元二角五分，注射彈筒，由四元八到七元二，着大小份量而定。他們說：這類麻醉彈，是用標準份量的含生物鹼尼古丁製成。其功能輕耳，要看牲口的大小而別。

加州牲口辨認局的辨明負責人休巴德說：在加州，每年有約四千頭牛羊給賊偷去。他們每次祇偷一兩頭。偷肉自吃，或售給朋友，大部份則先運往別一地，等待追緝熱潮冷卻，然後，把盜得的，運回加州，推售。在加州，稍遠地區，牲口的肉運來運去，誰也不理的。所以，偷牛羊賊，可分次偷够一車，便悄然運往別地，再作打算。

有些牧場，面積是幾百英里，牧場主人可能每年祇巡視三四次。有部份牧場，發覺牲口失踪，也不能確定失踪情形或數目，待到春秋兩季結集時才知道。知道也遲了。不能確定是給牲口匪徒偷去的，因為牲口放草，六個月後才被畜的。

休巴德說：有一部份牧場設有籬笆，面積也不下兩千多英畝，怎能時時去點牲口的數目？至於沒有籬笆的，由加州到俄勒岡，雖包圍結集，點數及把牲口加鈎烙。小牛沒有鈎烙前，有時一去多天。

（上）

法官也接受五元的賄賂
貪污風氣盛行合衆國
各州都有大小的非法案件發生，甚至參議院本身，去年也爆出第一宗彈劾案件。

•胡荻•

在過去幾年中，可能是美國政治歷史上一個貪污最盛的時期。從鄉村到城市，各級政府機構都有控告的事例。

華府的華盛頓教堂牧師西那曾說：「上帝可能存在於每一個家庭中，但是在公衆生活中，却難以證實。」

在兩省，對現任和過去的與公共財產有關的官員和公司的控告，共逾二百宗之多。

聯邦調查局局長胡佛，曾抨擊「不完整的美國人」，他們不願對締造自由社會負起責任和義務。他說：「在任務面前不知自愛的寬縱，正在破壞個人的人格。自省自律的情操，對我們國家的復甦是重要的。」

幾年前，芝加哥警局對有一百廿名警員與盜竊集團有關係的揭發，大感震驚。加州大學犯罪系主任威爾遜，曾被請來任監督，對一萬名警員作甄審與教育工作。

威爾遜迅即查悉一些不光彩的事例，他又警告芝加哥市民，要遵守法律，特別是「不要將五元或十元的鈔票夾在駕駛執照中」，給警員賄賂。

最近，東部一個大城市中一位民主黨人法官，曾有一百多人告他接受從五元至三十元的賄賂，來簽發一些起訴書，使被告能在聽訊前仍能自由。

從鄉村到城市，轉手買賣而從中取利的事件是驚人的。紐約州當局調查某一個城市當局，是否曾向一個公司購買一個價值八十萬元的車房，而該公司剛在二分鐘前，以六十五萬七千元買入該車房。

在該市中有另一宗事例，就是市長被控侵吞一些拒絕取銷合同事件中作偽証、串謀和收取非法的費用。

在西部，有一位市長被控曾接受一位建築商的賄賂。在賓夕法尼亞州里登市，一位前任市長，因曾向二間停車錶公司勒索一萬零五百元，而被判坐監卅天。

一九六四年聖誕節前夕，紐約州賠償法庭的法官奧斯特發，甚感喜悅，因為他接到一份聖誕禮物。他曾因接受賄賂而坐監八個月。

奧斯特發是與紐約州酒類局的貪污案有關的，該案曾牽涉洛克菲勒的州政府中的二位高級官員。

前紐約州共和黨主席目前正在上訴，他曾因被控接受賄賂，協助曼哈頓花花公子俱樂部獲得一張酒類許可証，而被判二年至三年的徒刑。

一九六五年五月十三日，華府參議院大廳肅靜無聲，那是該院在卅五年來第一次開彈劾法庭。在作了歷時一個星期的訊問和一次三小時的秘密討論之後，終於作了定罪的裁決。

奧克拉荷馬州的高等法院的法官七十四歲的約翰遜，因曾接受一個地方法院一萬元，來影響對兩宗案例的判決而被定罪。

如果讀者還有興趣，可再扼要地介紹幾個貪污事例：前國防部一些高級助手，曾被控告盜用公款。在南方邊陲地區，有一名尼古丁專賣局官員，曾因從毒販手中接受金錢而被逮捕。在西部中部地區，一名聲名昭彰的匪黨首領的女婿，是一位民主黨國會議員的秘書。

現在，讓我們來看看造成這些事件的某些因素。

第一、公共道德的敗壞。例如，一個調查委員會曾透露：「我們所調查的人中，有許多是不知甚麼是道德的。他們不知道他們已做錯了事。」

第二、任用公務員時疏忽，導致一些不良的選擇。康涅狄格州有一位法官曾因與二名青年有猥褻行為而被捕。他不作辯論，而被判六月徒刑，緩期執行。這位法官在就任前，曾在檀香山，因與一名加拿大籍青年有相同的指控而被捕過。

第三、公衆對法律的不尊重。交通法庭是一種可恥的丟臉場所，這在美國已是人所皆知之事。高等法院法官懷特，曾呼籲對這些低級的法庭，進行徹底的改革。

第四、在許多案例中，顯示黑社會在操縱公衆事務。參議員羅拔・甘迺迪曾說：「黑社會與我們的社會中的一些政治領袖間有一種聯繫，那已達到一種極為危險的程度。」

第五、人民樂意貪污事件，或最少是願意容忍它的存在。從餵吃角子老虎至逃交所得稅，總有些人願意直接交給不名譽的官員。

另一方面，美國許多公務員的待遇也太低了。

西德婦女徵婚熱
單是介紹所的報紙徵婚廣告，每年便動用二千萬美元了。

•德民•

六十一歲的郵差卡爾．杜林，每天都要爬上一棵樹上，去投遞信件。但是，如果想從杜林的這每天的行動加以解釋的話，那恐怕是要綜合小說家、歷史家、社會學家和性生活研究者的腦汁，加以分析不可。

因為卡爾．杜林所涉及的是愛情的問題。誠如民歌中所說：「誰能解釋？誰能道出原因？傻子才喋喋不休；智者却守口如瓶！」卡爾，每天要爬上十五尺高的樹上，將信件置放在樹穴中。然後，便有一位「寂寞的心」的人，爬上樹去把它取下來，以兩從此得到羅曼史。

這棵樹的傳奇，愈來愈廣，無論多少的信件，都會在一剎那間失去踪跡。是的，說起這棵樹的歷史，恐怕要推溯到一八八零年間，是奧登堡公爵特別准許置放信件的。根據當地人民的統計，由於這樹上的信件，已經使幾百對的情侶，共結婚了。到目前為止，卡爾每天都要投遞二十封信件，這信件不祇包括德國，也包括來自全世界的地區。

這樹的傳奇，却代表了一種極嚴重的問題。就從目前德國的廣告欄中，可以得到答案。成千累萬的徵婚啓事，充斥於所有的報章雜誌裏。「寂寞之心」在德國，是有目共見的情形。但大多數都是德國女子徵婚的啓事。

這種情形是從戰後才開始的。由於戰爭的關係，使二千萬的少女沒有對象：同時，又有五百萬的寡婦，她們的年齡是在二十一至四十五歲之間。

由於戰爭，女人的壽命較男人為長，以及女性的出生率並不增減，在一九六一年底的統計，每一千一百一十六名女人才有一千名男士。

在這種情形下，西德的女子，一如小說中的人物一般，迫不得已，就得刊登徵婚的廣告。因為，目前結婚的夫婦，總會對人說：我倆的認識是從報紙的廣告相識結緣的。

每年用在婚姻介紹人分類廣告的費用，就有二千萬美元。目前從事月老工作的介紹所約一萬間，其中最大的是多爾蒂那．龍巴夫人，在德國全境內，她有三十二間支部，每週她要花費二千五百美元，以使五百對情侶相聚。

當然，也有自己刊出廣告的。特別是在周末的報紙廣告欄。像：一位熱情的三十二歲的老女孩，願在鄉下找對象：一位猶太籍的女郎要向一位性感的金髮女郎，索求有熟練的愛情尊尊。有的却是有些色情誘惑的：「一位男士，祇要他願在她的懷中時，除了結婚，別的什麼都不想的人。有的是以寄有所感召的美麗而溫存的家，這裡是為你，孤獨的你預備牛扒，和一杯冷凍的啤酒，等着你。」

然而，德國的男士們，對於這五花八門的廣告，並不太感興趣。

採月拍照衛星 發回精細照片
如進行順利，今起將開始攝不同角度的照片。

美國第二個「繞月衛星」，正沿着近於完整的路綫迅速向月球飛去。它於十一月七日發射，旨在完成拍攝月球表面三百萬方哩地區的照片。

對月球赤道正北的區域中十三個地點作詳細的空中測視，將大大增加有關月球的新知識，並協助為「太陽神」計劃太空人選擇降落地點。

衛星八百五十磅重，載有攝影機的設備，自佛羅里達州甘迺迪角發射。

「繞月衛星」進入繞月球的大橢圓路綫後，於十七日下降到距月面約二十五哩之處。然後，該太空船中的高解像力鏡頭攝影機，及中解像力廣角攝影機，將沿着月球赤道一條二千哩的地帶，拍攝一百八十二張照片。此外，它還要任意拍攝二十七張照片，包括一九六五年美國「遊騎兵八號」太空船撞毀在月上「恬靜之海」的地點在內。

望遠鏡頭可以攝出月上有牌桌那樣大小的物件。廣角鏡則可以照到兩層樓建築那樣的物件。

「繞月衛星二號」由「擎天神──阿珍那」火箭發射後不久，即展開它四個葉似的太陽電池板，自陽光中吸收電能，伸出它兩枝天綫，對準太陽──按星辰方位定向的兩項操作之一。它於飛行七小時後，再對準老人星，為天際兩邊最亮的星辰，作第二次定向。

情緒變化紀錄設備 能協助診療病人

一個人的情緒反應的漲落，從他說出來的話是難以判斷的。在尋求更多線索的努力中，美國心理學家正在試驗一個儀器，可以在晤談中紀錄下對方的各種姿態。

這種紀錄儀器，幫助研究員將手和腳的動作與談話體型定型的類型，互相連結起來。美國國立心理衛生研究所的心理實驗室正在作這種研究。

科學家們用唱機上用舊了的晶體唱頭，頭上有一滴水那麼大的材料與針膠粘，製成「加速表」。把這些儀器綑在有粘性的布條上，然後把它們綑紮在受試驗的人的手及腳上，每個加速表都有一條電綫通到紀錄儀器。

先把一個擴音器，掛在受試驗者的頸項前。被訪問的人，事前已知道這些實驗的目的。在這些研究中，訪問正常的人時，以他們感興趣的事為話題。

從加速表發出來的訊號，由儀器加以放大，這個儀器將訊號變成為脈衝，用來推動紀錄儀器上的筆。一個有關的訊號，按定時插入，其目的在使人體的動作與所說的話的關係位置，易於看出。

實際上，這些實驗的結果，顯示人體的姿態有着一定的類型，并且，特別是在談話中，有時說不下去，或想不起來要說什麼的時候，就發生人體動作的強力趨向。

然而，我們需要更深入的研究，才能用人體動作的定型，來作對於會談中情緒調節作用影響的實驗，以便最後和精神治療的病人晤談。

情緒紀錄　上圖是實驗家向志願做試驗的人進行動作間。在手上的傳感器，輸送訊號到下面的紀錄機械裝置之上，由狄鄰摩七十加以檢閱。

國際獅子會會長抵港 盼共區青年參加 和平論文賽運動

【本報訊】國際獅子會會長林西呼籲共產國家區內青年參加該會所倡辦的國際和平論文比賽運動。

林西會長說：我之所以要呼籲共產國家青年參加此項新鮮論文比賽運動，乃希望他們獲知世界人們大家可以和平共處的，藉以消除他們對自由世界人們的成見。

林西會長經於昨日下午偕夫人由台北乘日本航機來港作三天訪問。以上是他在機場貴賓室對記者所發表的談話。

據稱：獅子會的國際論文比賽，至目前為止已有一百三十五個西方國家參加。在十四至廿二歲青年們，不分任何國籍，均歡迎參加。最高獎額是二萬五千美元。此舉乃紀念國際獅子會五十週年慶典。

評定日期定於明年在芝加哥舉行，由前美國總統艾森豪威爾將軍及六名德高望重人物作評判員。投稿人可用任何國家文字寫作，下二月十日為截稿日期。

此間的獅子會三〇三區總監劉大宏又補充說：目前香港方面已有二百二十三名人士申請參加，預料該項比賽將會有很成功的結果。

林氏夫婦在港逗留三天後，定於本月廿日下午二時十五分由港飛曼谷，繼續他此次的環球訪問。

林會長在港訪問秩序，由昨下午四時半起，在總監及太平山獅子會會長陪同下，前往北角童子軍中心主持新址奠基禮，並與童子軍總會長利樹和、童子軍總監羅徽勳、太平山獅子會會長林樹錚及該會獅兒作親切之會晤。

三〇三區獅子會及屬下香港、九龍、半島、香島、太平山、維多利、寶山、北九龍，復於下午八時在英京酒家聯合舉行歡宴林西夫婦，參加獅兒夫婦二百餘人。

今晨十時半，林會長由三〇三區劉大宏總監陪同前赴督轅訪候港督，十二時半參加在希爾頓大酒店舉行之總監日及全港各獅子會聯合午餐叙會，並發表演講，下午三時十五分，參觀九龍城獅子會與港府合辦之母嬰健康院，四時正前赴沙田獅子山參加獅子公園接收典禮，該公園係由半島獅子會全體獅兒捐贈與港府市政事務署，以為新界市民遊憩之所，晚上八時，林氏夫婦參加劉大宏總監夫婦在國賓酒店舉行之公宴，由全港三〇三區各獅子會首長作陪。

國際獅子會會長林西及夫人來港訪問。

粉嶺後日起舉行 交通安全週 展覽期內並有四項比賽

【本報訊】新界粉嶺各學校社團和交通安全會，為促進交通安全和將交通常識灌輸給鄉村居民，由後日起至廿七日聯合舉辦交通安全週。

為配合交通安全週，將在粉嶺鄉村師範學校舉行交通安全展覽，並每日在粉嶺戲院放映交通安全影片。

大埔理民官鮑富達將於後日主持交通安全展覽會開幕禮。

展覽為期一天，每日由正午十二時至下午八時開放，一個港島城亦將在展覽會中展出。

在展覽期內，將為粉嶺區學童舉辦顏色、圖畫、演講和作文比賽。

交通安全週在本月廿七日閉幕，是日上午，將在聯和墟外為該區學童和居民舉行單車技術比賽。

新界助理警務處長李斯在廿七日下午主持頒發獎品給參加各項比賽的優勝者。頒發儀式完畢後，舉行一項交通安全示範，結束該交通安全週。

西區扶輪社例會 龐鼎元講扶輪社宗旨 服務社會與捨己為人

【本報訊】西區扶輪社社長龐鼎元，昨在該社午餐例會中，主持新社員王澤生入會儀式時指出：扶輪社的宗旨是「服務」，「捨己為人」和「友誼」。

龐氏說：「扶輪社是平等的，社內無階級高低之分，希望每一位社員，都能盡所本份，獻他的能力與天才。

成為扶輪社社員，是一種光榮，一種權益，也有其義務。要常參加例會，負責社務，進而為其他服務途徑而努力。」

午餐例會中並由嘉賓楊開鈞講述「留俄的回憶」。他講述的，純是個人的經歷。

楊氏指出：華僑的刻苦精神，是無所不在的，在寒冷的俄國，惡劣的環境下，不少漢僑憑藉勤儉和幹勁，白手興家。

楊氏又說：俄國在十月革命後，曾經大鬧饑荒。因歐戰之後，又加連年之內戰，遍地變為戰場，造成空前大饑荒，餓死幾百萬人，有些災區連樹皮草根吞盡，曾演到人吃人的慘劇。

「錢」在饑荒的時候，若無用處，一個金盧布，還不及一點點麵包更有價值。中國在這時期，曾運大量食糧前往接濟，他就是在這期間到俄國去的。

西區扶輪社午餐例會昨在希爾頓亞洲廳舉行，到有社友嘉賓數十人。

香港仔建新警署 明年初開始動工

【本報訊】香港仔新分區警署的地基工程，將由明年一月開始，預料需時兩個月可以完成。

該地盤佔地九萬九千四百方呎，位置在黃竹坑警察訓練學校對面。

該分區警署將代替現有的香港仔警署，負責港島南面至赤柱邊界的治安。

該地盤日後有足夠地方可以擴建爲區警署。

亞洲華商會將在泰舉行 謝伯昌張軍光率代表團參加

【本報訊】出席亞洲華商國際貿易會議第四屆年會之九龍總商會代表團，由團長謝伯昌及副團長張軍光率領，定今日下午四時零五分，乘泰航班機飛曼谷。

團員有：黃之英、周載、朱朝欽、徐亨、關堯坤、黃行華、邱德根、江茂森、何瑞康、余兆麒、黃演初、李觀達、黃尚志等；另隨團有謝伯昌夫人康瑞碩，及江茂森夫人梁瑞英。

該團在逗留曼谷期間，除參加亞洲華商會議外，並將對泰國之工商業及經濟發展作實地考察。

紅磡建新消防局 定明年一月動工

【本報訊】根據消防事務處長期擴展計劃，今後十年內，全港將增建三十餘間新消防局和救傷車站。

九龍紅磡區的新消防局將於一年後建成。該新消防局（地基工程已完成）是消防事務處對近年來人口激增和物業迅速發展的地區擴展防火設備的部份計劃。

紅磡新消防局，是此一類消防局的第七間，在佛光街處宿舍毗鄰。該消防局將標準設計，有兩個泊車位，樓高十一層，和將近落成的牛池灣消防局相同。地下設有值勤室和休息室各一間，閣樓是康樂室和膳堂，二、三樓是四位消防官員宿舍，五至十樓是四十八名消防人員宿舍，四樓將闢作職員子女遊樂場。

興建該新消防局的工程，將在明年一月開始，需時約十四個月完成。

銅鑼灣及灣仔 建兩天橋 利便行車

【本報訊】港島將再興建兩座新天橋，利便汽車交通，一座在銅鑼灣區，另一座在灣仔區。銅鑼灣的新天橋將是擬議中海旁東段的一部份，以便車輛由北角前往中區和海底隧道。

此天橋將英皇道東便，即庇理羅士女校所在的山丘對下之處開始，逐漸升高而至渣風街。該橋跨過渣風街、電氣道和興發街交界處，繼續伸展逐漸下降，而在維多利亞公園的海界和擬議中的海旁道聯接。興發街將建一斜路，使來自銅鑼灣區的車輛能駛入該新路向西行。

該天橋的車路將闊廿一呎，有兩條單程行車綫，給來自北角的車輛使用。天橋長約一千呎。現預料將于明年招商承辦此項工程，新橋將需時兩年完成。

第二座天橋在灣仔區興建，跨過馬師道，便利將來發展灣仔新填地，將在一九七〇年建成。

此天橋約長七百呎，由距離洛克道口約三十呎的馬師道起，橫跨謝菲道，越過高士打道而至灣仔新填地。該處將建一座行人橋，行人可由高士打道車路拾級而上。該天橋闊廿四呎，分作兩邊行車路，一條駛入新填地，一綫由新填地駛出。

輔政司在昨日出版的政府憲報刊登兩則通告說：凡對於因建築此等天橋而擬封閉或改行道一部份有所反對的，可用書面將反對理由在下月八日以前送到輔政司署。

兩股冷鋒 在擴展中

【本報訊】據天文台昨午後發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：迴旋環還大陸東南之反旋風，正向東移，太平洋中部洋面氣壓亦高，由鄂聚北海道以東低氣壓而掀起之一股「冷鋒」，向西南伸展，斜跨太平洋面直指巴士海峽。同時，另一股「冷鋒」由西伯利亞向東南伸展，斜與中國西北面在擴展中。南海南部及菲律賓東南，低氣壓仍泛濫。連帶影響關係，致華南沿海岸各地區，由微和東北偏東風轉吹清新之東或東北風，風力達四至五級間或六級，除局部時間陽光照耀外，雲雜蔽空，凌晨陣陣微雨，天色忽陰忽晴，氣候朝涼清涼而帶和暖，不脫反常景象。

教育家在就業問題新著中指出 使僱員安於職位 薪金制度須研究

【本報訊】對技術人士從事對社會有重大利益的行業問題時，教育專家辛浦遜認為必須仔細重新研究薪金制度和其他誘因。

辛浦遜在其新著「人力及就業問題」書中說：如欲發展經濟，必須充分有專業和工業上的技能，使工商業有效進行，而人力調查是需要求得的需要若干人材，但困難的地方是辨別甚麼是必要和甚麼是可能有，例如即使可以憑就大批工程人員，但仍不能確定他們能尊獲職業，使能學以致用，而其薪金又足夠維繫他們不致他去。

因此，辛氏的研究着重各種不同人力水平間的差額，而不僅求其所需的人力確數。目前本港似缺乏這工目和估計人員，工廠此等人員具有中學三年至五年學歷，經過受過一年至兩年全日或非全日時間的職業訓練。

小學教育現已普遍為現代世界全體人民所必需的，但應否予以中學和中學以上的教育至何程度，則必須看社會的財政來源而定。

本港如與其他地區比較，可列入一半發展區」，其能力應可培植足夠教育份子而成為「發展」地區，將要看其使用人力的智慧而定。重要的是須知「僱主所需得者為工作而非學位」，除非教育，無論在直接或間接方面對個人做事的能力有所貢獻，否則增加此類投資，實屬不當。

照辛氏的意見，單獨進行人力調查，將不能完全解決中學和中學以上教育事業應投資多少一項問題，但研究職業機構後，則對人力問題所作的研究，應可指示教育當前應予變更的方針，是發展高中和專上教育程度的課程。此項教育雖非特別專向大學教育，但仍可使校有才能的學生照非全日上課時間辦法，在本港後期取得學位。本港現時要本地承認的各種半專業性可以領取校外課程學位的學歷，但必需有更具彈性和各種不同的高等教育制度，然後能達到此地步。

特寫 專上學生刊物雖多 怎樣才合理想

據說有率文稿須經校方核准始付梓 學生言論自由被剝奪簡直是不合理

「專上院校學生報刊編輯人研討會」中，各校代表報告所屬學校學生刊物的出版情況。從這種情況看來，倒是一件可喜的現象。

根據非正式的統計，現時本港專上院校所出版的報刊有四、五十種，其性質十分廣泛，包括：報導、論述、學術、科學、宗教、文藝、通訊等，惟對象則是一致的。這些報刊，佔大多數是由各院校的學生會或系會負責編輯及出版，純粹是屬學生自己的刊物；其中小部份是由學校教授編印，多屬學術論述性的刊物。

就瞭解所知，這些報刊的出版型式，多以雜誌姿態出現，以四開報紙型式編印的只佔小部份。出版日期，不外分為雙週刊、月刊、雙月刊、季刊、半年刊，以至年刊，間中有幾份是屬不定期性的，每期印量由一千份至五、六千份不等。至經費方面，除學校教授編印的刊物是接受校方津貼，或由校方負責之外，所有學生刊物，都是由學生會或同學自行籌募的。

有關編印、出版、發行等工作，均由各院校學生自己擔任。他們對這些工作，都有高度的表現，並信心充足。為了趕出版時間，他們會利用一切課餘時間，幾個人聚在一起埋頭工作，甚至「捱更抵夜」。為了搜集有關資料，他們會不辭勞苦找到為止。這種精神，是值得讚許的，同時也是辦刊物應有的魄力表現。但，這類精神和魄力可嘉的現象，是否真正為可喜呢？這類精神和魄力也是否會白費呢？讓我們先聽聽在這方面有研究心得人士的意見：

一位經常與大專學生接觸，關懷大專學生活動的人士指出：現時四、五十份大專學生刊物的創刊目標及理想是甚麼呢？他說：在所接觸的同學中，常聽聞他們要搞學生刊物，但卻從沒聽見他們說及這些刊物的崇高理想是甚麼。這位人士的意見是正確的。一般搞學生刊物的，只知道怎樣去籌募經費、充實內容，或增加篇幅，卻不懂得為甚麼要辦一份刊物，以及出版後要負起什麼任務。

據瞭解所知，大多數由學生負責的刊物，其所刊載的文稿是需經校方訓導處核准，始能付梓的。這簡直是不合理的事。學生發表言論的自由，竟被隨意剝奪。

辦一張報紙有它的新聞政策及立場，同樣，辦一份學生刊物，亦有它的理想及目標。學生刊物的理想與目標到底是甚麼呢？簡而言之，就是透過這些刊物，表達學生對學校、對社會以至對國家的意向及批判，從而培育獨立人格，成為社會健全的支柱。

對本港大專學生活動不遺餘力的一大學生活社，於日前在該社舉行了一項「專上院校學生報刊編輯人研討會」，目的就是針對是項問題，檢討當前學生報刊的出版困難及任務，並謀求今後理想的大專學生刊物。出席該次研討會者，包括本港專上院校刊物編輯人及學生會代表四十餘人，分別報告各該校的出版情況，及交換編輯意見，反應十分熱烈。

該社並準備日間報導研討會的討論結果工作，相信對今後大專學生刊物的改進及編印，會有極大的幫助。

同時，期望參與此次研討會的各院校代表，經過這次研討之後，對所編印的學生刊物，本着一貫的極度表現及充足信心，能夠樹立明顯的創刊目標及理想，而各院校當局亦應該給與鼓勵及支持！

本報記者 林森

漁農處長飛義 出席漁業會議

【本報訊】漁農處處長李國士，將代表本港出席由後日至廿五日在羅馬舉行的漁業管理和服務會議，該項會議由聯合國糧食農業組織籌辦，並在羅馬該組織總部舉行。各國代表都有參加。

會議所討論的問題是漁業管理的組織和職責的一般情形，尤其是因漁業現代化所引起的各種問題。

李國士以「供發展用之金錢」討論小組成員的身份應邀參加會議。他今日和署理高級研究官陳禮宜乘機離港。

會議結束後，李國士將前往倫敦，和海外發展部官員進行洽商，預料他將離港約兩個星期。

在李國士離港期間，李德宏將任署理漁農處處長。

三間舊樓准免管制

【本報訊】憲報公佈經准豁免租務條例管制的舊樓一批，並宣佈住客應遷出日期如下：（一）廣東道八百四十六號；（二）新填地街一百六十六號和一百七十七號。

送聖誕禮物給新界兒童

輔助空軍扮聖誕老人

歡迎各界捐助衣物及玩具

【本報訊】對於那些住在新界偏僻鄉村的眾多兒童來說，聖誕節祇是一個名詞。香港輔助空軍計劃在本年改變鄉村兒童對聖誕節的觀感，他們將為這些兒童扮演聖誕老人。

香港輔助空軍目前提供「飛行醫生」的工作，訪問新界各地的村落。

這些村落因為距離市區太遠，無法獲得各團體經常派發的衣服、玩具等。香港輔助空軍將利用下月份的「飛行醫生」服務載運聖誕禮物到各鄉村去。各界人士如打算捐出衣服、玩具和玩具等，請送往香港輔助空軍總部，或皇后大道中拱北行防衛軍軍官餐堂。

與顧客衝突 金屬製品廠東主被刺傷

【本報訊】北角建華街二十號地下張士金屬製品廠，昨晚八時許，東主與顧客因小故發生衝突，混亂中東主被人以尖銳利器刺傷腹部及手部，涉嫌男子被帶往警署。

傷者名張樹芬，三十二歲，籍住上址，據說：渠目前接獲一單石膏腳手模型工程，日來已不斷趕工，但該顧客昨晚指他不準時交貨，兩人由口角而打鬥，混亂中被人持鋒銳利器刺傷腹部及手部，事後由夥伴送院救治。

大昌船務公司（總行）新址開幕

謹訂於一九六六年公曆十一月十九日（星期六）農曆十月初八 下午三時為本公司總行新址開幕典禮敬備酒會恭候

社會賢達 同業先進 光臨指導

（恕柬不週）

酒會時間：下午三時至六時

大昌船務公司 總經理 陸國銘 副經理 梁國基 經理 譚昌綱 營業經理 陸濟彬 謹約

地址：中環干諾道中五十五號（維康大廈）六〇一室

電話：二二五五六五，二二五五四一，二二五四〇二

◀西營盤▶

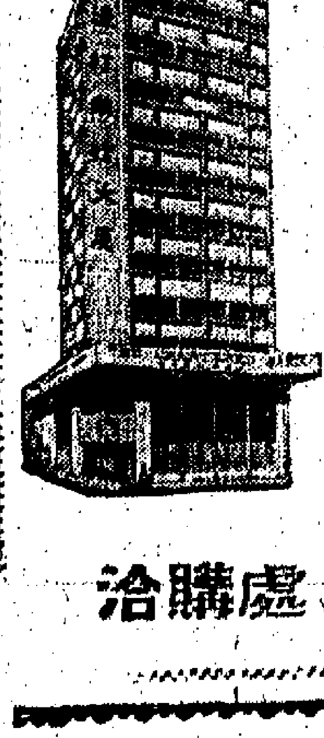
渣打銀行大廈

（皇后大道西・高陞戲院對面）

分層出售・即買即住

每伙只售四萬壹千五百元

最後8伙出售



999年地期 每層只分兩伙

梗房及客飯廳 管理最為完善

有粗幼電煤氣 材料好設備齊

交通極之方便

有意購買者，請先到本大廈參觀後才往：—

洽購處：香港置地及代理有限公司 告羅士打行三樓 電話：238091（內線45）

永備電池 超級品質 譽滿全球

電力強大 耐用

UNION CARBIDE

九龍眼鏡公司

董事長：美國光學博士黎伯桑

總寫字樓兼發行所：尖沙咀康和里五號後座 電話：六六五二八八

門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）

門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）

門市部：尖沙咀康和里五號（加拿芬道宮殿酒店左鄰）

門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字第十八號室近電梯口

慶祝三十週年紀念

大減價 十五天 一年一度 酬謝顧客

以九牛二虎之力 作史前例的大犧牲

雲霓隱形眼鏡 Vent-Air CONTACT LENSES

美國製造 全權代理

隱形眼鏡五折復九折

美利大廈

軒尼詩道323—331號

歡迎參觀比較

本廈材料及設計 敢誇全區第一！

（一）全部鋼窗用吋二厚料鋅鍍水，不銹生銹。

（二）鋼窗用一百八十度闊角較，拄拭十分方便。

（三）各層走廊牆身鑲紙皮石，永久保持美觀潔淨。

（四）各伙窗楣均有石屎簷，不怕颱風雨侵襲。

（五）外牆砌九吋一級紅磚，永不滲水。

（六）便房浴室設備，方便實用，可減少人伙裝修費用。

利興 237885 英光 222091

梁財信 註冊商標

二百年 榮譽出品

跌打風濕藥酒

跌打損傷、驅風去濕、散瘀消腫、舒筋活絡、常服能健體强身、延年益壽。

跌打萬應藥油

理筋骨手足諸傷：止痛、破瘀、散濕、消腫、活血、祛瘀解毒；散風邪、通經絡、消痰除鬱、舟車暈嘔；並治哮喘、疝氣、瘡癬、香港脚等。

頂厨萬應藥膏

主治風濕痰疾、筋骨疼痛、跌撲損傷、瘰癧；並治哮喘、疝氣、瘡癬、毒等。

跌打至寶丸

跌撲打傷，還魂活血，續筋駁骨，散瘀破結，消腫止痛，去瘀生新；並治風寒發冷、各種心痛。

謹防冒名假冒

認明 梁財信養元堂 監製

香港德輔道中二六〇號 電話：四三八四七七

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，飲食即渴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

總代理：誠和堂參茸藥行

著名補腎武源蛤蚧大補丸

為利便海外僑胞採購特製補腎武源蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三 四四〇六六

吃大閘蟹飲酒後 李麗華突吐血 短期內停拍片

【本港訊】「天皇巨星」李麗華上週末連吃六隻大閘蟹後，突然胃痛不已，且口吐鮮血，其夫婿嚴俊見情形嚴重，急找醫生爲她醫治，據說經打針後，病勢已稍告好轉，但醫生曾囑她不宜操勞過度，短期內切勿拍片。

據嚴俊對記者說：「小咪」（即李麗華）此次吐血，發生於七天前，當晚他與「小咪」在家中大吃「大閘蟹」，「小咪」嗜蟹如命，當晚竟然一連吃了六隻之多，並且飲了一些酒。不料當晚深夜，「小咪」突然胃痛不已，並且吐血不止，他見情形嚴重，急找私家醫生回家爲其醫治。經打了兩針之後，「小咪」之病勢稍告好轉。翌日他就送「小咪」往照X光，發現其胃部受損。爲了時刻有人照顧，「小咪」拒絕進醫院，故回家後，醫生每日到其家爲她打針。

較早時，外傳「小咪」此次胃出血係因節食而引起。

不久前，「小咪」在台灣拍完「連瑣」一片後回港，身體已較前胖了一點。由於「小咪」吐血之影響，預料其新片「俠女」勢將延期，該片是小咪與李翰祥合拍的。

李麗華於廿多年前主演一部「三笑」，轟動上海影壇，時至今日，仍然是一流紅星。

李麗華的母親，原是京劇的老前輩，「小咪」本人能京劇，歌唱，文武都俱能，有「影后」之稱。目前，她和丈夫嚴俊及女兒等，住在香港半山區，除拍戲外，並兼營生意。

突然吐血之李麗華

澳門賽車今天開始 有外籍女將上陣 酒店公寓等告客滿

【本報澳門訊】今明日澳門舉行第十三屆賽車，港客昨開始湧來參觀，各酒店、旅店、別墅、公寓，雖有三倍七天計租，但大部份客房均被訂去。

今日舉行的序幕賽，上午十一時至下午一時十分跑卅個圈的ACP賽，報名參加車共廿六部，估計比下午一時半至六時半舉行的A組讓分賽較爲緊張刺激。

明日正午十二時半舉行的第十三屆格蘭披士大賽，參加車輛全是正式跑車，報名者共五十二部，駕車名將有香港、日本、英國、星洲、菲律賓、澳門、越南、馬來亞、葡國等選手，賽程爲六十個圈。

賽車秩序如下：

今日上午七時卅分至九時卅分，ACP杯賽、格蘭披士賽，及讓分賽車輛練習。上午十一時十分至下午一時十分，ACP杯賽，跑卅個圈，下午一時卅分至三時卅分，讓分賽第一段賽，跑卅個圈。

明日上午九時至十一時，讓分賽第二段賽，跑卅個圈；午間十二時封閉跑道，十二時五分格蘭披士十三屆大賽車排列在起跑點，十二時十五分向澳督介紹參加各賽駕駛員，十二時廿五分至廿九分，各參加車輛等候三次起賽響號，十二時卅分大賽開始。

昨天上午至中午，爲第二次賽車練習，意外事件不及首天共有十九、廿一、六〇、六三號四部失事之多，昨日遭受意外車輛，十八號損傷頗重，七〇號爆呔。

今年車賽有女子參加，該外國女將爲廿號車練習時，有巾幗不讓鬚眉氣概。

又訊：參加賽車的香港夏巴車隊主持人，昨日下午四時半在山頂松屋旅館酒會設雞尾酒會招待各界及新聞記者，賓主盡歡。

電台今明播講 澳門賽車實況

【本報訊】香港電台定今明兩日播放第十三屆澳門大賽車，臨時超短波調頻發射站，該台爲實地由澳門播賽車盛況，特派實地播音隊前往工作，除工程工作人員外，負責播音人員有鄭宇鈞、葉觀棋、何燕汎、關勵剛，並由該台節目主持人傳廣年領隊。

該台將在澳門東望洋賽車跑道附近建立臨時超短波調頻發射站，播音節目由該站向香港發射，由香港方面接收之後，轉入該電台的中波發射站，播放給市民收聽，市民如個人備有超短波調頻收音機，亦可直接收到由澳門賽車站播出的節目。

全部播音時間如下：

（今日）葡國賽車會杯，十一時至十一時半，十二時半至一時廿五分至二時，三時十分；普通房車讓分賽（第一組），一時至三時半。

（明日）普通房車讓分賽（第二組），八時五十分至九時廿分，十時二十分至十一時廿五分；第十三屆大賽車，十二時十五分至一時，一時半至二時，二時半至三時，三時半至四時。

「紫釵記」唱片版權上訴案 律政司敗訴 理由爲上訴已過期

【本報訊】「紫釵記」唱片版權上訴案，昨在高院合議庭裁定，合議庭以律政司逾期提出上訴，故判敗訴被付堂費。

合議庭由高院高級副按察司李比發士、副按察司赫健士及署理副按察司祈理頓聯合組成。

上訴人爲本港律政司，由衛國斯檢察官代表出庭，指中央裁判署一位裁判司，於本年三月五日，在一宗控告唱片公司與有關人士侵犯版權之「紫釵記」唱片案判處罪名不成立，係屬不當。

被上訴人爲長城唱片公司及興記行等四間公司（譯音），就「上訴逾期」問題，日前向合議庭延陳威廉大律師代辯法官陳詞，指上訴人（律政司）上訴逾期。

被上訴人代表大律師，謂原案之原審裁判司，係於本年三月五日判決者，而上訴人之上訴書，至七月二十七始行提出。代表上訴人出庭之檢察官亦就「逾期上訴」問題作法律上之辯論。

合議庭法官於本月三日聽取雙方陳詞後，將案押候至昨日，作出上述判決。

廿四小時內 火警十一宗

【本報訊】消防事務處發言人報告：在昨日下午五時止的過去廿四小時內，本港發生火警共十一宗。其中有一宗，昨日下午三時過後不久，在九龍慈雲村茶花樓四樓四八六室發生。起火原因，是石油氣筒着火，消防車到達時，火勢已被住客撲滅。一名卅七歲的婦人

港府發言人言稱 世界銀行態度未明 香港尚未申請貸款

【本報訊】香港政府發言人稱：政府仍未正式向世界銀行申請貸款。據悉：政府將俟世界銀行表明態度後，然後辦申請手續，以免被拒。

世界銀行兩位專家最近來港作爲期十七日之實地調查，研究本港是否適宜於借款。兩專家於星期三日離港，行前謂香港值得給予信用，並謂，銀行將於明年初決定香港是否可以貸款。

政府發言人稱：兩專家將以調查所得向世界銀行提出報告，但該報告是否公開發表，則爲銀行之事。

澳門賽車：上爲出賽的賽車練習；下爲參加本屆賽車的女車手絲珊巴勒。

巴士輪下慘死小童 裁定死於橫禍 司機回答法官時曾暈倒

【本報訊】本年七月廿七日下午，香港筲箕灣道與成安道交界處，發生一宗嚴重車禍，十歲男童胡國華，拖着空籮過馬路時，爲一輛西行的二號巴士撞倒，頭顱被壓在巴士前輪下慘死。

有關該男童的致死原因，昨日在裁判署研訊，由李扶達法官及兩男一女組成的陪審團聆取証供，全部証人供述完畢後，陪審員退庭會商廿五分鐘，一致裁定男童胡國華死于橫禍，於七月廿七日在筲箕灣道因頭骨破裂，腦部受傷而死。

中華巴士公司司機黃德祥作供稱：他住北角渣華道，任職巴士司機已兩年。七月廿七日上午七時半，他開始駕駛一輛二號巴士四四四八號行走筲箕灣與急庇利街間。

當日午飯後，二時五十八分，駕駛巴士沿筲箕灣道向西行，對於該段路程頗爲熟識。

此際有一輛貨車與他的巴士並列前進，但貨車在內線，他的巴士在外線，較爲越前，當車抵達成安街口時，見一男童手拖空籮過馬路，該童走過貨車前頭，離巴士左前輪三呎，他立即踏掣，但已將其撞倒。

法官盤問時指出：若貨車較巴士越前少許，應該先撞倒小童。証人答稱：貨車司機因先見該童，故能煞車避免相撞，而他的視綫爲貨車所阻，至相距三呎時始發覺。

法官又問証人是否憑測度認爲貨車司機看見該童，而設法避免撞倒他？証人答：「這是他的猜度」。法官隨即指出：「証人不能作推測」。法官再問：「若貨車在巴士前，是否貨車應該先撞倒該孩童？」証人頓時語塞，向後一仰，暈倒在証人台上。法官乃宣佈退庭休息，証人由旁人以藥油施救後，不久復醒。

証人坐在椅上繼續答覆問題稱：「我的巴士未失事前，時速約爲十二、三咪，以二波行駛，在未見孩童時，我清楚知道貨車不在巴士前，但後來該貨車慢下來，當我發現小童時，即扭軚向右，不知已否將其撞倒，直到將車停下後，發覺該童頭顱壓在巴士右前輪下。」

繼由死者父親胡文供述其子被巴士撞倒經過，他認爲當時巴士的速度，估計時速約爲廿至卅咪，停下時，其右輪壓着死者頭部。

中大博文苑大樓 今舉行開幕儀式

【本報訊】香港中文大學第一所新建築物「博文苑」大樓，今日在崇基學院校園，舉行開幕儀式，由港督戴麟趾爵士主持。

該大樓樓高六層，佔地二萬三千二百方呎，地下一層是停車場。今年九月開辦的「嶺南商科研究所」和中大「經濟研究中心」都設在該大樓，而若干由海外前來中大的訪問學者和他們的眷屬，亦寄寓於該大樓的宿舍。

調處氹仔衝突事件 傳何賢返澳

【本報澳門訊】最近前往大陸的澳門政府委任「華人代表」何賢，傳說昨已趕返澳門，調處前日氹仔發生的警民衝突事件。

氹仔的左派人士圖將有關學校問題，與警察發生打鬥大衝突，即晚已由防暴隊施行戒嚴，事件暫時平息，至昨日除了那些左派人士仍有叫囂外，已無嚴重事件發生。

達卡來客免除檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨日宣佈：三週前因巴基斯坦的達卡（機場除外）發現天花症，曾對該地來客採取檢疫措施，此項措施現已撤銷。

美亞國際藥廠總裁抵港

【本報訊】美國美亞國際大藥廠總裁鼎迪嘉，乘澳航機抵港。鼎氏在港期間，將與該廠東南亞總代理志正有限公司首腦研討有關亞洲市場及廣告計劃等事宜。

教車師傅兩團體指出 學車者中期試合格 無師傅照顧有危險

【本報訊】交通諮詢委員會提出學車者中期試合格後，毋需持牌師傅陪同練習馬路駕駛，祇需持有三年駕駛牌照人士陪同便可之一項提議後，一般學車者咸以節省金錢，和減少麻煩而稱快，但汽車駕駛教師兩團體則認爲當局須顧及道路交通安全及車輛裝置與保險能作出一公平安排，或定出利害說服辦法後，始可實施。

九龍汽車駕駛教師公會及安全汽車駕駛教師福利會昨就諮詢會上述提議，在九龍駕駛教師公會會所舉行聯合緊急會議。據該兩會結論指出：如以持有三年駕駛牌照之人士，即可陪同應得中期試合格之學車者，練習馬路駕駛，其結果將使到市面交通混亂，意外事件頻頻發生。

因爲在一九五六年四月一日以前，本港學車者係毋需師傅陪同練習，但當時因學習駕駛而發生交通意外特多，且有嚴重傷亡事件發生，後在一九五六年十月一日，立例實行學車者須教車師傅在旁指導學習駕駛，並且持牌師傅必須經過嚴格考驗，始能正式執業，經過十年後今天，尚未有因學習駕駛而發生嚴重交通事件。

結論並指出：據交通條例，學車者所用車輛，其手掣及中打火鎖匙，必須安裝在汽車中央，以備學車發生問題時，鄰座之教師可以馬上協助控制，如任何車輛均用作學車，將會發生危險。而交通條例規定，學車者所用車輛，必須購買保險，而保險規定，學車者鄰座必須係師傅而又在指定學車時間內所發生意外，保險始能生效。

空軍射擊演習 日期時間公佈

【本報訊】本港皇家空軍將於下月八日上午七時至下午五時半，和九日上午八時半至下午五時半，在牛尾海射擊場「乙」區舉行射擊練習。

凡不受空軍武器演習法例約束的船隻和飛機，請船長和機師注意，在駛經射擊區時，應迅速駛過，以利練習進行，如屬船隻，必要時，應聽由空軍司令命令的船隻駛離射擊區。

關氏宗親總會昨第二屆職員就職典禮暨會員聯歡大會。（上）爲該會會長關樹致開會詞。（下）關祖堯議員致詞。

關氏宗親會就職 關祖堯議員監誓

【本報訊】旅港關氏宗親總會有限公司第二屆職員於昨日下午七時在海天酒家舉行就職典禮，由行政局首席華人議員關祖堯主持監誓，該會永遠名譽會長關崇統頒發證書，並蒞臨親贈各社團首長嘉賓，英國龍岡總會代表，台灣龍岡總會代表，世界香港龍岡總會代表，宗親會員等千餘人，中華民國僑務委員會，中央黨部各首長，世界各地龍岡總會及宗親賀電，賀儀，賀詞，本港各社團致送花籃賀儀甚衆。

正午十二時在會舉行隆重祭祖禮，由會長關樹，理事長錫應、邦立、普勳、志謙，監事關華、自強、勳暢等率領全體理監事及名譽理事長家誠及顧問等，向先祖壯繆公行三鞠躬禮，儀式虔誠隆重。

就職典禮於下午七時在海天酒樓舉行，行政局首席華人議員關祖堯夫婦依時蒞臨，由會長關樹，理事長錫應，監事長關華，名譽理事長家誠等首長在海運大廈門前恭迎。陪同步入孔堂，隨宣佈儀式開始，首由會長關樹致開會詞，理事長錫應報告會務完畢，隨請行政局議員關祖堯主持監誓並致訓詞，永遠名譽會長關崇統頒發証書，由副會長詠棠代表接受，台灣龍岡總會副主席關翌獻旗，由理事長錫應接受。

無將副會長邦允、本和、名譽理事長家誠，頒發會員子弟優秀學生獎狀，隨請嘉賓致詞，有世界龍岡總會主席張鏡湧，美洲龍岡總會主席關助世，台灣龍岡總會副主席關翌，香港龍岡總會主席趙士康、趙氏宗親會理事長趙士康，劉氏宗親總會理事長劉文添。張氏宗親總會理事長張熾昌等相繼致詞，隨由會長關樹致謝詞。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈥占士邦	㈠發陸艦	二元八角	一元五角	一元五角	五元六角
第二場	五二五碼	㈠快達	㈢鐵勇士	四元八角	三元	三元八角	二十一元
第三場	四九〇碼	㈠寶鑽	㈠赤騰	四元七角	一元七角	一元五角	三元九角
第四場	五二五碼	㈠笑麗	㈣百合	二元	一元四角	三元七角	六元八角
第五場	五二五碼	㈤貝欄多賓	㈠大三元	三元三角	二元一角	二元三角	六元五角
第六場	三五〇碼	㈥流浪漢	㈣特獎	五元六角	三元八角	四元一角	廿五元
第七場	五二五碼	㈤朱麗葉	㈠敏安娜	三元五角	二元一角	二元五角	七元二角
第八場	四九〇碼	㈠挪威勇士	㈢美的	六元四角	二元二角	三元二角	十四元
第九場	五二五碼	㈢帝剛	㈠萬年青	四元	二元三角	一元五角	四元五角
第十場	四九〇碼	㈠誠友	㈥單軌車	二元九角	一元六角	二元	六元三角
第十一場	五二五碼	㈢羅馬勇士	㈠橫掃千軍	三元七角	二元四角	一元六角	十一元八角
第十二場	三五〇碼	㈢縣威	㈣益友	三元	一元七角	三元九角	十七元二角
第十三場							
第十四場							

軒尼詩道一處廚房 列爲危樓申請封閉

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈港島軒尼詩道三百七十五號廚房部份爲危樓。擬申請封閉令的通告，昨日上午九時半已在該樓宇貼出。申請封閉令案將于下月六日上午十時在港島中央裁判署聆訊。

宣佈該樓宇廚房部份爲危樓的理由如下：政府驗宇測量師昨日上午說：該樓宇已受注視多時，最近的檢查發現其廚房部份逐漸變質，鋼筋水泥構架已破裂不堪，有多處鋼筋已有嚴重侵蝕的情形。該處曾經架設支撐作爲預防，但此等支撐經已移去，故廚房部份有傾塌的危險。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東或東北風，初時密雲，後轉晴朗及和暖。

昨日氣溫最高爲攝氏二五・七度，最低攝氏表二一・五度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿三度。

高潮：

低潮：上午八時時五十九分

台灣天韻樂團 來港演奏佈道

【本報訊】香港華人基督教聯會爲廣傳福音，特聘邀盤遠東之「天韻樂團」從台灣來港，主領一全港性之盛大聖樂佈道大會。該團定今日由台北乘國泰航空公司班機來港。

該佈道大會將由明日起至卅日止，一連十一晚，每晚八時先後在港九新界十個不同地點舉行，並於白天空餘時間，前往各特約中上學校演唱。佈道大會每晚時間地點經決定如下：明晚，在九龍城浸信會；後晚，在銅鑼灣公理堂；本月廿二日，在香港循道公會；本月廿三日，在香港合一堂；本月廿四日，在尖沙咀浸信會；本月廿五日，在九龍循道公會；本月廿六日，在竹園錦汛堂；本月廿七日，在九龍城浸信會；本月廿八日，在大埔中華基督教會；本月廿九日，在荃灣全完堂；本月卅日晚，在元朗浸信會。以上港九市區各堂每晚八時正開始，新界各區堂則七時半開始，大會免費入座，歡迎各界出席。

「天韻樂團」於一九六三年正式成立於台灣，團員均經嚴格精選及訓練，音樂包括合唱與管絃樂兩大部份，經常在公開場所及定期在電台、電視台等演出，傳播福音信息。該團於一九六四年至六五年間，兩度應邀訪美巡迴演出五百餘場，足跡遍及美國東西兩岸各州，備受歡迎。去年八月返國，途經檀香山、日本、香港，留港期內，並應邀在麗的電視擔任節目，深獲好評。

麗的中英文電視 播映賽車及拳賽

【本報訊】麗的呼聲中英文電視台定於今晚分別播映澳門大賽車特輯，英文台並播映世界重量級拳王奇利對威廉士之拳賽實況影片：中文電視台係在今晚九時十五分左右播映，歷時約廿分鐘。因此當晚之粵語長片延遲至九時卅分左右放映。

英文電視台方面定於今晚十時十五分播映澳門大賽車紀錄片，原定播映之東方采描節目取銷。

未能親往澳門觀看賽車之觀衆，可在電視中得窺全豹。

英文電視台今晚八時卅分播映的世界重量級拳王奇利對威廉士之拳賽實況，係於本週一在美國德薩斯州侯斯頓市舉行，過程緊張刺激，該比賽實況影片係經由紐約及倫敦空運抵港。

謝

姻戚教友

先嚴周公坤字耀華府君息勞歸主於昨（十八）日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

孫子 樹榮 樹堅 姪 樹鴻

媳 孫美虹 女 愛珮 婿 梁弼 姪媳 陳杏萍

泣叩

聞

華德業餘游樂社副理事長

東亞保險（香港）有限公司董事

惠羣公司總經理

香港羣益老人互助會董事長

鄭雄先生於一九六六年十一月十八日上午一時二十分壽終樂道健康院奉移九龍殯儀館治喪謹擇今（十九）日下午一時大殮二時出殯安葬柴灣華人永遠墳場

謹此報

鄭雄先生治喪委員會

李智慧 邱華 李惠嫦 周洪 夏秀峯 陳松

邱家良 鄭福照 盧建生 劉俊 且標 歐來青

蕭玉山 林仲達 陳端 鄭星靄 陳少梅 余國湖

岑煥庭 梁廷芳 蔡文龍 釋智圓 陳少球 黃維身

鄭德 黃煊 葉子修 高芭 陳月好 吳智忠

黃齊簡 梁炎 徐少明 黃家珍 郭少甫 林楚焚

黃照煒 甄容 黃啟東 鄭衍輝 范林 鄭揚勵

謹啓

聞

先夫鄭雄先生字潤和於一九六六年十一月十八日上午一時二十分壽終樂道健康院享壽五十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十一月十九日下午一時大殮二時出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人梁仲瓊 率男 富安 富豪 富基 女 燕兒 敏兒 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：八〇九四二九

第十三屆澳門大賽車 正式計時

Ω 亞米茄

在勝負決於時間之場合中……亞米茄乃計時之最高標準

專門輔導學生考取政府中學學位及免費

升中周報學生導報 創刊四年今天出版

每份二毫．報攤出售

電話：八四四五〇四 八五一八五二 八三四一一五 八三五一三四

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範欺詐轉讓條例第三段之規定茲通知如下：

啟者王建明劉偉雄郭君琴等商人爲九龍亞士厘道十一號A二樓（以下簡稱出讓人）乃九龍亞士厘道十一號A二樓及三樓夫人招待所之股東現將該夫人招待所之全部生意連同傢俬雜物及一切生財用具轉讓與王志才及吳良傑商人爲九龍彌敦道六號B十一樓（以下簡稱承讓人）雙方訂於一九六六年十二月十九日在張恩純楊振文律師行立契交易嗣後承讓人仍用上海夫人招待所名義繼續經營生意各界人仕如與出讓人有業務糾纏及手續未清者務於交易日期前通知承讓人否則與承讓人無涉特此聲明。

一九六六年十一月十八日

出讓人代表律師 張恩純 楊振文律師行

香港皇后大道中五號但昌大廈一六〇二室

承銀行命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年十一月二十八日（星期一）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其所實行內將下開物業拍賣出投

計開

此物業座落香港維多利亞城丙田土地註冊爲內地段七三〇號餘段之六份一之業權連同上蓋在內即香港寶靈街十二號三樓此物業係遞一百批官契批期九九九年由一千八百八十一年九月一日起計此物業係根據分層業主公共契約在田土廳登記爲三六五〇五四號內所載條款及本投買章程出售

每年地稅：十元之六份之一

該地面積：約七五〇英方尺

欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃建勳律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師黃建勳律師行 拍賣人香港拍賣行有限公司同啓

香港永安人壽大廈五〇〇至三〇三室

香港一千九百六十六年十一月十一日

綉花布現貨

茲有數批現貨瑞士綉花布出售顏色鮮艷價格相宜

有意者請到本公司看樣本及商洽

德生洋行有限公司啓

地址九龍彌敦道一八八號七樓A

承讓聲明

麥志能、鄭希廣由一九六六年十一月十五日起願將聯達織造廠之股權退讓與林先敏、許昭然承受，聲明承讓前之各定單或物料債仍爲原股東四人共同負責賠償，並聲明以後退讓人在外一切行爲概與本廠無關，特此登報聲明。

一九六六年十一月十六日

聯達織造廠 承受人：林先敏 許昭然 退讓人：麥志能 鄭希廣

香港工業學院「必文氏」速記班招生通告

開課日期：一九六七年一月

級別：分理論及速度班兩種

上課：（甲）地點：香港堅道院及九龍彌敦道學院（乙）時間：香港班下午六時起九龍班下午七時起（丙）次數：每星期三次每次兩小時速度班一小時半

學費：理論班及每分鐘五十至六十字速度班港幣五十元每分鐘七十至九十字班港幣六十元每分鐘一百至一百廿字班港幣七十元。以上每學期計算，上期繳納

入學資格：理論班必須本港英文中學會考英文及格或同等學歷，速度班則以「必文氏」証書爲根據，其他程度者將不接受申請入學

申請書可用附表格必須付有本人保證函並於本年十二月七日前寄回本院報名主任收方能受理

香港工業學院院長沈墨著

香港九龍及新九龍酒牌局公告

香九龍元州街三二〇號及三二〇A至三二〇號C二樓江山樓酒家超所呈之酒牌申請書乙份本局業經收到該申請書現正在一九六六年十一月十八日之政府憲報刊出華民政務司署現存有該項申請書以備任何人等反對該申請此牌照或須具聲明書以乙紙於一九六六年十一月二十五日之前寄函本人爲要特此公告

秘書陳樹青

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六六年十二月十二日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議討論決定各項酒牌之申請續加以審查此等酒牌乃係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而照一九五六年有稅品（修正）條例修正而將由一九六七年一月一日生效

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九六六年十一月十八日憲報內在華民政務司署及各區署均有副本備查

凡屬酒牌申請人除接獲特別通告外無須親自到場

反對此項申請之任何人等應於一九六六年十一月二十五日之前用書面陳述並親加簽署遞交中環大會堂高座十樓華民政務司署轉交本秘書爲要

秘書陳樹青

寶覺中學畢業禮 簡悅强夫人頒獎

校董會主席何善衡報告校史 讚揚張蓮覺居士提倡女子教育卓見

【本報訊】寶覺女子職業中學校長釋覺岸，昨在該校畢業禮中指出該校兩大特點：

（一）絕不採取會考升班法淘汰學生，使學生能安心求學，全部參加會考。

（二）小學採全日制，使學生得到全面的照顧。

該校校董會主席何善衡致開會詞時，簡述該校的簡史說：本校創辦人爲何東爵紳夫人張蓮覺居士，最初只是一間規模甚小的女子義學，命名爲寶覺學校，遠在一九三一年成立，地點在波斯富街。至一九三五年，東蓮覺苑落成，遷入上課，校務逐漸擴展，到戰後，便得政府津貼，擴建新校舍，即現在之寶覺女子職業中學。

何氏又說：「本校目前的發展，當年張蓮覺居士提倡女子教育，與學育材的宗旨，總算達到。張蓮覺居士是特具卓見的。後來各位接替人，如王學仁居士、羅文錦爵士夫婦、何世禮將軍、何艾齡博士、林仿鳳居士等，辭撫寧華，使本校得到發揚光大。」

寶覺女子職業中學中五第二屆，小學第廿五屆，夜校小學第十三屆及寶覺分校小學第四屆，佛學社第六屆畢業典禮，昨在該校禮堂舉行，由簡悅强議員致詞，簡悅强夫人授憑及頒獎，校長釋覺岸作校務報告。

簡悅强議員致詞時說：「畢業無分男女，能者居之，希望各位畢業同學，珍惜前途，繼續努力，百尺竿頭，更進一步。」

釋覺岸校長報告校務時指出：「本校中五全班四十人，全部參加中文中學會考，三十四人合格，成績多科優良者有兩名，多科良好者十八名；小學畢業生參加升中試，成績也好。」

該校中學部共十班，中一至中五均雙班，共三百四十二人；日校小學十二班，小一至小六均雙班，共四百八十五人；夜校小學八班，共二百一十五人，全校共一千零四十二人；新界元朗洪水橋丹桂村的分校，目前學生增至十八班，共七百八十九人。

本校本着佛教慈悲平等宗旨，不用「會考塔」式淘汰學生，故中小學均採用雙軌制，使學生均有機會參加會考。本校除了注重訓練學生德學兩方面和在校服務精神外，每年並協助保良局防癆會賣旗籌款。

寶覺學校畢業禮　（上）右起：東蓮覺苑苑長敏生法師、何艾齡博士、簡悅强夫人、校董會主席何善衡、簡悅强議員、教育司署官員顧誠泰、校長釋覺岸。（下）簡悅强夫人頒發証書與中學畢業生文麗萍。

中小學畢業生名單

該校畢業生名單如下：新制中學第二屆畢業生：區燕儀、陳碧霞、陳沁芳、陳惠霖、鄭惠群、張桂珍、周燕琛、何小文、許佩儀、許瑞梅、許婉儀、高燕萍、林寶兒、林桂玲、林淑椿、劉英蓮、李燕萍、李秀英、李如儉、梁深明、梁少梨、廖順英、羅煥璋、麥玲飛、文麗萍、潘令儀、潘友枝、鄭佩娟、鄭月明、尹惠裝、王瓊冰、黃惠蓮、黃燕英、黃玉梅、陽小玲、葉月嬋、容鑑敏。

佛學社第六屆畢業生：葉惟智、廖愛森、釋辛提、付潔妍、余超儀、蔣月娟、張幼瑾、釋文觀、釋妙智、釋佛海、李寶珍。

小六第二十五屆畢業生：陳芷鄉、陳靜玲、陳珍華、陳英華、陳秀蘭、陳俏萍、陳瑞虹、陳惠珍、張慧珍、張若蘭、戚冰冰、周梅珍、朱彩紅、許國鑑、何婉貞、江惠儀、關英娥、黎冠球、林秀英、林瑞芝、李智卿、李鳳蓮、李麗兒、李笑萍、李慧卿、梁麗華、李麗、雷愛寬、倫紅貞、孟佩文、吳貞芝、吳惠霞、潘珍鳳、蕭少玲、蘇文蘭、蘇美霞、冼霞英、鄧慧玲、鄧育慧、徐后容、尹劍虹、尹淑貞、王鳳蓮、黃妙娟、黃玉潔、任瑞璋、楊少萍、嚴美華、葉潔卿、容慧冰、周慧珍、陳淑坤。

夜校小六第十三屆畢業生：關少歡、符雪娥、孟麗儀、陳培嫻、陳懿霞、潘英玲、李素芬、李惠珍、何如珍、關瑞梅、葉妙玲、趙鳳蓋、李小紅、陳培妮、梁少華、陳伯英。

分校小六第四屆畢業生：鄭明海、張錦媚、陳傑明、吳志光、何國良、梁鉤立、鍾蕊娣、李大妹、莫銘濤、黃潔容、楊梅芳、張志强、林振華、李永健、袁紹基、陳勇、馬識亮、秦國林、梁錦紅、吳倩珏、黃玉香、楊觀有、許麗霞、梁瑞萍、麥鳳屏、張妹、蘇麗萍、江毅舉、蔡志興、梁錦棠、杜美貞、黃鴻基、曾婉儀、黃綺玲、鄭麗娟、鄭保羅、梁源基、梁月仙、費雅明、封嬋英、林啓祥、黃滿珠、尹潤明、黃全英、鄧月華、張惠英、周偉明、葉鏦枝、曠寶玲、陳懸娟、馬獻容、林佩瓊、黃玉香、溫玉正、廖玉娟、陳燕貞、鄧碧蓮、鄭梅芳、許甄容、周美庭、李志剛、雷梓根、黃淑帽、余錫暉。

寶覺女子職業中學畢業禮。（上）主席何善衡致詞。（中）校長釋覺岸報告校務。（下）簡悅强議員致訓。

護士局考試放榜

【本報訊】香港護士局宣佈，下列各考生，參加護局在上月舉行的考試及格。及格考生名字上的英文字母（A）代表護理學理論及實習良好；（B）代表基本解剖，生理學，個人及社會衛生學良好；（C）代表內科護理學良好；（D）代表外科護理學良好。

普通護理訓練

初級試

政府醫院：區燕華、陳麗晶、陳玉蓉、鄭友蘭、張鳳媚、張幼珍、趙愛華、趙儀英、方思婷、馮志觀、馮愛瓊、何煥瓣、許麗芬、孔佩容、江鳳屏、顧明珠、林麗娟、林美薇、劉雨萍、李潤馨、李玉莊、李達英、盧霞琳、梁愛珍、馬麗芳、麥惠屏、吳翠瓊、南賢、辛麗娜、岑淑德、沈慶儀、冼連玉、蕭玉珍、蘇麗霞、譚玉蓮、鄧卿齡、鄧綺霞、唐桂薇、湯會平、湯安寧、曾慧屏、謝潔愛、謝惠珮、尹翠媚、邢鳳妃、梁佩儀、梁惠芬、楊美玉、周國泉、邱錫潤、關適文、梁松江、梁瑞光、文燦森、尹俊明、黃炎甯、余淑華、區燕彩、歐陽麗正、陳慧慧、陳明慧、陳鳳屏、陳錦雲、張錦文、趙永杰、周秀貞、譚潔蓮、朱建好、樊齊偉、范桂珍、（A）馮潔梅、康慧華、洪晶瑩、關燕蓮、黎杏瓊、賴寶珍、劉新兒、（A）李妍明、羅佩英、麥蕙虹、瑪麗蘇斯、吳錫如、潘桂英、徐秀英、任福才、游智明、劉振剛、曾詠詩。

東華三院：陳勵賢、陳秀明、陳瑤香、張麗娟、蔡一意、朱燕深、朱殿坤、甘月梅、黎韻賢、岑照運、胡婉兒、程寶英、李平愛、梁維德、王業芬、陳彩娥、陳妙靈、陳淑靈、（A）張帆鳳、張錦屏、周金香、蔡惠玲、方祝三、高再卿、郭錦華、鄭珊瑛、劉少文、羅玉環、李杏萍、李美娟、李明沁、李雅麗、利婉蘭、梁寶齡、梁雪儀、梁潤娣、廖國蘭、廖惠珍、羅總瓊、成德清、馬潔恩、潘瑞馨、譚淑怡、譚少卿、鄧可儀、鄧惠玲、唐敏智、曾寶棠、曾玉貞、徐玉芬、溫淑貞、謝潔玲、黃鶴儀、王二花、胡巧芳、嚴美容、姚柏桂、楊珮、陳志甯、陳鳳霞、李慧明、孫玉娟、馮碧娟、陳妙齡、張淑芬、孫鳳蘭、李建芬、（B）許美蓮、高錦仙、伍玉霞、古棠芳、鄧碧蘭、胡寶蓮。

那打素醫院：陳淑瓊、陳恩濃、陳愛華、池瓊華、何詠恩、許容裕、梁鳳儀、鄒倩基、關月珠、黎佩玉、馬楚雲、伍瑞清、敖翠雲、蘇得兒、司徒佩婷、程蕭蓮、黃振娟、黃燕雅、黃燕平、邱小燕。

養和醫院：陳秋萍、陳麗蓮、陳葉珍、陳惠芳、張菜洲、朱雅儀、傅力途、馮小玉、何淑球、徐守河、龍鶴旋、馬秀瑜、馬玉儀、伍慶梅、伍秀儀、吳小瓊、吳瑞娟、蘇鳳超、譚美瑜、溫寶珠、黃杏華、黃麗珍、黃思陽、姚娟娟、翁惜蓮。

畢業試

政府醫院：歐陽麗、歐陽美寶、鮑惠娟、石鳳華、（C）陳樂祺、陳綺華、陳煥玫、鄭綺華、周偉明、鍾錦蓮、范麗芳、馮潔明、吳燕裳、何麗桃、何德儀、何英詠、邢鳳娟、郭雪明、鄺香玲、林佩芳、劉新兒、劉淑熙、羅香珍、李燕、李惠儀、梁雁萍、梁桃姬、廖少梅、勞蕙頤、盧孟玉、劉愛玲、（D）吳碧芳、伍端霞、吳曼蓮、吳燕玲、伍勵湄、湯賽玲、吳璧君、潘小鸞、司徒立、鄭佩英、湯雪玲、唐碧華、曾幼文、黃雪薇、黃鳳珊、黃燕蘭、黃詠儀、黃麗屏、（D）胡桂娟、吳良傳、姚慈恩、嚴玉成、阮運英、李自明、譚錦麟、葉日華、鄺潔瑕、蘇瑟梅、呂櫃、陳無雙、陳偉潔、鄭秀娟、周端莉、何惠珠、許嫈賢、鍾莉荷、林楚珍、林翠玲、劉鳳娟、李笑坤、梁韶嫻、梁賀玲、李碧貞、李婉兒、廖笑玲、吳銀堅、吳寶儀、司徒安順、湯玉珍、溫適嫻、（C）黃寶珠、黃綺瑜、黃珊薇、關鉅傑、戚文海、雷貴華、吳適楨、潘建棠。

東華三院：區棠薇、鮑月娟、陳煥輝、陳文軒、何佩瑶、（D）柳洛儀、呂敏怡、（D）黃鳳儀、黃月娥、鄭玉珍、何淵兒、郭梅棣、麥瑞芳、蕭靜芬、陳韻瑚、唐鳳嫺、樊麗珍、羅佩玉、譚美鳳、莊美珍、洪桂芳、林燕就、林逸華、潘燕清、湯文姬、黃霖、黃玉楨、楊佩姍、麥潤冰。

那打素醫院：歐陽瑞貞、陳鋼娟、鄭安娜、鄭惠慈、周桂卿、蔡綺麗、鍾翠蓮、馮慶兒、何淑好、高耀容、林雲花、劉瑞芳、關淑娜、李瑩、盧和平、莫靈英、舒曼玲、（D）蕭慧君、譚淑娟、唐靜恩、曾寬容、黃錦霞、黃淑媛、殷素娥、郁德昭。

養和醫院：陳麗娜、陳淑英、陳秀娟、張慧妙、張君雅、張啓煜、程鶴妹、趙漢芬、馮卓濤、馮偉健、何潔芳、胡景行、關敏英、林婦玲、劉和平、李衛明、梁雁琦、李珍梨、李寶清、李壽娟、廖壽梅、勞綾儀、吳滇薇、譚淑卿、麥鳳儀、衛瑞鉗、黃霞雯、胡正君、容鈺然、鄭翠萍、何莉莉、冼麗卿、黃漢英。

精神病護理訓練

初級試

政府醫院：陳榮禧、鄭燦堂、馮溢池、黃慶國、王國生、張鳳生、鄺棠枝、蔡繼祖。

畢業試

政府醫院：陳榮、陳麗安、何志強、黃教頤。

港童軍北區分會 新會所舉行奠基

國際獅子會會長林西主禮

【本報訊】童子軍港島北區分會於北角民新街（即北角模範壓宇後面）興建的新會所於昨日下午四時半在會所地盤舉行奠基禮，由昨日甫抵港訪問之國際獅子會會長林西主持儀式。

該會所面積約六千平方尺，由政府撥給，建築費由該會年前舉辦電影籌款，會友認捐，並獲由太平山獅子會贊助一部份，作爲國際獅子會金禧紀念。

觀禮人士尚有：香港童軍副總監馬基，執行總監羅君福，港島地方總監謝炳奎，港北童軍分會名譽會長盧子樂、余叔韶、方心讓、周有、岑才生、利銘治、曹紹松、會長利樹源、副會長陳百强、陸文樂、朱嘉理、鄭名礎、黃少明、袁耀鴻、主席盧永經、副主席方心譜、錢乘泉、義務秘書鄭偉雄、義務司庫何世增、高標、專款秘書黃文偉、委員湯偏旰、杜鶴年、曹鉅英、梁鑑球、陳友鏗、李秋霖、顧新世、北區總監黃炳康、太平山獅子會會長林樹鏗、前任會長關柱祥、余緒圖、會長陳超常、黃文蔚、義務秘書王炳文、義務司庫黃卓文、及各友會首長周桂根、廖鎰祺、梁于峯、劉邦、鄭屈、孫宏英、鄭振猶等百餘人。

佛教福田獎劵 頭二三獎昨頒發

獲獎人捐款行善

【本報訊】香港佛教聯合會爲籌建香港佛教醫院，舉辦「福田獎劵」，經於本月九日在九龍杏林街（即前名老虎巖街）院址在奠基典禮後舉行抽獎，首獎、二獎及三獎中獎人於昨日聯袂到香港洛克道三三八號樂友大廈三樓該會會所領獎，由副會長黃允畋居士、總務主任覺光法師親自頒發，計首獎號碼二六〇五六九，中獎人毛劍芳女士，得樓一層，坐落於灣仔洛克道三三八號十三樓B座，約值四萬元。二獎號碼二九一六〇二，中獎人張好女士，得西德太子牌汽車一輛，三獎號碼〇〇二九九六，中獎人陳秋霞女士，得獎國北極皇冠牌十二立方尺雪櫃一具。三人購此獎劵，意在捐助興建佛教醫院，不圖竟獲巨獎，喜出望外，均認爲蒙佛恩寵眷，故獲此福報。獲二獎的張好女士稱：其本人不識駕駛汽車，擬將此車沽出，以所得之款一半捐作慈善事業。三獎陳秋霞女士以家中已有雪櫃，即將雪櫃沽出，將所得款項全部捐予香港影印續藏經委員會，以助影印續藏經之費用。首獎毛劍芳女士亦擬捐出巨款以助慈善事業之用。

又：該會自福田獎券中獎號碼抽出後，隨於本月十一日在工商、華僑、星島三家日報、星島晚報及十三日南華西報刊登啓事廣告揭曉，除上述首、二、三名業經領獎外，其餘四至一百獎，均有名貴獎品，該會希各中獎人儘早於六十天期內（由十一月十一日起計），携同該獎券前往灣仔洛克道三三八號三樓該會辦事處（電話七三九八八六）領獎，如逾期則將由該會撥作其他慈善用途。

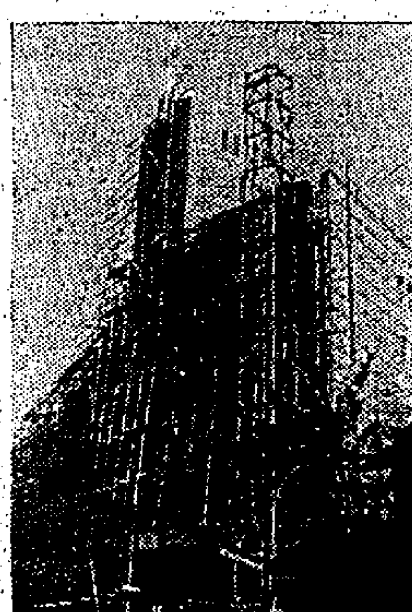
三藩市薛倫總公所主席 薛健遂夫婦蒞港

港薛氏宗親會首長迎迓

【本報訊】美國三藩市薛倫總公所主席薛健遂夫婦暨婦女科薛春道夫人，乘機環遊遠東各地考察商業，順道探訪各地親友社團，於本月十六日抵達香港，拜訪僑港薛氏宗親會。該會會長兆璋理監事長梁聘原等迎迓，對有關該會籌辦會務福利垂詢甚詳，薛氏夫婦昨日已飛赴新加坡等地觀光，一星期後將再返港，該會在會所設茶會及舉行盛大歡宴。

灣仔禮賢會新聖堂 今日舉行奠基典禮

【本報訊】中華基督教禮賢會香港區會，鑑於香港東區居民日多，實爲傳播福音之適中地點，遂在一九五一年在莊士敦道借用知行中學校舍爲堂址，創立自傳、自養、自立之教會，並定名爲「灣仔禮賢會堂」。由於會衆努力，堂務進展，適應環境需求，得各方協助，於一九五五年，購得自沙道一至三號樓下爲暫時堂址。後堂務更蓬勃，信徒日增，計現有成年人及兒童共六百餘人。他該堂址乃普通民房，不合崇拜之用，致影響工作之推行，該堂乃於一九五九年向政府申請購得大坑銅鑼灣道地段七千四百尺，處原有木屋，需待徙置，備建聖堂，由於該石眼，與及地盤全部爲工程，至一九六五年底始完成，至於上蓋工程，則由本港建築巨子梁振邦之建築公司投得承建，並由李景勳建築師負責設計，新聖堂之內部建築費連地價共達一百二十萬元，現該新聖堂已接近完成階段，並定今（十九）日下午三時在銅鑼灣道新聖堂舉行奠基典禮，歡迎主內兄姊及各界人士參加觀禮。



行將落成之灣仔禮賢會新聖堂

格蘭披士賽車期內 澳門天空呈現熱鬧

【本報訊】第十三屆澳門格蘭披士大賽車今日揭開序幕，樂富門香烟公司爲配合此次賽車，在澳門天空升起巨型廣告汽球，迎風招展，極爲壯觀。

據該公司遠東經理麥威宣稱：樂富門香烟公司不僅在技術成就方面領先發展，凡屬對社會有益之活動，均樂於領先推進。

升中周報 週末出版

【本報訊】專門輔導小六學生參加升中試的升中周報，自一九六二年十月創刊，四年來經出版至第一百一十二期，該報內容依據教育司署規定升中試課程範圍而編訂，每期均有中、英、算三科教材及測驗，升中參攷資料，均由經驗豐富之現職教師編撰，該報社長梁德參校長並爲該報撰「勵志」一欄撰稿。

該報逢星期六出版，港九新界各報攤均有出售。詢問電話爲八四四五〇四、八五一八五二、八三四一一五、八三五一三四。

中國婦女週刊 四一三期出版

【本報訊】「中國婦女」週刊第四百一十三期已出版，本期要目有：㈠慶祝中華文化復興節的[illegible]；㈡由田徑慧星紀政看我國參加亞運前途；㈢國際防癌會職的新發現；㈣關於「血型不適合」的知識；㈤你喜歡怎樣過生日？㈥珠寶的保養；㈦送弟弟到甲中去；㈧泣洋文學簡介等佳作多篇。

張子良訪台返港稱 無比石油氣發展迅速

【本報訊】美聯公司總經理張子良赴台灣考察後返港稱：台灣石油氣業務至爲發達，成爲家庭主要燃料之一，由於該地價較香港爲低廉，且日間工作甚忙，但以火力特強之優點而節省時數，故石油氣業務[illegible]

鍾榮光博士百齡誕辰

嶺大各機構明日集會紀念

【本報訊】嶺南大學香港同學會、嶺南中學及嶺南會所等嶺大在港各機構，聯合於明日在司徒拔道嶺南中學舉行校長鍾榮光博士百齡誕辰紀念崇拜會，同時展出鍾博士文物。

該會除由嶺南大學暨附校分校及合併學校之職員同學參加外，並歡迎鍾博士親友及各界人士赴會。

鍾博士誕生於一八六六年，終於一九四二年，前清舉人，服務嶺南大學凡四十年，該校事業學理，悉屬鍾博士運籌帷幄，瘁心經營之結果。皈依基督教後，致力教會工作，移風易俗，革除陋習，不遺餘力。並曾加入興中會，參與革命，民初且一度出任廣東省教育司。同時對於僑務工作，輔助政府至殷。由於鍾博士在文學、教育、宗教、政治及僑務等各方面之貢獻，社會對其感念甚深。

安樂旅運社 台灣遊覽團

【本報訊】安樂旅運社與國泰航空公司合辦之「台灣遊覽團」，機船組及豪華組，分別於十六、十七日乘國泰航空公司豪華噴射客機飛台，環遊寶島名勝古蹟及各大城市。

據稱：該社每月經常舉辦台灣遊覽團，應各界需要，其近辦之聖誕節假期，亦早已滿額。

該社近積辦「春季台灣遊覽團」，爲適應各界興致，分輪船組，機船組及豪華組，定元月廿三日、廿五日及廿一日出發，凡有意者，可往德輔道中華記大廈（中央

電子殺蟲器 各藥房有售

【本報訊】據代理商發表：美國利害牌電子殺蟲器，平均月銷二萬餘隻，用法簡單而殺蚊蟲、甲由及木虱等最有效，每部電子殺蟲器均可永遠使用，長期計數最爲經濟。月前谷永安電器部及各大藥房均有代售。

罐頭洋酒商會 會所定期開幕

【本報訊】本港九罐頭洋酒伙食行商會，年來銳意進行籌購會所，現已購得香港威靈頓街二十七至二十九號元益大廈四樓爲新會所，並經遷入辦公。該會爲慶祝新會所落成，本月廿九日下午二時舉行開幕典禮，由立法局非官守議員關雨川主持啓鑰儀式，屆時並舉行盛大酒會，廣邀各界人士參加。

安樂精舍 楞嚴經

【本報訊】荃灣老圍村安樂精舍講經法會同人培德師等，爲求人類消弭災障，化戾氣爲祥和，發心弘揚佛法，利樂衆生，定本月廿一日（農曆十月初十）起，迎請大嶼山佛教長老海仁老法師入室大弟子慈庵法師下山，宣講大佛頂首楞嚴經全部。法師精通妙典，尤以楞嚴一經，別具心得，凡三寶弟子信衆，希廣約友好，蒞臨參聽，同沾法益。每日由下午二時講至三時半，歡迎隨喜功德。

「賭王擒千記」開映盛況

【本報訊】本港紐約、大世界、寶石、金星四家戲院最近組成一條新院綫，第一砲聯映日活公司出品彩色影片「賭王擒千記」，該片以賭場行騙及老千出術作題材，演出淋漓盡致。該片已放映三天，首映日座無虛位，第二三天仍見四院大排長龍。映期尚有數天，未看者切勿失諸交臂。圖爲大世界戲院放映「賭王擒千記」觀衆擠擁情形。

九龍中醫公會 註冊有限公司

【本報訊】九龍中醫師公會，近以第二十屆理監事職員任期將滿，適逢該會最近奉准爲註冊有限公司，當經照章選出康健、關業偉、曾寬、鄧江能、吳癸本爲選舉委員；并以康健爲主任委員，日前開選舉委員會議，決議接照歷屆成案辦理選舉註冊有限公司首屆理監事事宜，定於本月廿四日下午二時，在該會所檢票選舉。

痔瘡 虫病 危害生命

中國痔瘡專科 虫病專科院長

盧海

港九新置 永久地址 貧者贈醫

最新儀器，免費檢驗，脫痔除痛，保無痛苦，帶來驗血，立即知道。

痔瘡 虫病

女助理 梅絲

三天脫痔 痔血即止 速年痔瘡 半月根治

首創特製：肝臭丸，消痔靈，外搽肥藥，同樣功效。

鼻病 肛痔 黃疸 面黃肌瘦 失眠 口臭 頭痛 腹服 限日痊愈

盧海新址

電話：681748 778287

（星期日下午休息）

胃病 肚痛 便秘 悶悶不樂！

一服 活胃素

可以舒舒服服，安心工作！

治胃腸百病

順安實業公司 南洋總代理

九龍佐敦道文華大廈十六樓四號

電話：八五八八一一五

各大藥行均有售

贈 專書

附郵一角六分即寄

試服每人限一次

ULVAC

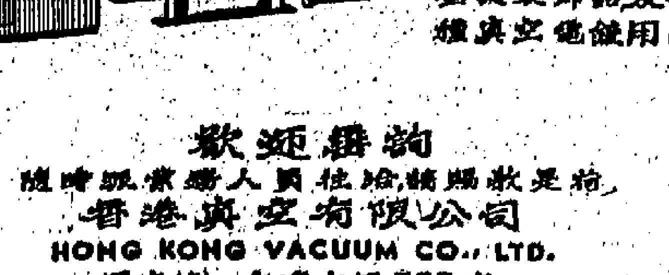
專誠爲工商界服務

日本眞空技術株式會社特派專家指導經營

香港真空有限公司 電鍍廠

最高技術 • 最新設備

費用低廉 • 交貨迅速



承接各種塑膠玩具，花卉，膠珠，鈕扣，金屬玩具，五金製品，汽車零件，電筒，收音機盒，玻璃，鐘表等真空電鍍用品。

歡迎垂詢

如蒙賜顧請撥電話本公司當派人員到府接洽

香港真空有限公司

HONG KONG VACUUM CO., LTD.

寫字樓：中建大廈520室

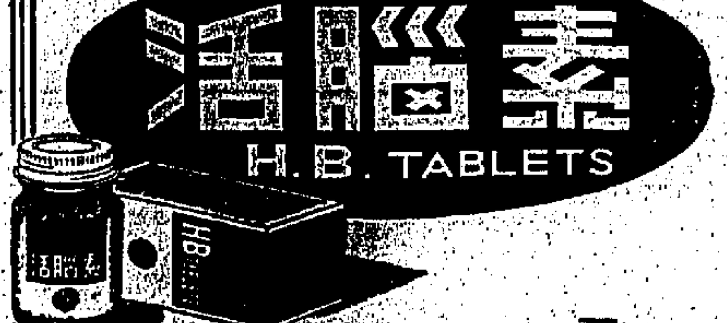
電話：228720, 235940

工廠：北角新都城大廈街32號

電話：833039, 836093

日本科研大藥廠

活腦素 H.B. TABLETS



爲了應付今後的事業。

爲了應付今後的功課。

首先要加強腦的健康，

治療腦的衰弱！

「活腦素」能增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啟發腦的思維，治療腦的疾患，早已獲得德日各國極多精神科專家所贊許，效力極端確實，輕症兩天見功，重症一週轉好。

科研 YAKU

東南亞總代理：興亞貿易公司

卅年經驗

風濕

風濕筋骨專家 梁藻衡

專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

十年廿年癈 脚軟不能行動

鍾榮光博士百齡誕辰紀念

現訂於一九六六年十一月二十日（星期日）上午十時在司徒拔道嶺南中學舉行校長鍾榮光博士百齡誕辰紀念崇拜會及文物展覽，敬希嶺南大學暨附校分校及合併學校教職員同學屆時赴會，並歡迎校長親友及各界人士蒞臨參加，特此通告。

嶺南中學　嶺南大學香港同學會　嶺南會所　同敬啓

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台當時廣播為準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週：波長七六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告。轉播倫敦專語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，專語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，專曲。卅分，每週報章文摘。五十分，體育報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歐西選唱。卅分，專曲。十時，點唱節目。四十五分，越劇春秋。五十八分，天氣報告。十一時，轉播澳門大賽車。卅分，時代曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，漁民一週。卅分，漁民天氣預告，轉播澳門大賽車。一時十分，音樂。十五分，專語新聞，特別報告，轉播澳門大賽車。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，賓梅闕「七仙女」揷曲。三時，轉播澳門大賽車。卅分，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔專曲。五時，天氣報告。六時，專、國、潮、客語新聞報告，特別報告。卅分，小曲細聽。卅分，專曲。七時，逍遙處處。四十分，專曲。七時，特別報告及音樂小曲。一週時事特輯。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專語新聞，漁民天氣預告。九時，時代曲。三十分，廣播劇「捜孤救孤」，音樂。十時卅分，世界電訊。四十五分，專曲「鳳聲訪情俏」。十一時，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十五分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。五分，祝壽節目。廿五分，專曲。九時，天氣報告。十時卅分，街市行情，婦女生活節目。卅分，時代曲。十一時，時代曲，點唱。報道東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「小如姆」。十二時，祝福祝婚節目。十五分，時代曲。卅分，小說「與虎同眠」。一時，時代曲。卅五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。二時，小說「母親的秘密」。三時，專曲。四時，天氣報告。時代曲。五時，電影故事。六時，歐西流行曲。卅分，專曲。四十五分，時代曲。七時，小說「是誰作孽」。八時，小說「蜘蛛網」。九時，時代曲。十時，「大丈夫日記」。十一時，時代曲。四十五分，專曲。卅分，天氣報告。横財一百萬。卅分，時代曲。四十五分，電影故事「第一號女探員」。明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，天氣報告。十二時，轉播港台新聞簡報。播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂膳子。四十五分，天氣預測。八時，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，祝壽節目。五十五分，天氣報告，時代曲。九時，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。十一時，小說「楊門虎將」。卅分，天氣報告，小說「楊門虎將」。十二時，報道東南亞各地天氣，專曲。卅分，時代曲點唱。一時，「碧海情天」。卅分，時代曲點唱。二時，報道東南亞各地天氣。三時，專曲流行曲。四時，專曲點唱。卅分，時代曲。廿五分，轉播港台新聞報道。天氣報告。五時，轉播足球賽「陸軍對南華」。播播港台新聞簡報。廿五分，天氣報告。六時，報道東南亞各地天氣。十三分，專曲。七時，康樂園地。八時，轉播港台新聞報道，歡樂歡好「悲報」。九時，時代曲。十時四十五分，天氣報告，港九時代曲。十時，古腔專曲。十五分，時代曲，明日節目預告。夜曲。十一時，天氣報告，夜曲。五十九分，轉播港台新聞報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，東方音樂，進行曲，天氣預測。十五分，活用英語。四十五分。

麗的金台

七時，晨的呼聲，早晨音樂，進行曲，節目報告，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報導。三十分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客家劇。十一時，廣播流行曲。卅分，「驚鳳和鳴」電影歌曲。十二時十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮曲。卅分，京劇。二時，彈詞。卅分，滬劇。三時，雜曲。卅分，潮曲。五時，潮語故事「雀劍恩仇錄」，節目報告。卅分，時代曲。六時，越劇。卅分，潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。卅分，新聞報導，天氣報告。節目報告，報告賽狗結果。八時，潮語戲劇小說「未了情」。九時，戲曲介紹「評娘」「龍誕女」。卅分，麗的呼聲夜總會。十時，評話「彭公案」。卅分，小說「厲劫紅顏」。十一時，新聞報導，天氣預測。明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文

下午六時，節目預告。春滿片集「柳暗花明又一村」。七時，世界新聞。十五分，青年聯誼會。四十五分，專片「鐵劍朱痕」，陳寶珠、蕭芳芳主演。九時廿分，體育世界。十時，麗的歌壇。十一時廿分，天羅地網片集「三洲大盜」。卅分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。卅分，經音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，專曲。九時，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。十分，時代曲點唱，轉播賽車情形，專語時代曲。十時，轉播賽車情形，兒童故事。十一時，時代曲點唱。四十五分，轉播賽車情形。十一時，南音。卅分，轉播賽車情形，小說。卅分，時代曲點唱。十二時，轉播賽車情形，綜保道作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，專曲。卅分，轉播賽車情形，時代曲，衛生講座。一時，轉播賽車情形。四十五分，天氣及漁民天氣報告。二時，轉播賽車情形，專曲。卅分，轉播賽車情形，小說。三時，轉播賽車情形，週末之聲。西曲。卅分，轉播賽車情形，天氣報告。卅分，話劇。五時，時代曲。六時，兒童節目，西曲點唱。七時，時代曲點唱。八時，賽狗結果，專曲。四十五分，時代曲。九時，賽狗結果，音樂。十時，丈夫日記。卅分，賽狗結果，音樂。十一時，天氣報告，賽狗結果，音樂。十二時，賽狗結果。十二時六分，賽狗結果。四十四分，賽狗結果，時代曲。五十分，時代曲。廿八分，賽狗結果，廣播完畢。

告貨輪船入出口

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
芝魚	客船	TJIWANI			一十	澳洲	渣華
伽片雲	貨船	ROGNEVREN			廿一	上海	渣華
嘉蓮福樂	貨船	GLENF ALLOCH			廿一	歐洲	怡和
士打非曼都	貨船	STR. FREMANTLE			廿	日本	渣華
海明	貨船	HAIMENG			二十	日本	多利順
蘭利	貨船	RANEE			二十	日本	鐵行
太維雅	貨船	TRAVIATA			二十	美國	多利順
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE			二十	美國	銀行
安慶	客船	ANKING			廿一	基隆	太古
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	二十	廿一	歐洲	邊行
麥家安	貨船	MACHAON	日本	二十	廿四	歐洲	太古
太平	貨船	TAIPING	美國	二十	廿一	美國	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	二十	廿一	溫哥華	怡和
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	二十	廿一	星洲非洲	福來
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	二十	廿二	歐洲	銀行
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	二十	廿一	美洲	太平
金娜	貨船	KINA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
士打順達	貨船	STR. SOENDA	非洲星洲	二十	廿二	日本	渣華
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	廿一	廿三	日本	渣華
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿一	廿一	美國	怡和
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿一	廿二	溫哥華	多利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿一	廿二	美國	多利順
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	廿一	廿三	星洲歐洲	鐵行
嘉連路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿一	廿四	上海	怡和
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	廿一	廿二	美洲	太平
利達奄	貨船	NEDER EEM	歐洲	廿二	廿三	中國大陸	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	廿二	廿五	日本	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿二	廿九	華北	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿二	廿六	澳洲	怡和
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
漢道	貨船	HONDO	歐洲	廿二	廿三	日本	太平
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿三	廿五	歐洲	邊行
海順	貨船	HELIOS	上海	廿三	廿四	亞庇	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
邊蓮利士	貨船	BENRINNES	高雄	廿三	廿六	歐洲	邊行
巴華利	貨船	BAVARIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
海寶	貨船	HALLBORG	日本	廿三	廿四	曼谷	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿三	廿三	日本美國	總統
正來	貨船	MAIN LLOYD	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
伊伯利亞	客船	IBERIA	美國日本	廿三	廿四	雪梨英國	鐵行
明星	貨船	STARALDEBARAN	新加坡	廿三	廿四	日本	福來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
溫洲	貨船	WENCHOW	澳洲	廿五	廿九	沖繩日本	太古
寶利芬馬	貨船	POLYPHEMUS	歐洲	廿五			太古
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿五	廿七	非洲	渣華
加沙丸	貨船	ASAKA MARU	新加坡	廿五	廿六	日本	日郵
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿五	廿七	台沖韓日本	天祥
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	廿六	廿七	沖繩釜山日本	福來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿六	廿七	沖繩日本美國	美輪
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿六	廿九	日本	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
泰來總統	貨船	PRES.TYLER	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	廿八	馬尼剌	美輪
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	廿七	廿八	日本	寶隆
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿七	廿九	美國	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿七	廿八	星洲歐洲	日郵
歐勝碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	溫哥華	廿八	三十	星洲西澳洲	鐵行
利獲賓	貨船	LEVERBANK	非洲	廿八	廿九	台灣日本	銀行
士打巴黑	貨船	STR.BALI	日本	廿八	一日	非洲	渣華
安泰華	貨船	ANTENOR	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿八	四日	澳洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美邦
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	多利順
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿九	三十	日本	太平
杜姬娜	貨船	TUGELA	日本	廿九	三十	歐洲	太平
莎林伯利	貨船	SALAMCRIA	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿九	三十	美國	捷成
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿九	一日	歐洲	日郵
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	廿九	三十	歐洲	捷成
星星	貨船	STA. ANTARES	日本	三十	一十	星洲庇能	福來
馬嘉禮士	貨船	MARGARET LYKES	美國	三十	一日	美國	總統
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	三十	一日	溫哥華	福來
夏利睦	貨船	HERMOD	斗湖	三十	一日	日本	多利順
雲南	貨船	YUNNAN	日本	三十	四日	紐西蘭	太古
棉高	客船	CAMBODGE	歐洲	三十	一日	日本	法郵
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	三十	一日	日本	捷成
澤鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十二月一日	二日	美國	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	一日	二日	美國	多利順
柯士曼那	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	一日	二日	馬尼剌	美邦
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	一日	一日	馬尼剌	總統
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	二日	五日	歐洲	邊行
海利	貨船	HAILEE	曼谷	二日	四日	日本	多利順
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	三日	星洲印度	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	三日	五日	日本	邊行
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	三日	四日	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	五日	基隆	太古
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	四日	—	—	太古
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	四日	五日	日本	寶隆
亞嘉顏娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	四日	—	—	太古
亞士碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	四日	五日	溫哥華	鐵行
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	四日	五日	美國	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	四日	五日	星洲黑海岸	日郵
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	四日	五日	斗湖	怡和
江洲丸	貨船	GOHSHU MARU	日本	五日	六日	溫哥華	太平
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	五日	七日	日本	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	五日	六日	星洲非洲	福來
愛斯得利馬士基	貨船	ESTELLE	日本	五日	六日	非洲	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	五日	六日	印尼	捷成
華山	貨船	VAR	日本	五日	七日	歐洲	法郵
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
傑克遜總統	貨船	PERS.JACKSON	美國日本	六日	七日	星非歐美	總統
高爾城	貨船	C.GUILDFORD	日本	六日	八日	歐洲	銀行
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	七日	九日	日本	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSUILLE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
南星	貨船	STAR ARCTURS	新加坡	六日	七日	日本	福來
彼斯甜士	貨船	PERSETS	日本	六日	七日	歐洲	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES CLEVELAND	馬尼剌	七日	七日	日本美國	總統
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
杜蘭鐸	貨船	TURANDOT	美歐非星	七日	八日	美國	多利順

交通版

怡和洋行代理 亞利桑那貨輪 明晨可抵港落貨廿一開溫哥華 柯利近廿一日到埠翌日返美國

【本報訊】怡和洋行代理美洲輪船公司貨輪亞利桑那號（ARIZONA）自曼谷回航，按航程明（二十）日上午七時可能到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面。落貨後，擬定翌（廿一）日早離港，開往加拿大之溫哥華，然後航返美國之西雅圖、休蘭等埠。

另艘貨輪柯利近號（OREGON）亦由泰國航返香港，計程本月廿一日航抵本埠，該輪在港逗留一日，落載後擬定翌（廿二）日離港，經檀香山回航三藩市、洛杉磯等埠。

至於丹第號貨輪（M.M.DANT）則須於本月廿八日始能航抵香港，卅日即行離港，回航美國。

德航 設啤酒會招待機場同業，圖左為德航駐啓德機場總管李力活。

產經港澳觀光團

產經港澳觀光團 飛抵此遊覽港澳

日本產經旅行社組成之亞洲港澳觀光團，一行十二人，前日由東京乘國泰航空公司班機飛抵香港。該團在港逗留期內，所有港澳旅遊秩序，委託安華旅行社公司代為安排。

慶祝歐洲食物節 德航設啤酒會 招待機場同業

德國航空公司日前假百樂酒店招待啓德機場各航空公司代表及職員參加德國啤酒會，慶祝歐洲大陸食物節。豐盛的晚餐由特自法蘭克福來港主持該節的二位德航名廚主理，而大桶啤酒亦特由德國運來香港。

截信時間

今（十九）日（星期六）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
台灣、日本
泰國、馬來西亞、新加坡、沙巴 信件上午十一時 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
丹麥、挪威、瑞典 信件上午十一時 包裹正午
埃及、約但、蘇丹、和蘭、德國、亞丁、非洲 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、巴基斯坦、巴林、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、英國 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
印尼 包裹下午五時
柬埔寨、法國、義大利 包裹下午五時
台灣、日本 包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
泰國、亞丁、荷蘭 包裹下午五時
德國、瑞典、比利時 包裹下午五時
丹麥、挪威、英國 包裹下午五時
埃及、科威特 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
馬來西亞、新加坡、沙巴 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

馬來西亞、新加坡、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
泰 信件正午 包裹上午十一時
台灣 信件上午十一時五 包裹上午十一時

寶隆代理貨輪 金娜開來遠東 明日抵港泊九龍倉卸貨翌赴日 亞士馬拉廿二到落載廿五返歐

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪金娜號（KINA）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（二十）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，續程開往日本。

另艘貨輪亞士馬拉號（ASMARA）則自日本回航，計程將於本月廿二日可能抵香港。該輪在港逗留三日，放碇九龍倉碼頭，落載後擬定本月廿五日離港，回航歐洲。

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
乏美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
乏美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
環球	巴黎孟買曼谷	中午十二時四十分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十分
國泰	金邊西貢	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
國泰	琉球福岡台北	下午十時卅分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
澳航	東京	下午八時四十分
加航	溫哥華東京	下午八時三刻
民航	台北	上午十一時
民航	東京沖繩台北	下午八時三刻
德航	西德印度曼谷	下午二時廿分
法航	法國泰國	下午五時廿五分
日航	東京	正午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	東京台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時一刻
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分

離港班機

公司	往何處去	離出時間
乏美	東京三藩市	下午五時
乏美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時四十分
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午九時廿五分
德航	東京	下午三時五分
法航	東京	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	泰國印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京美國	下午三時
日航	台北東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時
印航	曼谷印度倫敦	下午四時十分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
馬航	吉隆坡星洲	下午二時三刻
瑞航	東京	下午五時
印尼	東京	下午四時

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
乏美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
乏美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午二時
國泰	馬尼剌	下午六時卅五分
國泰	東京大阪	下午七時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時十分
德航	東京	下午二時卅分
澳航	雪梨馬尼剌曼谷	下午三時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
法航	東京	下午三時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午一時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分
新航	紐西蘭雪梨	下午八時

離港班機

公司	往何處去	離出時間
乏美	東京三藩市	下午五時
乏美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京美國	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	新加坡	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
民航	台北	下午八時五十分
澳航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
法航	東寮印法	下午一時
德航	東京	下午四時四十分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
日航	台北大阪東京	下午二時廿五分
日航	東京	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午八時三十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十四分
泰航	曼谷	下午二時一刻
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午三時卅分
新航	紐西蘭雪梨	下午九時三刻

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:33	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:35—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:56
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
海明（貨）	HAIMENG	斗湖	多利順	B十九	上午六時
大維達（貨）	TRIVIATA	美歐非星	多利順		下午
蘭利（貨）	RANEE	非洲	鐵行	B十一	下午十時
寶根維利（貨）	BOUGAINVILLE	美國	銀行	A卅四	半夜十二時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西灣四號	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
山形丸（貨）	YAMAGATA MARU	日本	日郵	A廿二	下午

港澳客輪

澳門號 開港：四日 上午十時、晚上九時；開澳：四日 下午五時四十分
德星 開港：週一至五 下午二時正；半夜十二時；週日晚九時半；開澳：週一至五 下午六時正、半夜二時半；週末 上午八時；週日 下午四時正
佛山 開港：下午二時半、半夜十二時；開澳：週末 上午八時半、上午十時半
大來 開港：下午二時正、下午一時半；開澳：週一至日 半夜二時正、半夜二時一刻
路環 開港：週二三四 上午九時半；週六日一 上午九時半、下午三時半；開澳：週二三四 下午一時；週六日一 上午十一時、下午五時正

飛翠 飛鸞 飛鳳 飛燕 飛騰 飛達
開港：上午八時正、上午九時半、上午十時五分、上午十一時半、上午十一時、中午十二時正、下午一時、下午二時正、下午二時一刻、下午三時半、下午四時三刻
開澳：上午八時正、上午九時、上午十時、上午十一時、中午十二時、下午一時、下午二時、下午三時、下午四時三刻

東望洋 西望洋 新望洋
開港：上午八時半、上午九時半、上午十時三刻、上午十一時半、中午十二時、下午一時半、下午二時半、下午三時一刻、下午四時半、下午五時半
開澳：上午七時、上午八時半、上午十時、上午十一時、中午十二時、下午一時、下午二時半、下午三時一刻、下午四時、下午五時

刊廣告電七二〇七〇八

安慶 快輪
每逢星期四由香港開基隆，星期六由基隆開香港
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

今日聯賽強弱分明
南華遇陸軍 警察逢港會

【本報訊】甲組足球聯賽，今有兩場，陸軍對南華（加山南華球場），警察鬥港會（花墟球場），均于下午三時三刻開始比賽，下午二時，先由預備組交鋒。

南華球場，陸軍對南華，門票分兩種，一號看台收二元四角，其餘二、三、四號看台統收一元二角，定下午一時卅分開始發售，即時開入場。

如以實力言，南華任何方面俱優于陸軍，今天兩隊相逢，實為強弱懸殊的賽事，南華大可穩取勝利。

不過，就近況言，陸軍狀態甚佳，最近在聯賽曾以五比一大勝東方，在金禧盃賽與東昇對抗，曾給予東昇極大威脅，使東昇在加時比賽下，始能獲勝。相反，南華最近在聯賽對東華，在金禧盃賽出戰元朗，都要在苦戰之下才能告捷。他們出戰陸軍，就不能大意。

陸軍雖然腳下工夫仍未到家，可是他們的拚勁不錯，不論對手強弱，一樣奮戰不懈，肯跑肯纏，這也是他們的優點。

因此，今天這一場比賽，南華誠然是個人技術及整隊的合作都比陸軍為好，但因為陸軍鬥志高昂，南華就應該避重就輕，決不能與陸軍硬拚，這樣陸軍雖頑抗，無奈技不如人，將不易爆出冷門，仍是南華勝算為高。

花墟球場的警察對港會，門票一律一元二角，這一場比賽仍是強弱之爭，警察最近在錢福盃複賽曾以二比零打垮愉園，成為本屆金禧盃賽四強之一。從警察這一役的演出看，鋒衛都不俗，苟能保持水準，不僅必勝港會，且可大捷。港會實力平平，目前在聯賽的成績不過是五戰一和四敗僅得一分，正處于降班邊緣，今天與警察對壘，由于實力上遜過于警察，定難免再敗一仗，祇會小敗抑或大敗而已。

．亞運持牌小姐． 芳齡十九歲的蔡蓓娟小姐將於十二月九日在曼谷揭幕的第五屆亞洲運動會上，為中華民國代表隊持牌引導進入會場。圖是：蔡蓓娟小姐持演中華民國牌子參加演習，其後為日本和尼泊爾持牌的兩位小姐。（中央社攝）

花墟聯賽一面倒 九巴贏五球 東華吞光蛋

【本報訊】足球聯賽，昨在花墟開特別場，結果甲組九巴勝東華五比〇，預備組同場，九巴亦以三比〇勝東華。

昨非假期，無如旺地好收入，到有觀眾四千六百八十一人，收入五千六百一十四元，市道不弱。

東華昨賽演出平平，不似前幾場好士氣，最初還盡力奮戰，但失兩球後，銳氣全消，一連被攻入五球。最初東華的中場球還打出隊型，戰局比九巴來得較好，可陷四城，其中雖有限機會而被其射入，但惜失兩球後，士無鬥志，否則戰果會是不同。九巴周少雄近年的傑作。

東華起用曾華一陣，曾華久荒戰旅，無力甚遠，開賽三十分鐘，已見跑不動，休息時即換出。東華下半場補入孫偉光，但孫偉光後，已失信心，演出未如人意。九巴雖淨勝東華五球，可是演出並不理想，上半場有很多攻入機會，而未射進。九巴周少雄個人攻入四球，算得上為周少雄近年的傑作。

劉大櫬入於時假波腳，昨天演出，毛手毛腳，一如乙組技術，九巴如果東華能射，九巴會失球。李國華腰硬，奔馳欠速率，給東華邱廷烈攻入次數不少，可惜東華鋒力軟弱，才無所成。

比賽展開，雙方攻勢平均，祇見球來球往，分不出誰強誰弱。三分鐘時，楊偉業勁射，球擦門楣越野。九巴失一入球機會。九巴幾次進攻，周少雄因起腳慢而失機會，戰至廿五分前，仍無紀錄。廿五分後，陳炳光直綫傳球，周少雄隨球直入，閃過李鏡威，射球入網，一比〇，九巴紀錄先開。

四十二分鐘，李國華因擁扼邱廷烈，在離門二十碼被罰球，陳志剛主射，劉大櫬手手腳，李將球搖斜。未幾上半場完，九巴以一比〇佔先。

下半場再戰，東華換出曾華，補入孫偉光，東華似有反敗為勝之勢，無如力攻不下。九分鐘，反迫九巴楊偉業直綫球，周少雄直入頂入網中，二比〇，九巴再勝。以後東華士氣低沉，十九鐘，巢志強傳周少雄單刀直入，但起腳慢，為李鏡威搶出。廿二分鐘，巢志強吊中，郭秋明衝出，李鏡威搶救，可惜人五張，遂為周少雄快速走入，球一墜地，起腳射球入網，九巴勝三比〇。廿九分鐘，巢志強球推前，周少雄將遍過李鏡威，射球入網，周少雄連入四球。卅九分鐘，陳炳光傳直綫球，巢志強衝上射入，五比〇，九巴勝東華，雙方列陣如下：

（東華）陳志剛 劉瑞華 梁建中 黎展球 郭秋明 李鏡威 甘榮柏 陳炳雄 陳炎新 曾華 邱廷烈

（九巴）陳炳光 黃德福 李國華 吳澤達 劉大櫬 張永清 周少雄 廖榮德 楊偉業 盧松江 巢志強

韓崇義隊橫掃全港 又擊敗港聯 比數達一百零六比卅一分

【本報訊】港韓女籃賽雖然料戰，昨晚在修頓球場舉行，韓國崇義隊勝港聯一百零六比卅一，客軍勝七十五分。崇義隊此次來港，連賽五晚，獲得全勝，昨晚為取分最多一場。

昨晚兩場籃賽，甲二組，海軍會勝電車六十二比卅九，甲一組，精英勝僑聯七十一比五十一。

崇義隊昨晚演告別賽，到修頓球場觀戰的球迷，約為七八百人，觀眾人數，較前晚減少，惟客軍昨役「百放盡」，結果打破「一百大關」。昨役為客軍此次訪港，取分最多的一場。

昨役客軍雖曾調上副將，惟時間甚短，即大部份時間，由正選上陣，直至打破「一百大關」後，客軍射籃才減少，且多作傳球。至於港聯，昨役客將雖力拚，先後上陣的八個球員，均已盡力，但因氣力速度均不如人，故陷於有招架工功，而無還架之力。

客軍先調上，崔恩蘭、鄭慶姬、都順南、三錄、金永順、林貞順，兩衛，港聯甄穎、楊麗雲、鄺詠琴兩衛，伍麗英，周淑芳三錄。中圈跳球後，客軍快攻，林貞順、金永順助威，鄭慶姬分頭進攻，成十一比零，甄嫻婿港聯打開紀錄，客軍再攻，崔恩蘭、林貞順發動攻勢，十七比二。港聯以任少玲，曾思敏替出甄嫻婿，楊麗雲，客軍由金貞熙替都順南，成卅二比二後，任少玲，伍麗英相繼採籃，卅二比六，崇義以主力再猛攻，作四十三比十二，金七珠替出金永順，港聯由譚美雲……

中國亞運團 楊森任團長

【台北十八日中央社電】中華民國參加第五屆亞洲運動會代表團組織及人選，今天上午經籌備會常務委員會通過，團長楊森，總幹事周中勛，副總幹事林鴻坦，總教練周鶴鳴，秘書李建人，常松茂，管理駱樹森，孫瑞炳，競賽王屏周，王森典，聯絡吳思珩，總務莊鑑時，鄭永先。

參加亞運籌備委員會常務委員會議，由主任委員楊森主持，會中通過了中國參加亞運會體育考察團組織簡則，及亞運女子網球選拔，仍維持全國網球委員會決定等案。出席會議的委員有：鄭傳楷、郝更生、錢大鈞、胡偉克、周鶴鳴、劉先雲、嚴自誠、吳文忠、劉潤才、彭德、白萬祥（衛起元代表）等。

聯賽今日兩仗陣容

（陸軍）
康利士 林肯
吳偉民 加爾拿
陳華忠 夏士文 利積 劉維中
知利 張仕釗 羅桂生
張天拿 高多獸

（南華）
梁金龍 陳錫祥
吳添旺 宋樹益
李炳松 陳達輝
何祥友
黃志強 莫錦洪

（警察）
伍觀勝 潤錦華
沈家柏 楊潤華
何純新 關華傑 富利士 史派路
馬興強 比路
謝國強 劉倫焯 鄧乘航

（港會）
甘比路 史提芬
赫德榮 華
侯 活加彼拿
比路 貝拉偉
杜里度 林明

排球宿將甄明堂 今赴美考察業務

排球宿將甄明堂，今日乘西北航空公司班機，首途赴美國各地考察業務。甄君為世界的士有限公司董事兼經理，近承該公司董事局命，赴美考察，俾返港後，對該公司業務，有更大發展。甄君在美考察完畢，即順道到加拿大一行，探望其正在加拿大攻讀之兩公子，約于明年夏間返港。附圖為甄明堂近照。

南華硬地網球賽 單雙打演十五場

【本報訊】南華會主辦的第九屆全港公開硬地網球錦標賽，今日重燃戰火，下午二時開始，在九龍京園紋球場舉行男子比賽共十五場，其中男子單打九場，男子雙打六場。

在十五場賽事中，最受人們注目的，當為下午四時開始的徐天倫與梁于啟，對梁棨紹與鍾榮光的一場男子雙打比賽，徐梁組是第四種籽，鍾梁組雖然不是種籽，但亦足夠種籽的資格，祇其未被點上為種籽的原因，是男子雙打祇點取四組種籽之故，但抽籤時這兩強不幸便在第一週相遇，所以今戰兩者必淘汰其一，且看那一組被淘汰出局，以變於實力而論，確是各有千秋。男子單打方面，下午二時開始的林方對龔元相一仗，似較可觀，當然，第六種籽的林方，終會取得勝利。

戰鍊全日秩序如下：

單打：二時正 林方對龔元相

寶路臣對吳爾禪 徐天倫對金世澤

單打：三時正 陳尚忠對唐乃能

馮滿對劉靖之 格林對王健業

易健士對黃保 單打：四時正

李奕齡對傅朝奎 陶冠球對馬的臣

雙打：二時正 高錦振對郭頌仁

雙打：三時正 韋炳培對周振標 陳鉅炳對陳臣元

雙打：下午四時正 梁奕紹 對徐天倫 鍾榮光 對梁于啟 何榮良 對伍仰光 楊洪英 對施石根

蔡國基 對金世澤 潘世安 對王學政 梁鐵雄 對周恩德 溫嘉榮 對湯森

寶血女子中學 校運圓滿結束

第十二屆寶血女中校運動大會，昨日假銅鑼灣南華運動場，舉行最後決賽，上午九時，大會開始，首由校監校長范修女主持升旗禮，及健康操，由全體運動員一千二百人，繞場一週後，各項決賽，隨即開始。

下午四時，賽事完畢，由呂總會長主持閉幕禮，由陳伯良副主教頒獎，並致訓詞，繼由全體同學唱校歌後，大會隨即宣佈圓滿結束。

此次運動會，政府總督察李振中，健康院長黃心儀，林國年，擔任裁判長，比賽進行，至為順利。茲將全部比賽成績錄後：

（團體全場冠軍）甲組：中三信，乙組：小六禮，丙組：小五信，丁組：小五望。

個人全場冠軍：甲組：中二信，男A組：小六望，男B組：小五智。丙組：中一愛），乙組：馮惠儀（中五望），甲組：李少蘭（陳……

大阪高爾夫球賽 陳清波奪標 獲獎日幣一百萬圓

【東京十八日中央社專電】中華民國高爾夫球選手陳清波，十八日在大阪栃木鄉間俱樂部舉行的第二屆大君高爾夫球比賽中，贏得第一，獲獎日幣一百萬圓，共有廿一名高爾夫球選手，參加這項比賽。

甲組足球聯賽成績（截至十一月十八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	六	五	一	〇	十六	八	十一
東昇	六	三	三	〇	十二	三	九
九巴	七	四	一	二	十五	九	九
星島	六	四	〇	二	廿八	十二	八
愉園	六	四	〇	二	十九	八	八
警察	六	三	一	二	八	七	七
流浪	六	三	〇	三	十六	十三	六
東華	七	二	一	四	十	十七	五
元朗	六	二	〇	四	九	十三	四
陸軍	五	二	〇	三	十二	十七	四
港會	五	〇	一	四	四	廿二	一
東方	六	〇	〇	六	七	廿七	〇

中庸此次可力爭

晨操摘述 陶樂駿

跑砂已經開了，近來跑砂的距離依然不大，加上近來的晨操所見，初步有輪勢了。第一場的形勢稀疏未明朗，這是紅牌牛的場合，配搭可以決定過半的力量。

全程緊握按位，文風不動，酒順可愛，上次已有表現，此次出一哩，在此場，將與樂意展開激戰，樂意久已操足了，段速快，有特強後勁，上次不能發揮高潮，并非馬無佳態，此次同負一四五磅，兩雄相遇，論勢力，必然樂意較高，這週明，此兩駒的動態，頗堪注視。

路程更合，是爭雄份子。

快樂名唯狀態佳

助手試快樂名駒六化郎，全程步法流順，活潑有餘，氣力較前時增強，末段仍有餘勢，佳態漸露。

李家強策驊騮與郭子猷策及鋒同試六化郎，驊騮的腳法尚佳，但動力平常，時歇，及鋒步大，但馬身增肥，氣力仍感未足。

在此場除快樂名駒有進步，近來仍勇的金榜、海軍勳章、獎輪、醒目，這幾匹馬與君那一駒進步速，才可作進一步的評述。

快樂勇士無進展

第四場：助手試快樂勇士半哩，步幅開展，但微有喘氣，勁力不強。

於是，新馬在此組，估溫優勢了，愛爾蘭花的近況未達大勇水準，質素平庸，難以出頭；福至心靈的短途不夠快，金手指的質素高，但近期少操，仍待觀察。

特美駼的腳法很佳，狀態有進步，已可改善外疵，是半冷門佳選。

鐵騎士狀態尚佳

第五場：新馬旅都，對於長途的耐力尚待觀察，昨天助手試半哩，酒開大步，氣力貫注，全程有一氣呵成之美，佳態外溢，此次出長途，是三甲中爭雄份子。

潘海光試鐵騎士六化郎，步伐雄壯，氣力貫注，順勢完成，神采活躍，佳態保持，宜留意。

第六場：新馬紫榮、飛馬，微笑日，三駒比較，以飛馬的質素較高，氣勢雄壯，台型雄偉，將來是長途馬，值得留意；紫榮的狀態正常，跑姿清秀，有些冷門希望。第七場：旋風華試紅利延半哩，腳法滑爽，活潑可愛，佳態外露，出短途仍有進攻的機會。

在此場還要看優景的動態，此駒曾在九化郎放先入直路，僅敗於真樂家，此次的勝機，仍難忽略。

第八場：近期操練正常的有生日餅、龍達、兩駒的狀態均在水準之上，尚要留意的有嬌態與慈心。

真光兩部小學 舉行運動大會

香港真光中學兩部小學部主任方婉英、梁麗暉，今年已分別舉行遊戲日，兩部會聯真任大會主席，小學部全體教職員，分任大會各部職員。該校家長教師聯誼會會長陳麥因主持頒獎，經過簡單隆重之閉幕儀式後，即進行各項田徑競賽，比賽極劇烈，直至下午五時半，始順利結束。小學部運動會由中校長任大會會長。

二年級，上週五日舉行遊戲日，兩部小學文於本月十六日，舉行運動會，地址仍在大坑道該校第一小學運動場。該校第三至六年級全體學生，均由堅道前往參加。

喇沙舉行 預科班陸運

喇沙書院定於今日上午八時三十分，至中午十二時，在該校運動場，舉行預科班運動會。

是項特為預科班學生而設之運動會，在本港尚屬初次，屆時當有一番熱烈爭戰。

昌華之友 宴崇義隊

【本報訊】韓國崇義女子籃球隊，來港表演出，連得大捷，昌華球隊之友甄彩源、袁俊、伍榮燦、馬耀新、駱天昌、為師、李嘉祥等，此間的莫瑞、劉重平、吳宜、到有吳嘉顯、楊威、陳君玉、吳欽、盧德成、康明、胡祖堅、黎譽保、吳等。於昨日下午六時半，在英京酒樓歡宴韓隊，並邀請香港總督主席派勵，金寶樹、總幹事超廣，香員黃國良暨昌華數，足球無論如何要維持，以顧全大局。楊威主張一方面張羅足經費，一方面物色幾個好手，予球員打一強心針，吳欽主張組織臨時小組。

東方極力護級 組織臨時小組

東方體育會，於前日在新雅酒樓，召開座談會，討論足球事宜，到有吳嘉顯、楊威、劉重平、吳欽、盧德成、楊英、陳君玉、黃兆鎔、李約、陳君滔等九人，莫瑞、甄彩源、黎譽保、吳宜、胡祖堅、施普忠、吳欽負責人，於是推舉胡賓、劉重平、黃兆鎔、李約、徐少延、陳君滔等九人，負責一切，並輪流負責督促球員勤加練波，由李約為召集人。

公開田徑賽 今日舉行

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的第三次公開田徑賽，定今午二時，在港政府運動場展開十四項爭奪戰。參加競技中西男女運動員逾萬餘人，屆時當有一番熱烈爭戰。

中華民國奧會 決定參加亞運足球

【台北十八日美聯社電】中華民國奧林匹克委員會，已於星期五決定，中華民國將參加第五屆亞運會之足球賽。足球隊將從香港華人球員中選出。

韓隊定十九日下午二時半，乘永安航機飛台北，二十日由台北飛返韓國。

酒會中，韓隊除致送錦旗外，並由韓女全體合唱高歌一曲，甄彩源、伍榮燦、韓國駐港領事金永坤、白裕基、崔錫泓、韓國僑民協會會長李樂山、廣東韓國通訊社記者，客軍領隊金萬迪詞，客軍贈送紀念品，並由韓女全隊球員等，均穿紅客軍表示謝意。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午三時三刻
陸軍對南華 南華球場
警察對港會 花墟球場

（預備組聯賽）下午二時
陸軍對南華 南華球場
警察對港會 花墟球場

（丙組甲聯賽）下午二時半
大大對港青 跑馬地場
五一七對港九青 跑馬地場

（下午四時）
跑馬對鴨脷洲 跑馬地場
傑華對晨風 跑馬地場

（內組乙聯賽）下午二時半
南防對天祥 跑馬地場
警漁對大東 跑馬地場

（下午四時）
中龍對怡和 九龍仔場
中青對先鋒 跑馬地場

第三次賽馬兩天 配磅表公佈 最重一五零磅僅保能勝一匹

第三次賽馬兩天配磅表，昨日評定公佈，兩匹新馬成為插磅，在兩天十四場比賽中，有寶馬及新西擂班台灣，優采負一四九磅，宸都負一四八磅，負磅最重者是保能勝，負一五〇磅，其次是鐵騎士，亦祇負一四四磅，故此頭場之首天第五場之士，上屆盟主安心則負一四三磅。

首天第二場之冠軍出賽，被評負一四〇磅，實際上此駒已被除名。

第三次賽馬配磅表列後：

首天

第一場 第六班：紅牌牛賽 五化郎
①冲天 一四四 ②大家好 一四三 ③保能勝 一五〇 ④一帆風順 一三九 ⑤雙喜 一四四 ⑥神駿 一四五 ⑦奇能 一四〇 ⑧小飛俠 一四八 ⑨好利是 一三九 ⑩宸妃 一四九

第二場 第二班：一哩
①海上霸王 一四四 ②少安 一四七 ③飛碟 一四三 ④霧露威 一三八 ⑤節勝 一四三 ⑥中庸 一四五 ⑦明乾 一四五 ⑧銀鑽 一四〇 ⑨聰明人 一四一 ⑩樂意 一四五

第三場 第四班：六化郎四十碼
①好天使 一四二 ②龍驤 一三八 ③醒目 一四七 ④萬年香 一三八 ⑤快樂名駒 一四五 ⑥金榜 一四八 ⑦衛星 一四九 ⑧馬寶 一四五 ⑨海軍勳章 一四六 ⑩獎輪 一四五 ⑪妙蹄 一三九 ⑫士露威 一三九 ⑬特高 一四一 ⑭驊騮 一三九

第四場 第六班：五化郎
①愛發力 一四五 ②馬經神 一四〇 ③福至心靈 一四五 ④奇士 一四五 ⑤銀鐺 一四二 ⑥快樂勇士 一四一 ⑦金手指 一四四 ⑧愛爾蘭花 一四六 ⑨奔馳 一四八 ⑩特美來 一四五

第五場 第四班：一哩二五（黑沙道）
①安心 一四三 ②宸都 一四八 ③福順 一四〇 ④鐵騎士 一四四 ⑤馬享 一四二 ⑥優景 一四九 ⑦涉樂勇 一三九 ⑧得勝將軍 一四〇

第六場 第六班：九化郎
①非洲鑽石 一四二 ②弗 一四〇 ③紫榮 一四四 ④得寶窈 一四四 ⑤飛馬 一四〇 ⑥齊力加 一四一 ⑦滿堂紅 一四二 ⑧幼童 一四〇 ⑨馬雷途 一三八 ⑩揮威民第二 一四二 ⑪微笑日 一四二 ⑫皇冠 一四七 ⑬宏飛鹿 一四九 ⑭多冰佛將 一三九

第七場 第四班：六化郎四十碼
①黑旋風 一四八 ②來人証券 一四五

第八場 第二班：一哩
①嬌態 一四三 ②生日餅 一四五 ③美人兒 一四九 ④飛輪 一四一 ⑤明輝 一四三 ⑥金鹿 一四一 ⑦老友記 一四三 ③鬥牛勇士 一四二 ④飛騎 一四七 ⑤一枝獨秀 一四一 ⑥佳利 一四三 ⑦草上飛 一四六 ⑧和平萬歲 一四六 ⑨神通廣大 一四八 ⑩繁勝 一三八 ⑪安全第一 一四四 ⑫天才 一四一 ⑬特美驊 一四一 ⑧龍章 一四五 ⑨大安 一三九 ⑩慈心 一四八 ⑪威特穎 一四八

次天

第一場 第八班：一哩（紅牌生）
①雅敬 一四一 ②雅穎 一三五 ③高士九 一四〇 ④翠袖 一四〇 ⑤夏文姬 一四三 ⑥及時 一四七 ⑦喜寶馬 一四二 ⑧所羅門王 一四五 ⑨萬里驊 一三八 ⑩世運佛將 一三九 ⑪波斯玫瑰 一四八 ⑫達利 一四〇 ⑬虎將 一四四 ⑭非同 一四六

第二場 第三班：六化郎四十碼
①山茶花 一四〇 ②一定龍 一四〇 ③衝門 一四五 ④金諾 一四八 ⑤縣歸 一三六

第三場 第八班：一哩
①萬世英雄 一三五 ②巨人 一四八 ③金浦 一三七 ④好好運 一四六 ⑤好時光 一四二 ⑥美麗 一四〇 ⑦天心 一四九 ⑧自由第一 一四六 ⑨匪邪 一四八 ⑩萬達第 一三七 ⑪滿滿 一四七 ⑫心上人 一四六 ⑬紅天 一三五 ⑭飛單 ⑥電報 一四二 ⑦土王子 一四六 ⑧快樂年華 一四二 ⑨瑞龍 一四五 ⑩成功日 一四三 ⑪泰坦 一四二

第四場 A班：六化郎五十碼
①寶來 一四二 ②美麗 一四八 ③金安 一四八 ④飛雞 一四八 ⑤滿意 一四五 ⑥齊力勝 一四八

第五場 第三班：一哩二五
①得意 一四七 ②雅蘭 一四六 ③飛鷹 一三九 ④及時 一四八 ⑤萬好 一四八 ⑥艷陽天 一四四 ⑦吉將 ⑧富明星 一四八 ⑨友誼萬歲 一四五 ⑩跑過先 一四五 ⑪良宋保信 一四八 ⑫先得 一四五 ⑬創見 一四五 ⑭二號 一四五

第六場 第六班：五化郎
①小怪 一四七 ②舞蹈 一四四 ③勇者 一四三 ④金玫瑰 一四六 ⑤森林 一四六 ⑥露斯 一四四 ⑦翁地卡 一四七 ⑧輝煌 一四三 ⑨俏顯 一四四 ⑩鐵寶郎 一四八 ⑪萬應錦 一四五

第七場 B班：一哩
①必中 一四七 ②多利趣 一四七 ③眼鏡之寶 一四七 ④眼城 一四七 ⑤凱旋 一四七 ⑥吉照 一四七 ⑦實號 一四七 ⑧肥福 一四七 ⑨誠明 一四七 ⑩福好 一四七 ⑪豐盈 一四七 ⑫同花順 一四七 ⑬通富花 一四七 ⑭聯前 一四七

第八場 第三班：六化郎四
①高地紅蘭 一四六 ②開心 一四八 ③光亮 一四八 ④仁仁 一四八 ⑤大姐 一四九 ⑥大力 一四一 ⑦韶樂 一三九 ⑧利多來 一三八 ⑨實馬 一三六 ⑩秀麗 一三六 ⑪愉快 一三五 ⑫雷蹄龍 一四二 一四〇

納也維
機射噴式V航澳米
捷快最納也維飛
QANTAS 站兩停僅途沿

風行百粵 廣州 徐來安堂 鼻病聖藥 鼻淵三寶
久患鼻淵病注意！……
省醫遷往診所勿延，每日上午十時至下午七時。電話：八五〇〇六一。

綜榮高拉力條紋鋼筋
綜榮高拉力條紋鋼筋
保証合符英國高拉力標準，大量供應，價格比市價外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，任何花式皆備，且可隨時添補調換花式。
普通BS785元鐵同樣大量供應，出口貨快捷，歡迎外埠代理。
綜榮有限公司 鋼鐵廠
寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二三四三六零 二三零五八九
廠址：將軍澳 電話：八九零一九四 八九三六八八

走痛 腫痛 筋骨
筋骨病專科 周達文
兩天止痛 舒筋 痊愈大半 立單担保斷根
……診所旺角砵蘭街二二七號二樓……

東米新盤到港 首批成千餘噸

今後各地米將源源供應

港米市轉定昨成六千包

【本報訊】據入口米商消息：泰國新花米登場後，已有新盤放出，每担港幣六十一元半，本港入口米商已買入千餘噸，此項米糧，將於本月底以至十二月初開始運來，以後仍可陸續供應，是則今後本港米糧供源，將更加充裕。

又訊：新加坡又繼泰國之後，暫禁米糧出口，因此，本港糧食問題，頗爲各界居民所關注，記者爲着這個問題，昨曾向各有關方面查詢一切。

據入口米商表示：新加坡並非產米區，其禁止米糧出口，目的是充實其國內糧食，以安全米市，但如原糧轉口，則不在禁止之列，所以其禁米出口措施，實與本港無關。

本港入口米商並指出：本港入口米糧總數，每年達到近四百萬，近年來因居民多飲食雜糧，食米減少，每月所需米糧僅廿七萬至三十萬包，此項米糧最主要的來源爲泰國，其次則爲中國大陸及柬埔寨，今年粵省因曾發生旱災，晚造收成難免減少，但本港所需大陸米，僅佔入口總額三十巴仙左右，如此巨之數，大陸供源，實不致因旱災而減少，現在晚造新谷已告登場，大陸米仍照常輸港，而此間入口米商以泰米價昂，申請輸入大陸米者，較前爲多，但仍須獲得工商處的批准，才可輸入，所以其輸入量不致大增，祇由廿餘巴仙增至三十巴仙左右而已。

說到泰米供應，更不足爲慮，事實上泰國禁止米糧出口，是在青黃不接期內平抑其國內米市漲風的臨時措施，不久即可弛禁，因泰國今年祇受雨水過多影響而致大造新米登場較遲，並非失收，泰國當局近曾派員到國內各主要產米區，實地調查，所見一般情況良好，預卜豐收，是則今後泰米出口貿易，即使加以統制，對於香港的主要傳統市場亦必例外，前個天泰國商務專員城陳氏由港回國，就是爲着維持香港民食而向泰國當局請命，而泰國經濟部長亦曾發表聲明，香港及星、馬三大傳統市場，不必爲泰國暫禁米糧出口而躭憂，由此可見泰國政府對於香港市場一向重視，無論如何亦不會放棄，換一句話說，即使其禁米出口會延至今年年底撤銷，也是對其他非主要市場而言，對於香港方面所需米糧預料不出兩星期，將可優先恢復供應。

退一萬步來說，泰國禁止米糧出口令，如果延至本年年底才告撤銷，對於本港民食亦不致影響，因本港目下所存米糧，仍足夠維持三個月之需，且有其他地區運來，在供應上實不虞短缺。

記者昨到米糧市場實地調查，所見米市情況，尚屬安定，目前米價雖受市區影響，仍然稍俏，但預料不久將可漸復常態，因工商處連日均派員到場監視開盤，而入口米商亦公爾忘私，大家都以安定糧情，維持民食爲急務，想存倉米陸續推出供應，所以本港米市，實難再起波動，各界居民大可安心。

昨日正式開盤成交者共約六千包，所成價格，除大陸新花米每担升一元外，齊米及泰米均企定，并未受到外圍影響而起波動。茲將是日成盤價錄如下：泰國青地圖大米每担成七十元，紅地圖大米六十七元六，紅變鰂谷仔米六十六元八，Ⅰ號五十元零六，紅鸚大糯米六十八元半。大陸石岐斜苗七十九元三，冬粘六十六元三，七担幢白十八元八，新花鼠牙粘八十四元二。

越國家外滙大增 向港採辦年宵品

【本報訊】南越所得之美援外滙，雖不能向本港辦貨，但其國家外滙，則不受限制，而該項國家外滙，大爲增加，近來向本港採辦各種年宵品訂單，與前頗密，每單數額相當大宗，同時對於各種原料，亦有需求。所以貿易商認爲越南國家外滙增加，對港貨采辦，至爲有利。

昨據西貢來信稱：由於越南政府擁有積存的外幣甚多，因此經濟部與越南國家銀行商議獲致協議後，決定在一九六六年內自國家所有外幣撥出總數共三億五千萬美元，用以輸入各種貨物，俾供市場之需要。查自一九六六年開始迄今，當局已解凍了國有外幣達三億一千萬美元，用以輸入舶來貨物。經濟部剋並決定，由目前起，以迄今年年底爲止，將繼續解凍國有外幣一億四千萬美元，以供各商行輸入各類貨物，特別以各類必需之原料與及各項裝備用具爲然。

至於在一九六七年度，經濟部也預算解凍一筆與一九六六年相等的國家所有外幣，即是三億五千萬美元，以入口各種貨物，供應國內市場之需要。

鎊辱多榮少 倫敦金報升

【本報訊】K金走勢牛皮告穩，頭盤二六五·九三七五，隨跌二六五·八七五，早市收市二六六·〇六二五，去息二角，上牌現貨交收四〇〇両，易水乙式，午市頭盤二六六·〇六二五，收市二六六·一二五，易水二三·五〇元（每両計）。期鈔按五·七三二五，去息二角八，午市按五·七三二五。細鈔五·七三一二五——五·七三三七五，大鈔五·七三六二五——五·七三七五。日元一五〇·七五——一五一，宋紙一·四五七五，日元期貨按一五一。

美電滙：七四七五——五·七四二五，通天閒五·七三六二五——五·七三七五，加單五·二九——五·二九二五，走勢均係先呆後挺（微挺）。

據說：兩年爲期的銀行管理條例，由於以前借用貸款已成爲尾大不掉，月之廿五日，將依例有准予繼續執行兩年之可能云云。

倫敦韓眼鎊乙式二·七九一二（縮），告老士二·七九〇〇，紐約韓眼鎊二·七九〇〇（縮），倫敦金價三五一司令十一便士點二五（升），歐洲金價乙式三五·二六——三五·一七，瑞士金價三五·一七（升）。

三藩市美鈔行情十四日報價，多報乙式。

美股市暢成 收盤價報跌

【紐約十七日美聯社電】星期四日股市收盤時報跌交投頗暢，開市之南部份股仍見閃稍上升，午市時因揣家見利紛紛回吐，遂使此日股市報跌，快超攝影器材股跌十九元，德臣斯器材股跌十五作。摩托羅那股跌九元，航空股，太空防衛股皆報瀉。「杜瓊斯」卅種工業股平均指數跌四點八五成八一六點〇三。成交總數八百九十一萬（星期三日爲一千〇三十六萬）較前市稍減交投報暢。快超攝影器材股全日最暢，跌十九元六角三仙半，成一百〇六元七角半，成交五十六萬二千四百股。德州器材股跌十五元三角七仙半，摩托羅那股跌十元五角，ＩTEK股跌四元一角二仙半，波羅路股跌四元八角七仙半。

星膠市疲 價續呆定

【本報訊】星洲樹膠市，做勢續呈牛皮，昨日膠價，呆企不動。一號烟膠仍扳硬，每磅叻幣六角三仙。據此間樹膠商昨按新加坡來電稱：星洲樹膠市，依然疲淡，昨市膠價，呆企不動，一號烟膠每磅爲叻幣六角三仙，二號烟膠六角二仙半，三號烟膠爲六角二仙，上均屬十一月份花貨，俱扳硬前市價位（以包落水價計）。

銀行拆款多 成交千餘萬

拆息五厘八七五至六厘

【本報訊】聖誕佳節快將屆臨，商場已進入旺季，所以出入口貿易亦大爲增進，由於出入口貨品多，部份外國銀行需款週轉，因而銀行向同業拆放款項特多，昨日成交超過一千五百萬元，以致銀行頭寸亦被抽緊，拆息由五厘八七五扳至六厘，但仍以五厘八七五之價成交較多。

據銀行界表示：美國，日本及印度等銀行向同業借款，大部份是由滙豐銀行拆出，此項拆款，隨時可以收回，故流動準備金額不受影響。

又說近以倫敦方面商場息價降低，所以本港銀行拆出款項雖多，而其息價亦難大起。

國際糖價繼續升 砂糖市外弛內緊

【本報訊】砂糖市情，外弛內緊，蓋於國際糖價繼續回升，大陸砂糖最近直接出口外銷又很多，暫未有大手貨盤供應本港，對本港糖市有影響。

據糖行人士說：最近本港糖商已從新加坡購入大陸棉花粗砂共二千餘噸，每噸成價由三百廿八元至三百卅六元，本月下旬內，將有數千噸棉花粗砂運到本港，屆時市情變化如何，實難預料。台灣砂糖，來途雖不多，但本港巳乏大手貨供應，相信新貨開出時，本港入口商將增加訂購。現時特砂每担仍沽廿八元，幼砂現貨每担仍沽廿八元一毫。太古砂糖，以幼砂銷路最好，SG小包庄幼砂每担廿六元五毫，B級一百磅庄幼砂每担廿四元五毫，四星紙包庄幼砂每担廿七元八毫，B嘜潽油白砂每担卅元〇五毫。

股市相當暢 行情却普軟

【本報訊】昨日股市交投仍相當活躍，成交總值一百八十五萬元，但行情普軟，飛機工程下跌四角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五七·〇〇	一五六·〇〇	七〇〇
（英倫寄記）	一五四·〇〇	一五四·〇〇	一五四·〇〇	四〇〇
電話	二四·一〇	二四·一〇	二四·一〇	三、八五五
香港燈（除息）	二三·〇〇	二三·二〇	二三·〇〇	三、一四九
九龍燈（除息）	一七·七〇	一七·七〇	一七·六〇	一二、六〇四
電車	一三·三〇	一三·四〇	一三·三〇	二、二五〇
九龍倉	一八·九〇	一九·〇〇	一八·九〇	三、二〇〇
牛奶	三八·五〇	三九·〇〇	三八·五〇	四、四五〇
城市酒店	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	九、八一八
九巴	二七·七〇	二八·〇〇	二七·七〇	一、八〇〇
黃埔船塢	三二·七五	三三·〇〇	三二·七五	一、〇〇〇
太古船塢	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	六〇〇
煤氣	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇	一、二五〇
青洲英坭	二八·九〇	二八·九〇	二八·八〇	一、八三二
飛機工程	二九·六〇	三〇·〇〇	二九·六〇	三、九〇〇
怡和（除息）	一一·七〇	一一·八〇	一一·七〇	二、三〇〇
會德豐（除息）	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	五〇〇
中巴	四八·〇〇	四八·〇〇	四八·〇〇	七〇〇
油蔴地小輪	四四·七五	四四·七五	四四·七五	一、八〇〇
南洋紗廠	四·六〇	四·六〇	四·六〇	二、八〇〇
聯合膠	四·四二五	四·四二五	四·四二五	五六、〇〇〇
鋼業	三·八五	三·八五	三·八五	一、〇〇〇
均益倉	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇	一、〇〇〇
大酒店	二一·〇〇	二一·一〇	二一·〇〇	五、〇〇〇
置地	四七·七五	四七·七五	四七·七五	二〇〇
和記	九·五〇	九·五五	九·五〇	七、五〇〇
連卡佛	二三·七〇	二三·七〇	二三·七〇	二〇〇
遠東	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	一、〇〇〇
樂古	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	一、〇〇〇
南海紗廠	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	五〇〇
堪富利士	二二·八〇	二二·八〇	二二·八〇	五〇〇
海大	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十五年十一月十八日

九四五K金	
開市	265.9375
收市	266.125
最高	266.125
最低	265.875
期鈔	
開市	5.7325
收市	5.7325
最高	5.7325
最低	5.7325
現鈔	
大鈔	5.7375
細鈔	5.73375
日本紙	
開市	151.00
收市	151.00
最高	151.00
最低	151.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.7475
最低	5.7425

單天通	
最高	5.7375
最低	5.73625
雜幣	
加拿大（大）	5.2825
加拿大（細）	5.2725
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新勞嗹（百計）	64.00
菲幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.50
人民幣（細）	1.50
[illegible]幣	15.98
澳洲元	6.375
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	138.50
台滙	140.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.10
西貢紙（千）	32.00
新法郎（百）	115.50
瑞士紙（百）	133.00

美告羅士 昨獨調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無甚變化，僅倫敦美元告羅士牌價昨滙豐銀行稍見提高。倫敦美元告羅士賣出價由二·七九二二美元改爲二·七九一二美元，即每英鎊比前少兌〇·〇〇一〇美元，買入價由二·七九二五美元，改爲二·七九一四美元，即每英鎊比前少兌〇·〇〇一一美元。

工商界

緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	二七·九三美元
一九六五年十月一日	二四·六五美元
信託投資基金	一四·一六美元
一九六五年十月一日	一三·八〇美元
信託發展基金	二六·三五美元
一九六五年十月一日	二三·五一美元

尚有戲院廣告刊第十頁

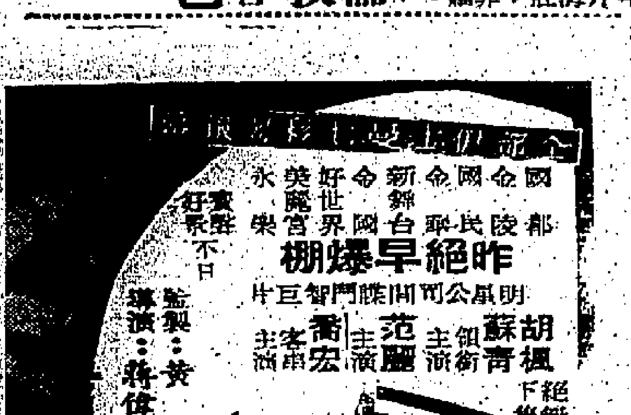
麗聲 明天五場獻映
明天加開早場十二點半
名曲多支：降D調圓舞曲、幻想即興曲、降A調波蘭舞曲、革命練習曲、降B調諧謔曲、C小調圓舞曲、降A調敘爭曲、降A調圓舞曲
只聽任何一曲值回票價

特藝七彩
哥倫比亞動人巨片
佳人垂青，委身以待！才郎睡曲，感恩知己！
鋼琴詩人蕭邦一生淒艷事蹟

新世界：機四伏　李蔡主演　今天五點半公餘場 浴血戰　明天四場正斗巨片 倫敦春色
東方：狂週末早場請 倫龍轉鳳 特藝七彩 中文字幕
麗斯：黑天鵝 泰倫鮑華 安東尼昆 主演
百樂門：今天週末請早 戰地尤物
金門：最後今天 環球驚險巨片 海角驚魂

永華：今天盛大獻映　邵氏出品機關打鬥武俠奇情彩色巨片　鴛鴦劍俠　凌波 秦萍 王羽 馮寶寶 主演　今天早場 女賊黑野貓　今公餘場 南太平洋殲滅戰　下期：縱橫七洲洋
中央：即映　王引・歸亞蕾・盧燕・陳琰 主演　烟雨濛濛　今日粵片早場 火龍抵吞雙虎將 于素秋・李鳳聲主演
利舞臺：今明十二點半最後一場　環球公司勁作驚心大名片　洛赫遜・珍娜羅蘭絲主演　魔域驚魂　THE SPIRAL ROAD

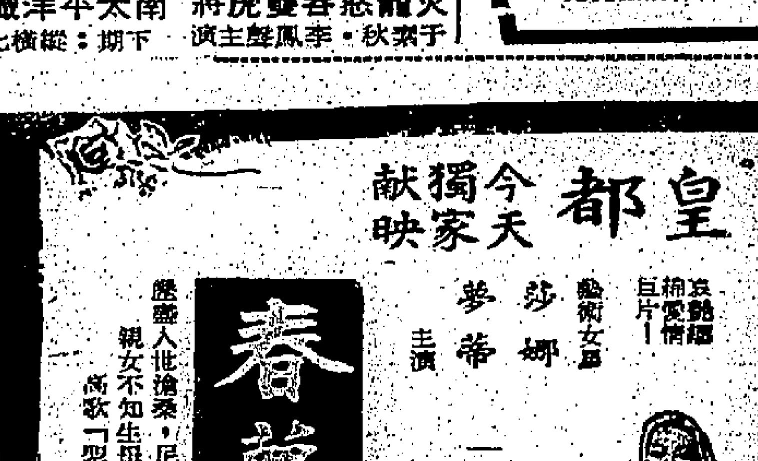
紐約・大世界・麗宮・金星
連日提前滿座
今天四場請早　日活公司巨片
「鐵膽神槍」巨星 小林旭 主演傑作　七彩濶銀幕！
全部日語對白

國都・國陵・民樂・聯台・新舞台・國界・好世界・命宮・美麗宮・永樂
昨絕早爆棚
明星公司間諜鬥智巨片
胡楓 蘇青 領銜主演　范麗 主演　喬宏 客串主演
監製：黃綺　導演：蔣偉光
絕無下集　隨場即好 將提前入座

胡楓熱吻范麗 險召殺身之禍　蘇青大戰死屍 陷入匪黨重圍
粉紅陷阱 銷魂蝕骨 秘密武器 新鮮出奇

太平・環球・北河・城利・油地・華樂・龍華　多寶廉
連日大爆　今天週末　請早
九龍公司出品 武俠名著 拍成名片
荳蔻干戈結局
陳寶珠 蕭芳芳 主演
越演越生猛，越鬥越緊張
導演：青雲 凌雲

倫敦・樂都・京華・國寶・黃金
下期獻映

望眼將穿 觀衆需換換口味，唱道鄉曲 古裝歌唱片來了！商業一台今午四時半播本片故事。

皇都 今天獨家獻映
哀艷纏綿愛情巨片！
藝術女星 莎娜 夢蒂 主演
歷盡人世滄桑，尼姑修身 親女不知生母，痛斷柔腸！ 高歌「聖母頌」熱淚交流！


全部七彩
媲美：「春風秋雨」！

仙樂 今天請早
全部法國作風
路易迪芬尼 「濕浴春色」
青春靚女：珍慧芙姬勒 艷星主演
全部七彩

到處大受歡迎 輿論一致好評
利用軍事戰略：掃蕩日光浴天體營
祇看此一場，已值回票價。

利舞臺・樂宮
週末請早
珍茜寶 哥留雷治 愛莎馬汀妮莉 主演

三十年前裸后 喜地拉瑪有意復出

手俊

最近，好萊塢的銀色肥皂泡中傳出一個驚人消息，就是在三十年前紅過影壇，而又是第一個以全裸的姿態出現在銀幕的艷星喜地拉瑪，有意重山復出，並有意在新片中再展她的歌喉，這個消息傳出後，頓使在三十年前曾目睹過喜地拉瑪的裸照的老影迷，也都雀躍不已，頻頻致電好萊塢的銀色記者們，要求他們對喜地拉瑪復出的消息，再作一個詳細的報導。其實，不單祇老一輩的影迷對喜地拉瑪存下一個深刻的印象，就是在近年稍爲留心好萊塢影人動態的青年們，對於喜地拉瑪的名字，也並不感到陌生。

原因是在這幾年來，喜地拉瑪一直都是成了好萊塢的新聞人物。在今年年初，喜地拉瑪曾被拘上洛杉磯法庭，原因是由於有人發覺她在洛杉磯一間名爲「五月百貨公司」內偷取價值四十餘元的物件。由於喜地拉瑪不認罪，當地的法庭特開庭研究這宗疑案。喜地拉瑪在法庭上辯稱：當時她選購了價值四十餘元的羊毛衫，鋼銀紙張，正想打開手袋取出支票簿時，始發覺她的支票簿原來是存放在她的經理人的袋中，而她的經理人那時正剛巧買完了衛川的物件，逕自走出「五月百貨商店」，她便以急急的步伐，想追上她的經理人，索取支票簿支付帳單，但正當她剛踏出「五月百貨商店」時，便被該百貨店的司閽員所拘捕，指她不付錢而帶走該百貨店的貨物了偷竊罪。她的經理人亦出庭作証，證明了喜地拉瑪所說的全是實話，並以喜地拉瑪交他保管的支票簿作爲証物，事後法庭查出她的存摺上有存款萬餘元，從而相信她所說，判她無罪獲釋。她開懷後，歡喜得跳了起來，並逕自走往陪審員的面前，一一握手道謝，並向爲她辯護的律師和法庭的書記，大贈香吻。喜地拉瑪並沒有因爲她已是一過五十一歲的婦人而消失她的媚力，她的臉，仍是不減當年的。

在月前，喜地拉瑪又因另一宗官司而鬧上法庭，原因是她曾私自聘人代她爲她寫了一篇自傳，但正當這本自傳出版後，喜地拉瑪指代筆人在書內描寫的內容，是帶有誹謗性的「有味小說」，部份內容是未經她覽閱過的，爲此她要求出版商賠償她近千萬元的損失。由於這兩件新聞，頓使喜地拉瑪雖在影壇復出，但她的名字已傳遍整個影壇。

喜地拉瑪是在一九三二年初登水銀燈下工作的，她的處女作是與老牌影星立浦卡馬合演「色授魂離」，在片中喜地拉瑪開了裸體出現銀幕的先河，她首創以全裸的姿態在樹林中奔跑，有如新近上演的「創世記」中的夏娃，使觀衆眼前大吃冰淇淋，亦引致不少衛道之士，指爲淫猥性的暴露，但自此片公映後，喜地拉瑪因而一砲而紅，她的名字，三十年前的老一輩的影迷，已是無人不曉的名字。

儘管喜地拉瑪名噪一時，但她的婚姻卻絕不美滿，她先後六次結婚，但每一次均遭到挫敗。她的第一次結婚，是在她十七歲那年，下嫁當時的軍火大王費斯克凝德，但這段婚姻祇能維持四年。她離開費斯克凝德後，曾五度結婚，先後嫁過製片家、伶人、夜總會老闆、石油大王和律師，但後來亦五度離婚。她對人說過：「婚姻這個問題，真把我煩死了，因爲我祇要愛上那個人，我便要與他結婚，不管他的家世，爲人如何，」或許這亦是她六次婚姻失敗的原因吧。

美國千金小姐典型 莎莉費芭絲

金髮棕眼，挺直的鼻子，笑起來甜甜的——有點像「出水芙蓉」時代的愛絲德威廉絲，她是好萊塢的新玉女莎莉費芭絲，雖然她沒長得威廉絲那麼高大，可推她的青春美，以及她那愛好戶外運動的性格，比之當年的愛絲德威廉絲有過之而無不及。有人認爲莎莉費芭絲是美國千金小姐的典型，在近年來祇有婚前的仙杜拉蒂才可與她比擬。

在拍電影之前，她原就是個電視和唱片的紅星，兩年前她灌了一張叫「曾尼天使」的唱片，成爲十大流行歌曲之一，之外她還灌了很多受歡迎的唱片。莎莉費芭絲四歲時就參加電視演出，十多年年來她一直是個受歡迎的電視紅星，她曾應邀在法蘭仙納杜拉主持的特別電視節目中演出而大獲好評，並且先後在激烈搏揚及烈打金的電視片集中演出（後者曾在本港電視播映）。

她的新作是與費蘭、塔辛達、巴巴拉伊甸、比得布朗及蘇珊哈裕等合演的「熱浪春情」，在片中她與費亞合演一雙情侶。

最佳夜生活片 夜夜春情

「夜生活」片的好壞，主要決定於這部片的內容和導演與攝影的技巧。歐美影評家們一致公認爲「最佳夜生活片」的「夜夜春情」，其內容與技巧，都是豐富和上乘的。

編導攝所組成的攝製組曾跨越五大洲的十二個主要城市——紐約、巴黎、東京、西班牙、香港、巴西、墨西哥、拉斯維加斯、意大利、委內瑞拉、西印度群島的海島、英國——探入發掘內容來拍攝。

從影片開頭的解說詞，觀衆可以看到編導者的拍攝意圖。他們認爲，人們生活在這容易失業，銀行透支，稅收緊逼的社會，在家又無聊，於是在夜裏便企圖逃避痛苦，四處找尋刺激，「夜生活」的各種花樣便應運而生。世界各地的夜生活花樣，是多姿多采，層出不窮的，一部、兩部……甚至十部、百部影片，都難把它們紀錄完竣，所以，每部「夜生活」片，都具有它們獨特的東西，新鮮的內容。「夜夜春情」的內容，都是新鮮的香艷的、刺激的、令觀衆看了，有娛樂趣味之外，還可以大開眼界。

「夜夜春情」，已定下週二在本港上映，請你也看一看世界上你難以看到的東西吧！

銀壇軼事

新作展開乾坤路 凌波號召受考驗

最近收到不少稱爲凌波迷的讀者來信，對於凌波近況，發表不少意見，其中有幾位讀者，對於近來一些專欄作家談凌波，有所不滿，她們，不論甚麼時候，甚麼地方，都是凌波的忠實影迷。

對此，阿薇當然不敢亂提意見，祇是，如今有一個事實可以証明，凌波的票房紀錄，會否像過去一般？

這事實的証明，便是她那套「女秀才」上映，據阿薇所知，這套片是接替「邊城三俠」上映的，而該片早在凌波還沒有宣佈結婚前便開拍，所以遲遲不推出，原因之一，當時黃梅調片正走下坡，其次是影片的排期有礙，原因之三，凌波當時的聲勢，頗有影響。

現在，凌波的影片有一段時間沒有上映了，並且，近來又有不少她的影迷，自稱對她仍是那般擁護，這正好推出來，以作事實的証明。

撇開其他不談，阿薇個人認爲：凌波本身是有個人的藝術造詣，但當她是一個機會而崇起，但如果不是本身有相當造詣，絕對不會得到那般好評。如果這套「女秀才」受歡迎，凌波的電影前途，當然另有新的發展，可以預料，她的新作「明日之歌」，「烽火萬里情」，「新陳三與五娘」等，也會接着上映的。

談及凌波這套「女秀才」，使人想及該片的另一女角金霏來。金霏是投進邵氏不久，如果阿薇沒有記錯，她是和何莉莉，胡燕妮，祝菁等，同是去年投進邵氏，給宣傳爲十二金釵之一。

她的戲路，與以上幾位不同，尤其最近演出之片，十之八九都是以暴露爲主，走的是肉彈戲路，事實上，她在暴露方面是非常大膽的，曾經穿其三點式的泳衣，拍其宣傳照，而在這套「女秀才」中，也有非常相當暴露。

就是這個原因，她的戲路有別，而使她扶搖直上，說來也有人認爲：肯暴露便可以扶搖直上，但我認爲這也不簡單，假如沒有本身的條件，會否吸引觀衆呢？命運的三隔，以事喻事，比另一些肉彈勝一籌。

回頭再說凌波，目前，雖然減少外出，也沒有拍戲，但她仍然保持和一些影友聯繫。前幾天，阿薇到她一家中作客，便剛巧碰上她和一群影友，非常愉快的一起談天說地，她是關心影友的，那些影友，當然是對她關懷備至了。（一群凌波迷，如此這般的答覆，妳們認爲如何呢？歡迎妳們再來信。）

江紫薇

特藝七彩片「七虎將」男女主角白烈夏西及貝麗絲雅蓮莉巴。

白烈夏西新作 七虎將噱頭多

馳譽歐美影壇的親仔明星白烈夏西，這兩年來大走紅運，有如麗日中天，演完了「反間諜大決鬥」，再演「鐵金剛衛京殲諜」，兩片都非常賣座，最近他又有一部新作「七虎將」，他在這片改變作風，表演敏捷靈活的劍術，身手活潑不凡，騰，挪，閃，躍，每一招都有來歷，使你不能不相信他在演出這片之前，經過一番苦心孤詣的訓練。

「七虎將」全部用特藝七彩，闊銀幕綜合體攝製，故事寫的雖然祇是奸臣篡位竊神器，志士勤王誅奸斬佞的事蹟，但噱頭很多，令人一致公認是同類影片的出類拔萃之作。例如身爲男主角的白烈夏西，因爲生性淳厚，不知世途奸詐，一次更被押赴刑場槍決，中槍倒地。結果雖然逢兇化吉，但已令觀衆爲之捏一把冷汗。片中有一種吃人怪魚，是奸人審後的一種酷刑，眼看他把人放入池裏，怪魚爭相咬食，轉眼之間祇剩下一排骷髏，令人看得毛骨悚然。女主角貝麗絲雅蓮莉巴貌美如花，風騷冶艷，雖不能稱爲天下第一美人，但可保証人見人愛。配上白烈夏西，尤稱珠聯璧合，事實上白烈在這片的演出，可以說是凌駕路扶連和泰倫鮑華等先進明星之上呢。

新華·豪華

巨片週第二炮

今天放映時間：兩點半·五點五·七點半·九點七

聯美公司特務片王牌

正牌鐵金剛 辛康納利

轟動世界傑作

緊張！奇情！香艷！曲折！

正牌鐵金剛！勇猛又堅強！特務片鼻祖！泰山石敢當！

美女如雲·香艷熱烈

深入虎穴 勇救佳人 水底古城 景色奇觀 肉感姑娘 犧牲色相 打鬥兇狠 驚心動魄

請留票尾·以便抽獎

鐵金剛勇破間諜網

FROM RUSSIA WITH LOVE

特藝七彩

國寶（新蒲崗 遊樂場側）

今天選映

東寶公司出品特務鬥智 鎗戰打鬥激烈巨片

特藝七彩·片上中文

三橋達也 星由里主演

鐵金剛勇破特務團

今早場：電梯女郎

今公餘場：反攻緬甸 愛路扶運

英京

今早場十一點映：老夫子　寧妮·高魯泉

今五點半公餘場：鐵胆英雄　維拉辛萊　七彩

今午場：虎龍榜

明早場映：步步高陞

明五點半：89密探隊

尚有戲院廣告刊登第九頁及第十二頁

東城·快樂

連日滿瀉 第二週映 預售三天座票

英偉巨星 史提夫麥昆 美艷女星 蘇珊貝茜 領銜主演

卡路馬登·雅打堅尼地·白賴仁基夫·傾力合演

開映：兩點半 五點二 七點半 九點九

快樂明天五場加開十二點三

特藝七彩透視體大銀幕·片上中文字幕

萬里殲仇

"NEVADA SMITH" COLOR PANAVISION

生龍活虎，身手矯捷，一身是胆，八面威風

血海深仇，矢志報復！天涯海角，萬里追踪！報親仇，誅三虎！訪名師，傳槍法！懷絕技，震江湖！

打鬥激烈 高潮迭起 精采絕倫

派拉蒙全球西部俠艷巨片！

如虎負隅 一支槍拼 死命拼 情絲緊 轉百鍊 鋼成繞指柔。

美高梅公司恐怖緊張巨片！

美翠七彩

風馳電駛，視人命如草芥！

飛輪太保

52 MILES TO TERROR

遠勝「阿飛正傳」 注意映期！

樂聲·國華 下期獻映

哥倫比亞貢獻七彩鉅片

費彬 莎莉費芭 塔亨達 巴巴拉 伊甸 比得布朗 安東尼 希斯 蘇珊赫特 占士米滋

八大紅星領銜主演。

夏威夷風景區實地拍攝！

充滿青春浪漫氣息！

RIDE THE WILD SURF

熱浪春情

乘風破浪，驚險！輕憐蜜愛，香艷！

麗都·大華

今天盛大獻映

蘭克公司米加噸級笑片

伊力摩甘比·安尼淮士 一對活寶

「兩傻財色兼收」後又一傑作

十餘美女合演

瑰麗七彩

護花擒諜

SPYLARKS

兩傻榮任特務，縱橫諜海，牛鬼蛇神，全部仆直，妙不可言！

娛樂·荷李活·東城·快樂·大華·麗都·利舞臺·樂宮·樂聲·國華·總統·皇宮·新聲·麗聲·皇后·皇都·新華·豪華

娛樂·荷李活

一早滿座

性格生角 柏德·威麥 青春玉女 萊蒂赫絲泰寶 金像影帝 亞歷山大諾士 領銜主演

血案重重

PSYCHOPATH

派拉蒙空前驚心動魄超大名片 透視銀體「片上中文」

第一個死於輪下！第二個死於樂舞！第三個死於[illegible]！第四個死於烈火！第五個死於刀下！血案重重！

·全部特藝七彩·

東城·快樂

特別時間 兩點半·五點二·七點半·九點九 預售三天

快樂：明天加十二時三每天五場

場場滿瀉

派拉蒙公司享譽全球西部槍戰俠艷大名片

英偉巨星 史提夫·麥昆 美艷女星 蘇珊·貝茜 領銜主演 三大巨星助陣演出

萬里殲仇 特藝七彩 透視體大銀幕

NEVADA SMITH

打鬥連場 高潮迭起 萬里追踪 身懷絕技 連誅三虎 威風八面 報復親仇 得償所願

今午場 東城：花都奇緣 快樂：六三三敢死隊

大華·麗都

今天兩大院盛獻映

蘭克公司巨製香艷滑稽絕頂奇趣米加噸級笑片

一對活寶 伊力摩甘比·安尼淮士 又一傑作

十數美女聯合演出

瑰麗彩色

護花擒諜

SPYLARKS

兩傻榮任特務，縱橫諜海，色胆包天，牛鬼蛇神，全部仆直。

毛手毛腳 錯有錯着 緋聞百出

大華十一點半：戎馬香宵　麗都十二點半：雄才偉略

利舞臺·樂宮

今天四場映

邵氏兄弟公司巨片

「七妙賊」主角 珍西寶 「猴虎奇緣」主角 愛莎瑪汀·莉妮 英國紅小生 哥留雷治

風流妙賊

DIAMONDS ARE BRITTLE

片上中文 七彩

綉床上擒美人，原來陷阱！嬌軀溫柔，賊公計狀元才，絲珠寶不勞而獲。

利舞臺：魔城驚魂　樂宮：粉面金剛巧佈美人計

樂聲·國華

第二週映

兩點半·五點四·七點半·九點九

安樂發行 香艷浪漫 愛情七彩巨片

全部大胆作風

ANGELIQUE

亂世桃花逐流水

美艷芝梅莎·羅拔賀山

總統·皇宮·新聲

今天獻映

金像影帝馬龍白蘭度主演

特藝七彩透視體 片上中文

THE APPALOOSA

虎俠

攻勢第二炮！

皇都

今天四場獻映 寶艷綺麗愛情巨片

全部七彩

春夢淚痕

藝術女星 沙娜夢蒂 主演

麗聲

今天最後四場

特務一一七

明天五場映 七彩 一曲難忘

皇后

今天最後四場

猛士七彩巨片

萬世鴻圖

明天映：特務一一七

新華·豪華

今天隆重獻映

時間：兩點半·五點五·七點半·九點七

聯美公司特務打鬥片王

正牌鐵金剛 辛康納利 人人激賞

請留票尾以便抽獎

金剛巨片週第二炮！

FROM RUSSIA WITH LOVE

鐵金剛勇破間諜網

特藝七彩

全部大動作 香艷刺激 鬥智出招

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

毛延壽之可殺　鄺霸

王昭君與毛延壽繪像事，始見於西京雜記，不僅誅毛延壽一人，尚有其他畫工。毛延壽既受賂欺君，鑄成大錯，由是興大獄，史傳當詳始末，爲何絕不提及？

「昭君怨」一曲，亦甚流行，昭君即王嬙，與西施、貂蟬、楊貴妃，同稱四大美人。昭君事具正史，據「漢書」之「匈奴傳」所載，大旨云漢元帝建昭五年後，改元竟寧，元年，呼韓邪單于，自請入朝，求昭批准，遂自塞外直抵長安，面乞和親，願爲漢婿，元帝固亦欲羈縻之，乃以宮女而未召幸者，擇一人與成婚，因命取宮圖，隨意御筆點選，詎有同昭辦妝奩，賜呼韓邪客邸，擇吉完婚。號爲寧胡閼氏。歲餘，生一子曰伊屠牙斯，後呼韓邪死，長子雕陶莫皋嗣立，號復株累若鞮單于，復妻昭君，生二女云云。「後漢書」之「南匈奴傳」亦有載，大意冒王昭君字嬙，南郡秭歸人王穰之女也。元帝時，以良家子選入掖庭，會呼韓邪來朝，帝以宮女五人賜之。昭君入宮數月，久未得幸，積悲怨而負氣請掖庭令求行。呼韓邪臨辭大會，帝召五女示之。昭君豐容靚飾，顧影徘徊，帝驚其艷，而難於失信，遂與匈奴，生二子，及呼韓邪卒，其前閼氏子立，欲妻之，昭上書求歸，成帝敕令從胡俗，遂復爲後單于妻」。前後漢書，所云止此。後漢儒且謂以五宮女賜呼韓邪，不僅昭君，並謂昭君乃自請於掖庭令，俱無涉及毛延壽者也。相傳昭君老死塞外，塚上草色獨青，與別處異，時呼之爲青塚；後人又以其紅粉飄零，遠適夷狄，因而譜入樂府，名曰「昭君怨」，或謂昭君乘馬出塞，馬上自彈琵琶，撥成此調。昭君不從胡俗，拒絕子母亂倫，投水而死，此皆憐惜紅粉，憑空臆造，詭諳史傳，當知處誣，不可盡信。至於毛延壽繪像事，始見之劉歆「西京雜記」，不僅誅毛延壽一人，尚有其他畫工，據所載云：「元帝後宮既多，不得常見，乃使畫工圖形，按圖召幸之，諸宮人皆賂畫工，多者十萬，少者不減五萬。獨王嬙不肯，遂不得見。匈奴入朝，求美人爲閼氏，於是上按圖以昭君行，及去，召見，貌爲後宮第一，善應對，舉止閑雅，帝悔之，而名籍已定，帝重信於外國，故不復更人。乃窮案其事，畫工皆棄市，籍其家，資皆巨萬。畫工有杜陵毛延壽，爲人形，醜好老少，必得其眞；安陵陳敞，新豐劉白、龔寬，並工爲牛馬飛鳥衆勢，人形好醜，不逮延壽；下杜陽望，亦善畫，尤善布色；樊育亦善布色，同日棄市。京師畫工於是差稀」云。抑有更謂元帝遺歸呼韓邪後，獨念念不忘王昭君，愁緒無聊，悵悵成疾，乃崩。夫毛延壽既受賂欺君，鑄成大錯，由是興大獄，史傳當詳始末，爲何絕不提及？事固可疑，其與「昭君投虜」等事，同一例看耳。漢元帝時，除畫工毛延壽外，以延壽爲名者，又有蕭延壽，嘗爲御史大夫。此外復有甘延壽，乃西域都護，以斬郅支單于，名震一時，封爲義成侯。甘字君况，郅郡人，爽善騎射，與副校尉陳湯，字子公，山陽人，出鎭烏壘城，陳乃文人出身，雅奇謀，皆謂郅支單于有併吞烏孫大宛之勢，不可坐大，亟早圖之。甘從其言，矯詔殺之，建立奇功，陳亦封關內侯云，因併及之。

× × ×

市聲

沒烟王子　雲萍

「怎會有這樣的事！」楊老爺幾乎驚愕得跳起身：「青樺不是個荒唐的孩子，他不會胡來的。」

「我也相信青樺，他從來做事都很有分寸，如果說他醉後胡塗，但青樺却說他一點都不知道，本來酒醉都會有三分醒的，而且他醉得人事不知，又怎能從樓下的客房到樓上美寶的臥室去？美寶又怎會睡得這樣熟，要到天亮才曉得？」

「這些都是疑點，我相信是她們有意佈下這個陷阱的，我們非把事情弄清楚不可。」楊老爺恨恨地握緊拳頭，往桌子上敲。

「我看現在是沒法再弄清楚的，當時又沒有目擊的人，總之早晨的時候，青樺就在美寶床上，這件事辯都辯不了。我們是此地的望族，他爺爺又愛面子，事情鬧出來，不但丟臉，還怕氣壞了老人家。」

楊老爺頹然地歎氣：「妳顧慮的也很對，祇是犧牲了青樺的幸福了。」

楊太太黯然的，淚水流了一臉：「這也是命中註定，我們的疑慮，在青樺面前也不必再提，免得他對美寶再加一重不滿，我們做老人家，總希望他們小兩口和和氣氣的，反正是木已成舟了。」

「青樺的反應怎樣？」

「他？」楊太太深深地歎息：「我就是擔心他，你知道這孩子的個性，他是最不肯原諒自己的過失的。」

「其實這件事應該由我們負責，他昨晚本來就不願去，他不喜歡和美寶在一起，是我們勉強他才肯答應的。我們走的時候不該把他留下，他喝醉了我們又不該不把他接回家！」

「唉，事已如此，追悔也沒有用，反而增加大家的痛苦，不如好好的想想，怎樣去補救吧！」

「補救？」楊老爺搖搖頭：「在我們祇不過是換了個媳婦，在青樺，他怎能把美寶當作若玫？」

她頹然地倚在沙發上，眼淚像泉水般地奔流：「唉，可憐的孩子！是我們害苦了你！」

七、

「若玫，你來試試這幾件衣服，看看合不合身。」李太太在房間裏說。

若玫正在寫信，她放下筆，走過隔壁去。

「姑媽，都十點鐘了，您還不歇息？」

李太太不回答她的話，却笑指衣櫥裏掛着的幾件旗袍：

「若玫，妳看好不好？」

她一看，三件薄綢旗袍，顏色都是淡雅的，衿頭上有不同的衿花，細細的緞子鑲滾，看起來非常雅緻。她驚喜地披在身上，在鏡前仔細的欣賞。

「姑媽，這是在那裡縫的？手工這樣好。」

「是我自己縫的。」

「啊！怎麼我沒有看見？」

「我晚上才縫的，妳怎麼看得見？」

（一〇〇）

半靜寂地帶　冉尼

警方在九龍城砦，破獲秘密製造吸毒工具機關，搜出大批烟燈、烟斗及數千枝鋼烟托。這些工具，如果擺在摩囉街，就變古董公開售賣了。

× × ×

聖誕貨品市場，大致冷淡。銷售最早的聖誕咭，銷額已顯著減少。雖曰人情如紙薄，但秀才在今天，似乎也吝嗇他的半張紙呀。

× × ×

倫敦選美，印度小姐麗塔花利亞小姐，獲登一九六六年「世界小姐」寶座。由一切裝飾以至服飾，今年尚黑，這位印度小姐，可稱：「美之時者也。」

× × ×

澳洲十六隻母羊，戴上乳罩，目的在防止羔羊吃奶太多。但母羊感到不舒服，而且莫名其妙。其實乳罩根本就是一件莫名其妙的東西。

幫辦之死

原著　梅理斯　南汀譯作

陳錦街探長和剛幹辦探員，立即散開兩邊，在包滿希踏出電話亭時，一擁上前，把他的手臂執着。

雖然，他是掙扎的，可是他看到文敎發總帮辦也在附近時，他祇好束手就範了。

包滿希在兩個警探挾持下，登上早在路旁預備好的警車，接着，文敎發也上車。很快，便駛抵警察總部。

包滿希被安置在偵訊室裡，從他身上，檢不出任何可以作爲兇器或打鬥的工具。

三位警官，開始向他盤問了。

包滿希定睛地凝視着文總帮辦，他對他說：

「你會感到意訝吧？」

「不，」包滿希說：「因爲我並沒有幹出什麼不法的事情。」

「唔，」文總帮辦說：「你是謀殺案嫌疑人之一呢！」

包滿希强作鎭靜說：「這個嗎？可奇怪了。」

「唔，」文總帮辦說：「我得問問你，你是否知悉狄茜小姐呢？」

「這是事實，難道這也算犯法嗎？」

「這是你的私事，也是你的自由，我們管不着，」文敎發說：「不過，我們現在想要知道的，是她的爸爸羅伯高先生，對你和他的女兒相戀的意見和態度。」

包滿希停一會說：「他根本就不知道他的小姐和我相戀的事呀。」

「你可以肯定這樣說嗎？」

「我可以肯定說，羅帮辦絕對不知道，否則，他便會對他的女兒說及，而狄茜也會告訴我的，」包滿希說，

「他可曾跟你說過什麼話嗎？」

「沒有，我根本就未曾和她的爸爸會過面。」

「這樣嗎？」文敎發思索了一回，然後問：「上星期一的傍晚，你，你做過什麼事呢？」

「我做的是屬於我個人的私事，無須告訴你呀。」

「不行，」文總帮辦說：「你必須確實告訴我，否則，我就要把你扣留了。」

「不行，今天是星期六，」包滿希說：「請你不要糾纏我這個寶貴的週末。」

「那麼，你把上星期一黃昏時分所做的事情，對我率直說出來好了。」

「那是無關重要的，」包滿希說：「上週一的下午四時至八時，我跟三個朋友在一起玩。」

「是誰呢？在什麼地方呢？」文總帮辦問。

「蘇老十，史乃學及麼牛，」包滿希說：「不過，在什麼地方，請你不要過問吧，但我可以對你說：我們祇是玩，絕不涉及什麼有關謀殺的事。」（一〇六）

柳絲絲　上陽文武著

一〇二：突告失踪

絲絲這時，佯作有點醉意似的，嫵媚的說：

「嗯，我很熱，我很熱……」突地，她站起身，坐在陳德的腿上說：「陳先生，你不熱嗎？」跟着，她用粉頰貼在他的頸部探熱，半晌，訝然的說：「陳先生，你也很熱呀，來來，脫了衣服便涼快點了。」她邊說邊想替陳德脫去外衣。

陳德這時雖然有點酒意，還幸有點抑制能力，他曉得絲絲這樣做法，並不是因吃多了酒的關係，而是有意借酒來遂行她的計劃，他更知道：假如在這個時候拒絕她的提議或要求，她會老羞成怒，做了令人意想不到的事情出來。因此，他任由絲絲替他把上衣脫下，並和她飲酒。在陳德勸飲之下，絲絲以爲陳德中計了，並自恃酒量好，頻頻與他乾杯，結果，他却把自己弄醉了。

經麗醒來，絲絲發覺自己躺在床上，却不見陳德。暗想：難道他醉倒露台不成，于是她抖擻精神，拖着輕浮的步武，跑出去探個究竟。怎知露台桌上杯盤狼藉，椅子也翻倒了，却不見陳德的影子。絲絲怔了一怔，生怕陳德發生什麼意外，在露台俯下望，沒有發現什麼，于是忙按叫人鈴，半晌，侍役來了，絲絲着慌的問：「昨晚來找我的朋友，你見過他嗎？」

「我今晨八時才值班的，沒有見過客人離開。」侍役聽聞絲絲這樣問，和看見絲絲神色張惶，不曉得發生什麼事，也驚起來，顫抖的說：「小姐，你的男朋友昨晚在這兒留宿的嗎？」

「八點鐘前，是誰當班？」絲絲沒有答覆他，卻緊張的說：「你叫他來！」

「他下班之後走了。」

「樓下的人呢，他們一定會知道的。……」

「這兒的人，都是上午八時換班的。」

「嗯……」絲絲皺着鼻子，焦急得很，她看看腕表，已是十時四十三分，他馬上撥電話去找陳德，但撥了兩個號碼，突然停了，轉對侍役說：

「你替我撥電話找陳德……三三五××……」

「你找陳德？」侍役怔了怔，好像不相信似的。

「是，你找到了他，等我來聽。」

侍役遵命，但對方却說陳德沒有回來，絲絲知道了，叫侍役問陳德的住宅電話。可是，對方却不肯回答，絲絲悻然的叫侍役査電話簿，終于査到了，有六個電話號碼是屬于陳德的。找過了都說陳德沒有回來。

絲絲在澳門住了兩天，打了百多次電話找陳德都找不着，她曉得自己的計劃，在現階段宣告失敗了，于是懷着一顆失望的心情，返回香港。百孝見了她回來，忙問：

「怎樣呀，陳德……肯調動多少現鈔給我？」

「哼！」絲絲冷冷的說：「你瞧陳德是怎樣一個人啦！」

「到底是什麼事？」百孝看見絲絲那副冷臉孔，知道她此行一定借不到錢，焦灼的問：「陳德不肯幫忙嗎？」

「哼，他一聽到我說你現在需要點錢週轉，怎知他便先說他怎樣拮据，好像要我幫忙似的……」絲絲憤然的說：「想不到現在的人這般勢利，這般現實！……」

世界短篇小說名著選譯

恤衫　捷克·蓋白著　傑克譯

女管家左太氣急敗壞地，默然半晌，然後向主人訕訕地說他早該添置新的了；那些補綴的恤衫似的破衣服，他已補得無可再補。

可是，在他模糊的印象裏，恍惚記得那些恤衫才買了不久，却記不清楚是否記錯，一時沒話可說，立即穿起衣服來，準備去買新的。

當他更衣時，向袋子裏一摸，摸出些亂紙片，想起其中那張最近買恤衫的發票，也許還在。果然在那些亂紙裏面，找出一張恤衫發票，註明某月某日，是七個星期前所購的。

七個星期以前買了半打新恤衫。

事情全都弄明白了。

他不再出去買新恤衫，在室內踱來踱去地沉思。

他回顧這許多年來的孤獨生活。自從太太去世後，由女管家左太替他當家，他時時發生懷疑和不信託的念頭，此刻一陣不愉快的感覺，使他省悟，一直被偸盜而懵然無知。

經過一番檢討，却又說不出遺失了些什麼。他猛省，匣子裏顯然比往日空虛了，從前有較豐盛的陳設，有較親切的外觀，一切都比較……

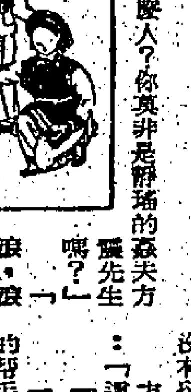
他滿懷幽鬱，把箱子打開來，這裏面貯藏着亡妻的遺物，衣服呀，底衫呀，全不見了，祇剩些破爛殘件，再找不出一些懷舊的氣氛，天呀！妻子遺留的僅有這些東西，流落到那裏去了呢？

他蓋上箱子，强自抑制，想些別樣事情，譬如今晚的宴會。但是那些往事，老是死釘着他。

那些往事，變得更慘悽，更苦悶，更辛酸，想起來，比當年更難受。那些往事，本屬悲哀的回憶，如今被掠奪去了，祇留下孤獨的掙扎氣息。

往日他用自我慰安，自我鎭定的方法，間中獲得安眠；可是今夜呢，他生活於驚懼之中，想像自己獨睡的時候，那怪手可能把他床前的枕頭也偸了去。（一）

嫁



方策很煩惱，站起身來踱步，這時候，他又聽見隔鄰的張重究在說話了。

「方策大律師，我早就對你說過，你會得到報應，想不到這一天來得這麼快！」

方策站住了，他身上的幾處彈傷開始隱隱作痛。

「方策大律師，你還夫到這裡來，他們給了你甚麼罪名呀？」

方策惱怒了，走到鐵柵邊叫道：「不要嚕囌，給我走開點！」

「哦，你是甚麼人？你莫非是靜瑤的姦夫方策先生嗎？」

「滾，滾你的張！」

「嘲，你怎麼生氣啦，難道你在監獄裡也有特權嗎？」

「你同他爭吵幹什麼，你這個蠢才！」方策在一邊罵道。

監獄的邊門銀鐺一聲，一個監卒帶着一個女人進來了。方策定睛一看，認出是劉靜瑤，不覺一陣興奮，認定機會來了。

劉靜瑤一直走到鐵柵邊，發覺方策也在那裡，顯出十分驚異的樣子。

「靜瑤……」方策抓住鐵柵叫道。

「這裡不是談話的地方，」典獄官說：「請到這裡來！」

劉靜瑤在探監的地方和方策見了面，監獄官就在附近的地方走來走去。

「靜瑤，趁現在還來得及，快把你身上的錢拿出來，找個可靠的人和獄長談一談，他要多少錢你都得答應。」方策低聲說。

「可是我的錢都在你弟弟身上，他連戒指都沒有留給我一隻，」靜瑤說。

方策一聽這話，立刻抓緊自己的頭髮，說道：「這個混蛋！」

「你不是還有錢嗎？」

「我的錢你取不出來的，但是你可以去找我的幫手朱律師，他會替我想辦法。」

「我一會就去。」

「請你轉告他，重慶已經沒有我們落腳的地方，我們要到成都去找趙大鵬。」

「我會告訴他。」

「不論多少錢都答應他們……」

「我知道。」

「我明白了。」

「如果有甚麼事，叫我老婆到這裡來。」

「還有，你現在不能再住在別墅裡，最好住在他們找不到的地方。」

瘟君夢　岳騫著

第六回　番禺難逃望洋空嘆息　良禽易宿鬼蜮仲成功

郭兆道：「照我想應該不會，因爲據毛澤東自己說，他剛從北京回來，是易培基的學生，隨着易培基幹倒張的活動，怎會是張的爪牙。」

單振道：「既然如此，你明天陪他來好了，不過，事先不要告訴他，臨時到店裏拉他出來就到這裏來，免得生出意外枝節。」

郭兆按照指示，第二天一早找到毛澤東，一起去了單振寓所。

毛澤東心情很緊張，恐怕張敬堯派人抓國民黨湖南省黨部，把自己抓去遭了池魚之殃。但是爲了前途，又必須和單振見面，兩人到了地方，郭兆先敲門進去，過了一分鐘出來招手叫毛澤東。

毛澤東到了房內，祇見兩張簡陋房子，裏間舖一張床，外間一張白木桌子，兩邊擺兩把椅子，一位中等身材的中年人，面容嚴肅，神情嚴峻，從椅子上站起來。毛澤東趕快鞠一個九十度的躬，說道：「理鳴先生，可眞是久仰了，難得今天見到了。」說過又鞠一躬。

單振連忙同他握手，說道：「毛先生太客氣，不敢當，請坐。」

毛澤東在下面斜着身子坐在椅子上。

單振問道：「聽郭兆同志說，毛先生在京經常與溥泉、儒堂、海濱、梓琴諸公常見面。」

毛澤東祇知道張繼號溥泉，其他皆不知是誰，不過單振既然點明說是聽郭兆說，當然是指的其他幾個人了，連忙應道：「是的，晚學在北京時，很蒙溥泉先生和幾位前輩看得起，經常有事找我去談，有時也要我跑跑腿。他們不斷提到理鳴先生，要我回到長沙要訪問訪。回來之後，念念不忘先生，祇是無人介紹，不知先生住處，所以遲到現在，幸遇郭兆兄指一條明路，不然還是無緣拜見哩！」

單振問道：「你來時溥泉怎麼不寫封信？」

毛澤東笑道：「溥泉先生倒是要寫信，是我不敢帶，聽說張敬堯的爪牙檢查極嚴，一旦被他們查出，我自己送了命還是小事，怕連累了先生可就不安了。」

單振看他態度從容，不似說謊，當時不再疑心，說道：「這樣太好了，我這裏正缺了幫手，你雖然不是本黨同志，但和溥泉、儒堂幾位有淵源，總是自己人，以後有事我再找你幫忙，你先回去等候消息吧！」

毛澤東說道：「理鳴先生，我的脾氣一天都閑不住，無事也要找事作，溥泉先生最知道我，因此，我請你最好能馬上派我一份差使。」

單振不由得笑起來，說道：「好動本是青年人的天性，但是在目前情況下，我能派你什麼差使呢？」

毛澤東說道：「最近學生聯合會鬧得很熱鬧，我在北京就是攪學生運動的好手，北京這次反對政府簽字運動，說來間接都與我有關，因爲北京大學一批學生領袖都同我相處很厚，有事要同我商議，我早就和他們定下計劃，不然會促之間，怎能發起這樣運動。」（一〇九）

二月皇后　歷史小說　南宮搏著

一九四：祭堂中

（一〇〇）

當蕭春怡登階時，哀樂四部齊奏，兩名王府執事官員贊唱，引導她入祭堂。

祭奠典禮在肅穆中開始，不過，與祭的夏王殿下的官員們，並未集中精神向故世的大梁皇帝致哀——他們的目光時而向着大梁皇帝的未亡人，時而移到階下，看被綁縛的宇文化及兄弟。化及冊立蕭春怡爲后的故事，雖未爲衆人所知，可是，傳說還是有的，夏王的官員們聽到傳說，雖然不相信那是眞的，却因此而有着好奇心。

普天之下都知道大梁皇后久已是祖母了。通常，一個女人作祖母，就不會有男女間糾葛的。然而，面前的大梁皇帝未亡人却有故事，同時，他們也訝異於蕭皇后顏色未衰。

一個作了多年祖母，又經歷喪亂的女人，何以會不老呢？人們於蕭春怡徐步登殿時就發現了她的風韻——依然有一種未衰未弛的風韻。

至於蕭春怡自身，在這異樣的大場面中，垂頭默默。她無面目祭奠亡夫。然而，她又祇得依禮行事，在心靈上，她愧疚痛苦，頻頻自問：「何時得了啊？何時得了啊？」

一串儀式進行完畢，執事官贊近乎麻木的蕭春怡就坐於靈左的位置——那是正對大殿上從事祭奠的人家，她於入坐時，目光微轉，看到許多人，心慌，連忙把眼皮垂。從進入祭堂上時，她就垂下頭的。

但是，宇文化及却看到她的。自然，他爲此而痛苦；現在，當蕭春怡入座之後，八名侍衛將宇文化及和智及押上台階，入殿。化及和蕭春怡的距離一步步地接近了。他看到她垂下眼皮木坐。

「大梁皇帝階下英靈不遠，臣將抉逆賊之心，瀝逆賊之血以奠陛下！」竇建德忽然宏聲向着神主牌說出。

殿內外此時一片肅靜，他的聲音震盪着每一個人的心弦，蕭春怡抬起了眼。

於是，她看到了距自己不遠之處的宇文化及，而且，她正與化及的目光相遇！

這一瞬，他凝視着她；深邃地、沉默地發出了嘆息之聲，沒有怨，也沒有恨。從愛情到正式結合，雖然變化多端，然而，他總是有情的，在此生命俄頃的當兒，經歷滄桑的情，依然存在。

精神萎靡　氣血虛　未老先衰　體轉弱

補養根體　氣血治弱

中氣虛弱現象：精神不濟　體虧氣弱　四肢疲倦　食慾不振

補虛治本第一

氣壯血旺體力强　恢復了龍馬精神

中氣虛弱　心跳氣促　腦弱健忘　神經衰弱　失眠夢多　胸翳氣頂　胃痛滿悶　消化不良　頭痛眩暈　手足酸軟　腰酸背痛　體倦乏力　陽虛畏寒　丹田不固　精神萎靡　未老先衰　機能退化　體弱之徵

提煉精華·藥水丸散·對症配服·即服即效

轉弱爲强·勢如破竹·絕無虛不受補之弊！

消耗過度　萎靡不振　[illegible]

體質虛弱　百病叢生　[illegible]

補虛治本　轉弱爲强　[illegible]

精壯强身　龍馬精神　[illegible]

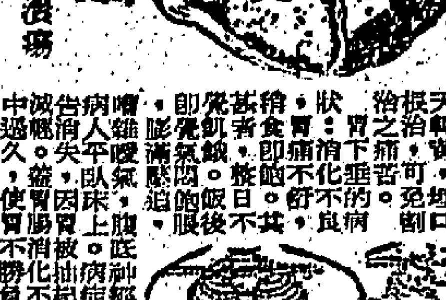
胃痛根治法

胃痛消化不良　須提防胃下垂

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法

大便發黑三天轉黃埋口根治



[illegible]

陸奎生中醫師

健康報導

每逢星期六刊登　第三百三十六期

診症時間：上午九至十二時　下午三至六時　夜診七至九時　星期日照常應診·出診預約·陸奎生醫館香港九龍診所診症時間均　[illegible]

胃病速愈具營養　胃痛根治重消化

特效藥立止胃痛大便發黑三天轉黃

飲食乃營養之本　消化正常胃病痊癒

立止胃痛根治胃病　消化不良速愈妙法

一般胃病症狀爲噯氣、飽脹、泛酸、食後不舒脹痛，食而不知其味，或竟告胃口全無，不思飲食，胃脘而痛，其實乃是消化不良，所以偶一飲食失當，或情緒刺激，便告發作，乃消化與吸收機能[illegible]所致，須求其先下消化吸收，才能攝取充分的營養。若胃呆而消化不良，大便常稀，乃消化與吸收之機能俱告不振，故體重日減而消瘦，所以根治胃病，端在服藥振作其消化吸收之機能，自然知飢能納，食慾旺而體轉強，大便亦轉實而復於常規，病始脫體。

分類廣告

朱仁生　精改男性　外皮

前任博愛醫院婦科主任廿年經驗　女　王碧華　婦科　[illegible]

小便　[illegible]

男性　發育耐力丸　[illegible]

黎德民　精醫　四代祖傳　日本醫術　四十年經驗　[illegible]

立刻定喘止咳永不復發　喘　咳　哮喘　久咳　[illegible]

皮外　謝照光　[illegible]

最靈驗　羊吊　以上各症包醫　[illegible]

立單包醫　尿病　[illegible]

痔　謝國棟　痔科　[illegible]

香港　[illegible]

倪近仁　風痛　[illegible]

中醫　徐懺生　氣病　[illegible]

石生　譚志全　男科　[illegible]

邪風　雜症　口眼歪斜　[illegible]

金針治病與衆不同　自達病灶　立刻見效　[illegible]

由本分類廣告刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區永吉街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）
㈥荷李活道周生生金行（荷李活道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場蕭富街六號仁愛診所

租售

崇德樓 九龍大角咀福全街315至319號 樓宇獨立水錶 有入伙紙即買即住 價可分五年付款

萬餘元起 臺廳兩房

樓下旺鋪租廉 租三百餘元起

六大櫃房照價八折 最適合經營茶麵餐館 肉食公司及其他生意 洽詢處旺角太平道十號六樓 兆成置業有限公司 電話八四一一七 成飽到地盤地下洽商

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

堅道寶苑洋樓 堅道39至41號聖心中小學對面 999年期 步行五分鐘可到中環街市及銀行區不用搭舟車 鋪位住宅。分層租售。只餘數層 電話：224676。220291。237932

住宅鋪位 平價租售 旺角黑布街9—23號 加信有限公司 859626—7 227186

商業用樓 中環德輔道中央碼頭對面 J.K.L座三樓 二至九三院分租 年租平 非常可觀 商詢電話：七六二二九十

大小鋪位 免頂廉租

二樓廉租 六七號二樓 住宅或商業 電話七二一九四一

洋樓平租

石屋急賣 觀塘大角咀 靜園18號 電話...

旺鋪廉售 294號地下...

金華樓 77A六樓出售...

洋樓出沽 跑馬地...

平石屋賣

榮利唐樓 灣仔春園街有入伙紙 宅鋪二住 萬餘元售 電梯公寓 舞院學校 電739926 洽

全層租售 北角 ...

商業一樓 觀塘...

石屋平賣 九龍...

（九龍）

旺鋪出租

特平鋪位

唐樓廉租 九龍城道

城南道租 九龍城

地下平租 工廠

洋樓及鋪位 太子道305號B

（香港） 招租

袖珍寫字樓 士丹利街74至78號 適合潮流·慳皮方便 條件齊備·租售極廉 香港德輔道中25號三樓富記公司洽

出讓

全層廉租 **彌敦道** **旺鋪平租** **工廠招租** **二樓平租** **官塘單位** **佐敦道平租** **全層樓** **舊樓梗房** **全層出租** **衣廠招承** **士多出讓** **靚鋪廉讓** **全層廉頂** **三樓急頂**

汽車 買賣

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
294 295 296 298 303 305 306 307 308 310 316 318 320 321 323 324 325 326 723

維昌公司正價靚車 新貨上市！ 全部集中九龍界限街一八一號 請電821593

本田電單車 1967（安達牌）HONDA 新貨已到 經銷處 達安有限公司 地址 干諾道西158號（開往台灣安豐輪碼頭對面）電話446465 455870

招生

緯安旅行社 各國留學

教授鋼琴 **五元教舞** **美容插花研究招生**

香港法文專科學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 法文速成班 日文速成班 英婦會話班 英文商科班

函授 英文 **拳術氣功** **新生活** **氣功醫病** **電訊工程** **香港補習夜學校** **英文會話 國語 打字 珠算** **家庭托兒** **男女配音演員** **待聘** **專門報稅做數**

徵求

真善美婚姻服務公司 首創辦理結婚服務 禮服攝影化粧喜車筵席 代辦中西婚姻徵求 連絡通訊遍及世界

仕女從此無寂寞：美滿家庭遍人間

備有男賓專用接待室·女賓專用接待室·由專人負責辦理·使親臨仕女便於單獨接談

地址：旺角彌敦道五六一號二樓電話770404 辦公時間上午十時至下午六時。星期日休息。九龍郵箱6721號

婚姻職業介紹

介紹男女婚姻 **誠徵女伴**

常備世界各式各樣照片，以供選擇，欲知詳情者請附回郵寄：MIDPHOCO, 82 City Road, Edgbaston, Birmingham 16, England.

聘請

皮手袋廠 **聘男女職員** **機械學徒** **戲院帶位** **聘女職員** **聘請教師** **男練習生** **信豐兒童** **鮮果雜貨** **書檔請人** **播音演員** **酒庄請人** **伊人恤招請**

啟事

聘請 **領帛金** **行事** **領長壽金** **鳴謝帛金**

謹向大坑西街坊會 ...

賣買樓 **催交租金**

尋訪

尋人

鳴謝梁氏宗親總會 **鳴謝僑港南海同鄉會** **僑港番禺同鄉會**

遺失

遺失聲明 **遺失啟事** **尋人謝甦斌**

商業

商業貸款 某大出入口及置業機構願貸資金助業資金合作或計價 足商行及忠誠廠商共同發展。合作或計價亦可。來函決代守秘 請函香港郵箱817號

房屋貸款 **萬能角鋼** **角鋼萬能** **百葉窗簾** **內綫電話** **七喼鉗鷄眼** **遺失聲明**

電單車專營出口 明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

萬能角鋼 最平 直接進口·售價 冠南華公司 新填地街771214·上海街814508

昌記裝修 **創貓** **收音機** **門口地毯** **修噴雪櫃** **平到你笑** **平打字機** **百葉窗簾** **萬能角鋼** **風水** **金吊桶** **有聲影機** **耳聾機** **殘廢病輪車扶杖**

搬運

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務·運費廉宜·大小歡迎

元泰搬運公司 電話882266·842671 專門搬屋

中聯搬屋公司 日夜恭候 港717922 九631288 取價最平·服務最好·大小歡迎

國際搬屋公司 九845353 港736446

影印 **影印** **影印**

立勝搬屋公司 日夜恭候 港772755 九848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

安全搬屋公司 九675872·673488 港453146 日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

立生搬屋公司 電話香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

大方搬屋公司 電話：八八二五二九·八五四八五六 取價最平·工作最好·大小歡迎

幸福搬屋公司 九龍630110 香港443131

九龍搬運公司 電話：八五四五八·六四四四九二六 專門搬屋

卅元搬屋

新龍搬屋公司 日夜恭候 電話：852427 849159 工作最好·取價最平·大小歡迎

醫藥

面容 **狐臭** **曲綫** **疤痕**

娛樂

真光 今天獻映早場 聯美戰鬥七彩片 **皇家特務** **龍虎門**

荔園 不管春夏與秋冬 荔園是最好去處 交通最便利·節目最豐富 **花月良宵** **金屋春宵** **花月良宵** **新婦春滿帝家**

啟德遊樂場 本場優待工廠工友及學生 凡持有工廠職工證及學生證 入場機遊票一律半價。

國際 九龍城 今天大選映 **花落誰家**

邊城三俠 倫敦 京華 樂都 黃金 映期無多 要看從速

亂世桃花逐水流

尚有戲院廣告刊登在第九頁及第十頁